Inches
Centimetres
KODAK Color Control Patches
© The Tiffen Company, 2000
Kodak
LICENSED PRODUCT
Blue
Cyan
Green
Yellow
Red
Magenta
White
3/Color
Black

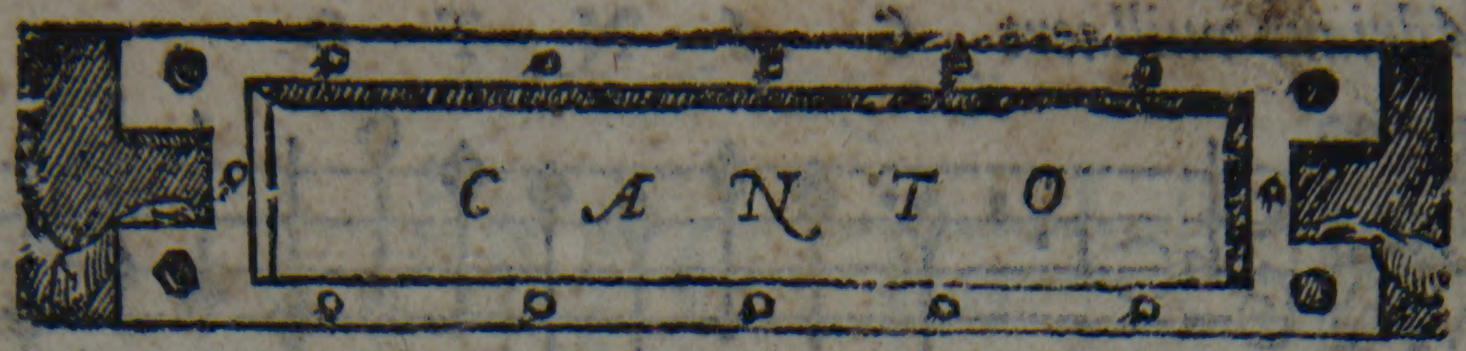
F
ritti
Antica
1

BNCF
Manoscritti
Magliabechiana
231

231

Canto

Villaert La Musa
Libro III



IL TERZO LIBRO DELLE MVSE, A TRE VOCI.

DI CANZON FRANCESE DI ADRIAN VVILLAERT,

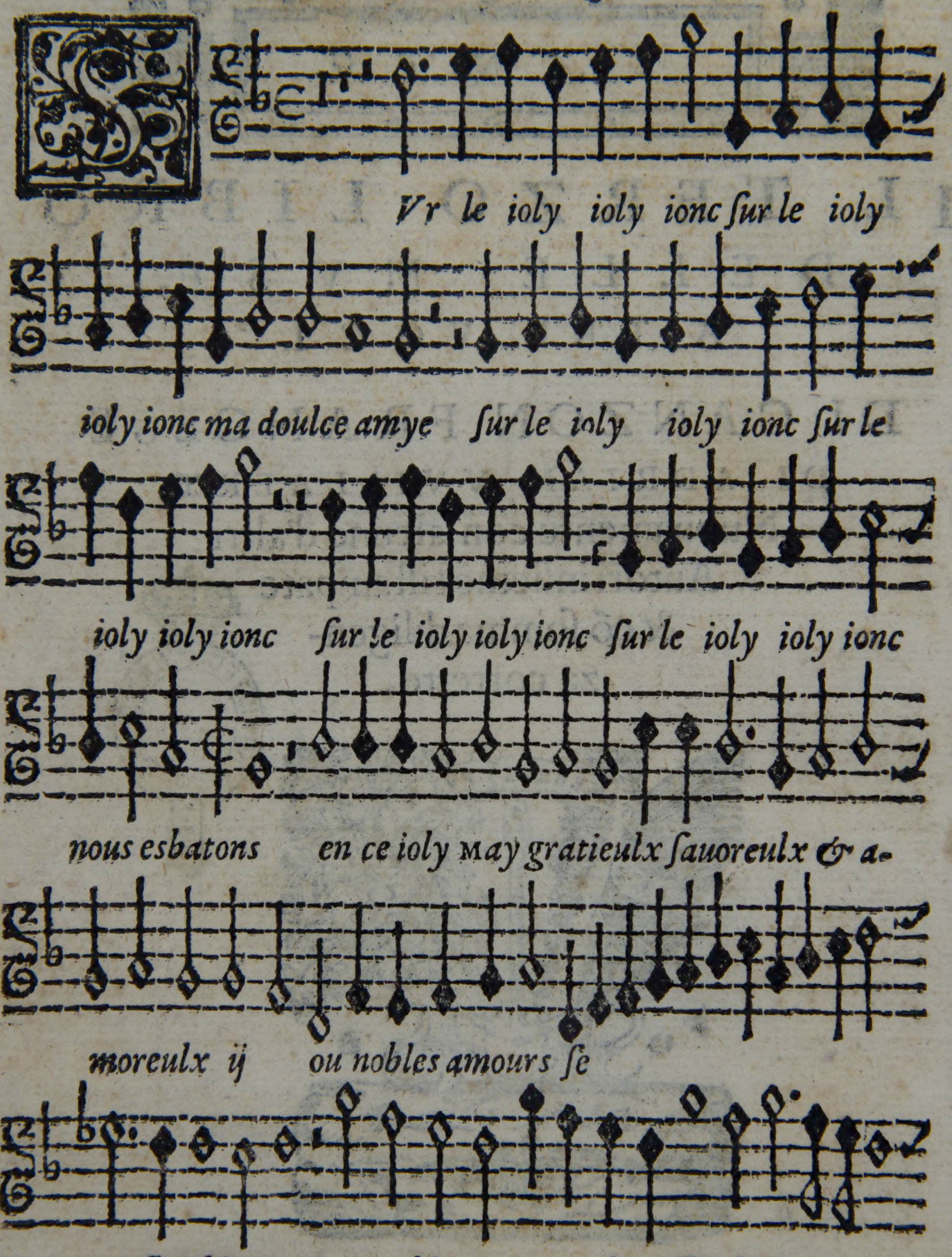
Nuouamente con alcune d'altri Autori insieme ristampate & cõ somma diligenza corrette.

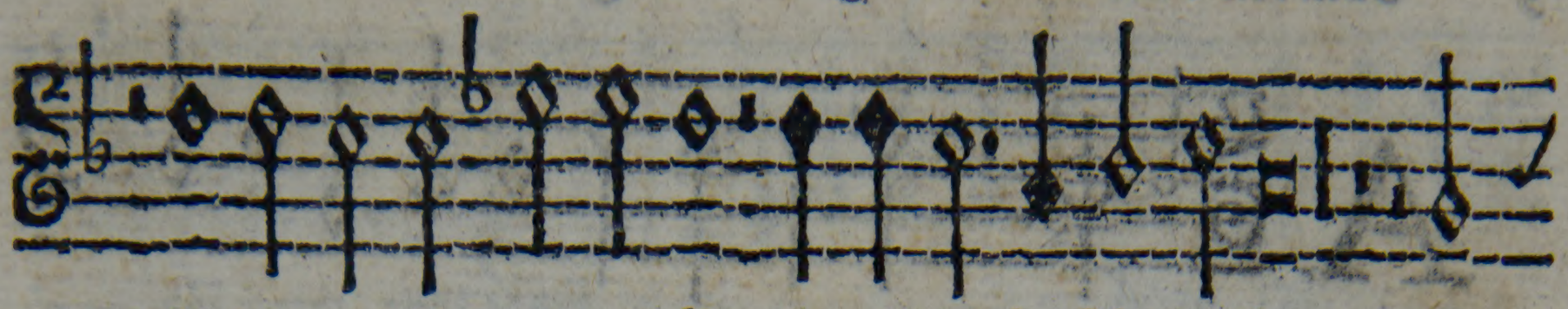
BIBLIOTECA NAZIONALE FIRENZE

346

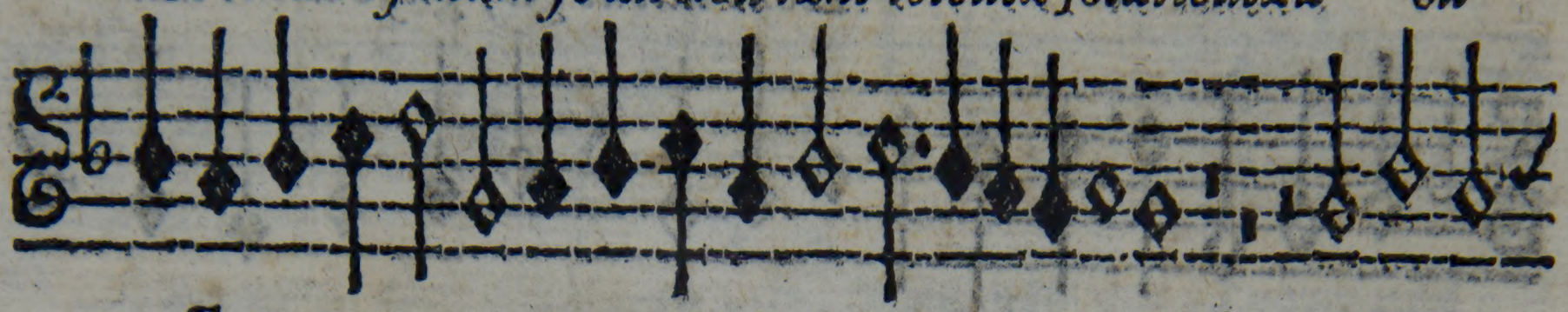
In Vinegia, Appresso Girolamo Scotto 1562.

28

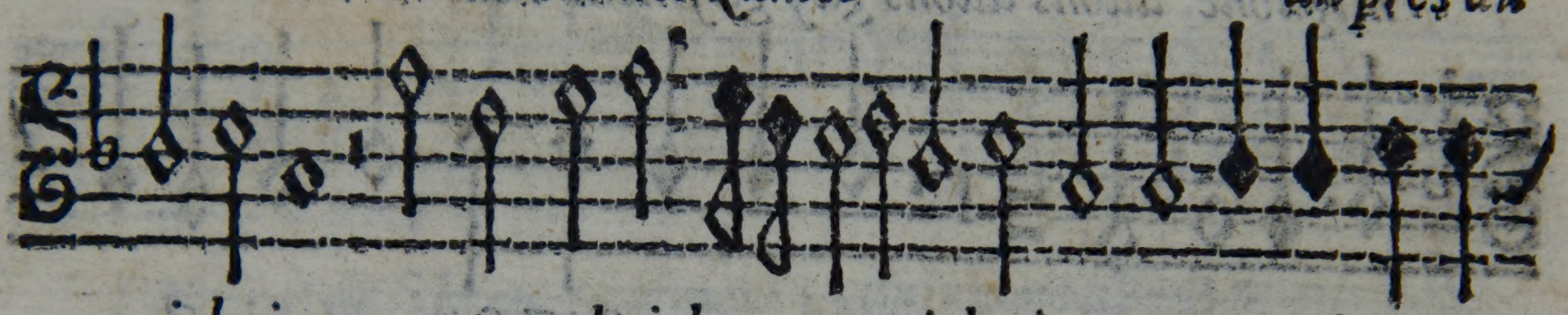

Vr le ioly ioly ionc sur le ioly
ioly ionc ma doulce amye sur le ioly ioly ionc sur le
ioly ioly ionc sur le ioly ioly ionc sur le ioly ioly ionc
nous esbatons en ce ioly May gratieulx sauoreulx & a-
moreulx ij ou nobles amours se
rassemblent ou nobles amours se rassemblent



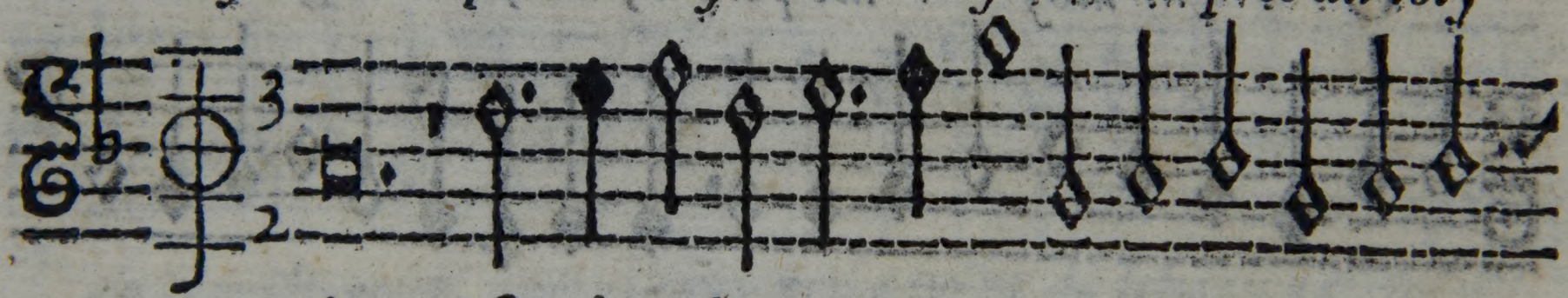
Ie trouuay mamye au lieu tant ioieulx ſolatieulxu ou



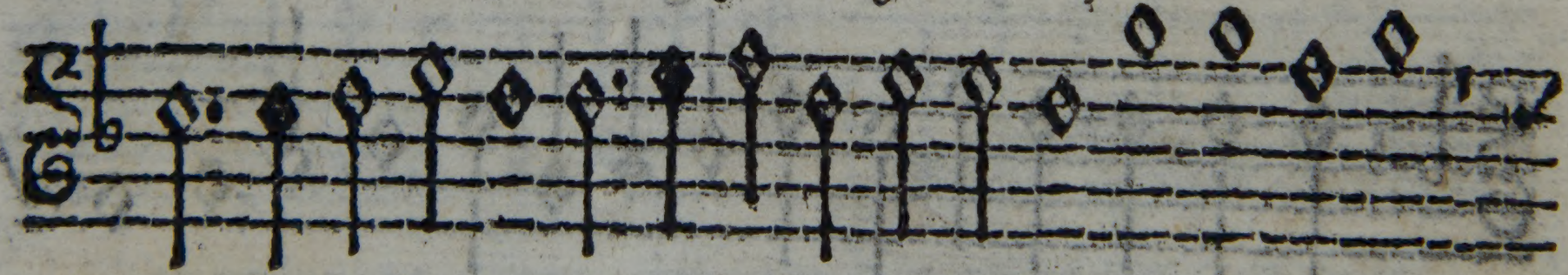
noſtre amour recommenzames au pres du



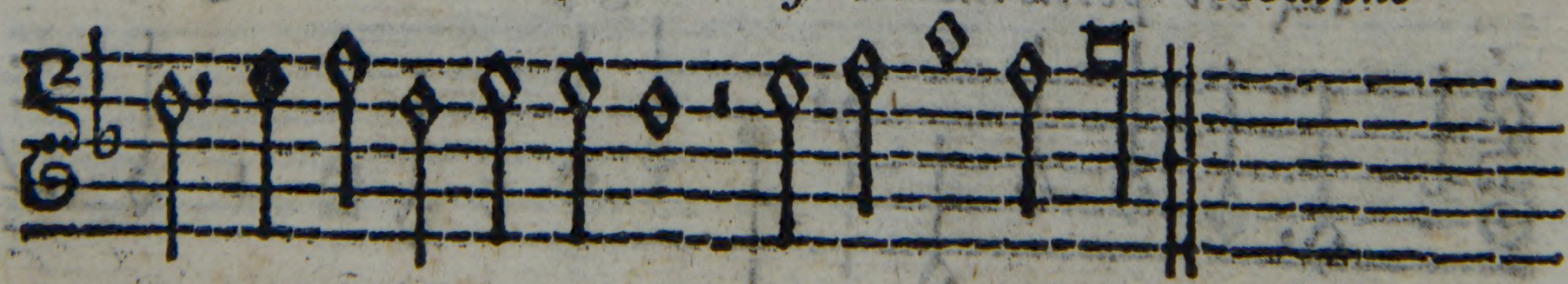
ioly ionc au pres du ioly ioly ionc au pres du ioly



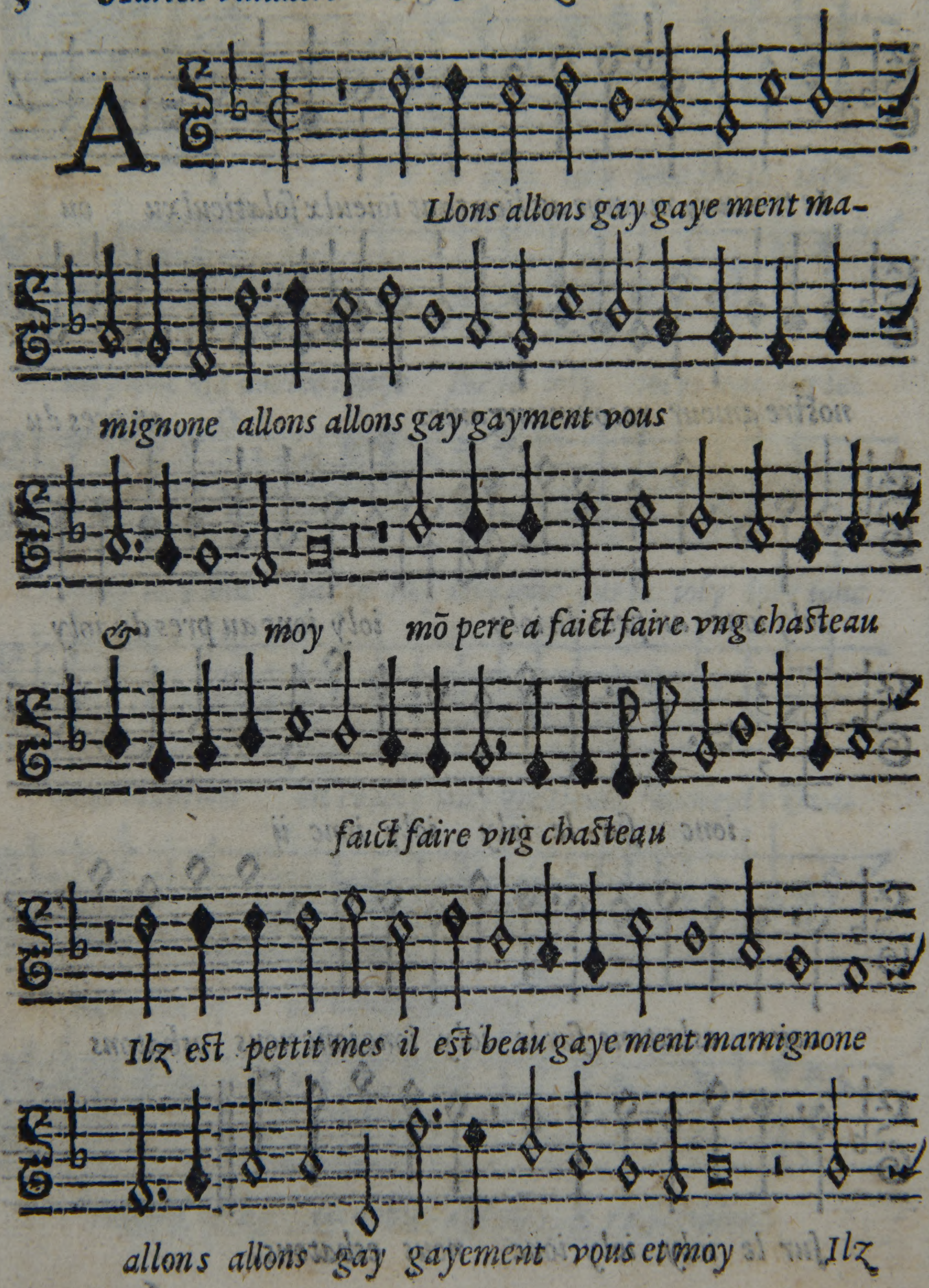
ionc ſur le ioly ioly ionc ij

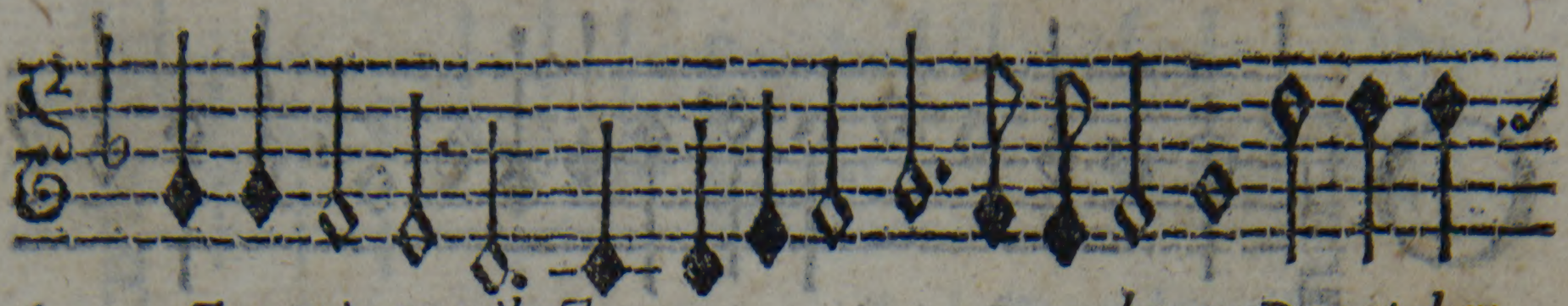


nous esbatons ſur le ioly ionc ionc nous esbatons

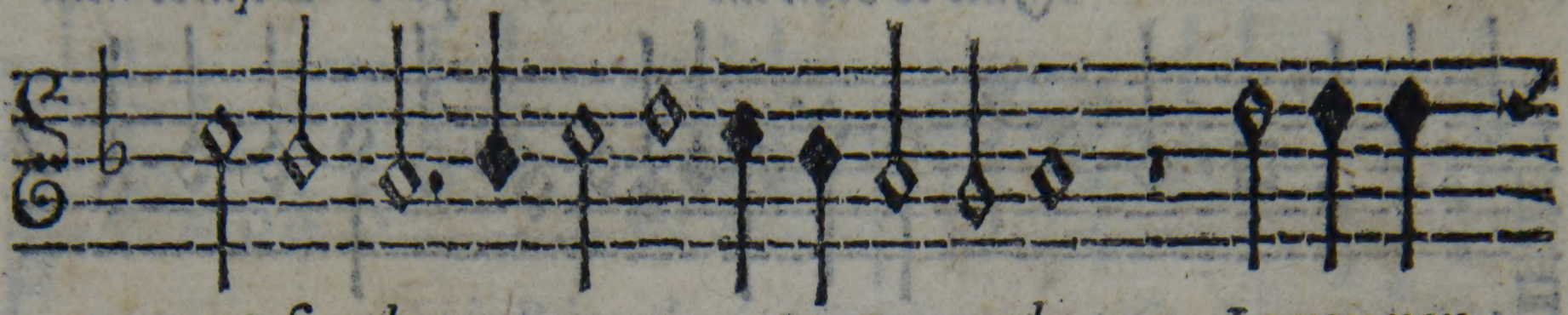


ſur le ioly ioly ionc nous esbatons.

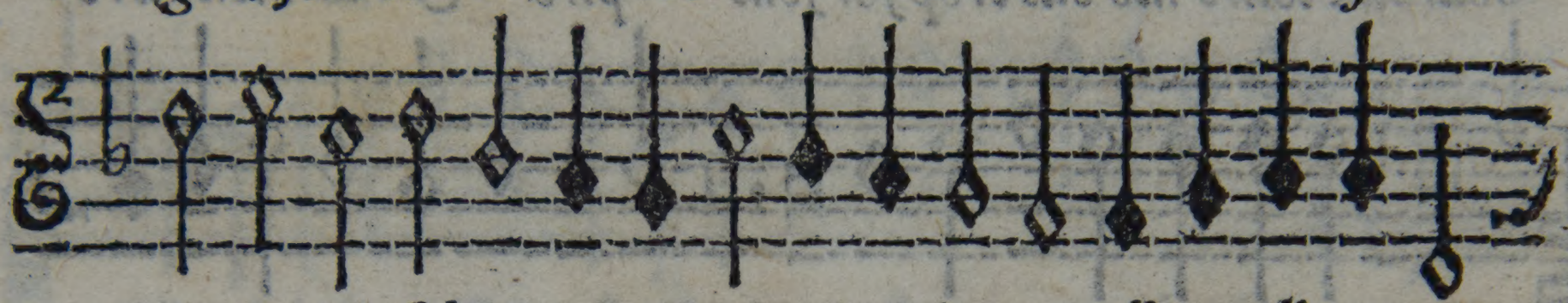

A llons allons gay gaye ment ma-
mignone allons allons gay gayment vous
& moy mō pere a faict faire vng chasteau
faict faire vng chasteau
Ilz est pettit mes il est beau gaye ment mamignone
allons allons gay gayement vous et moy Ilz



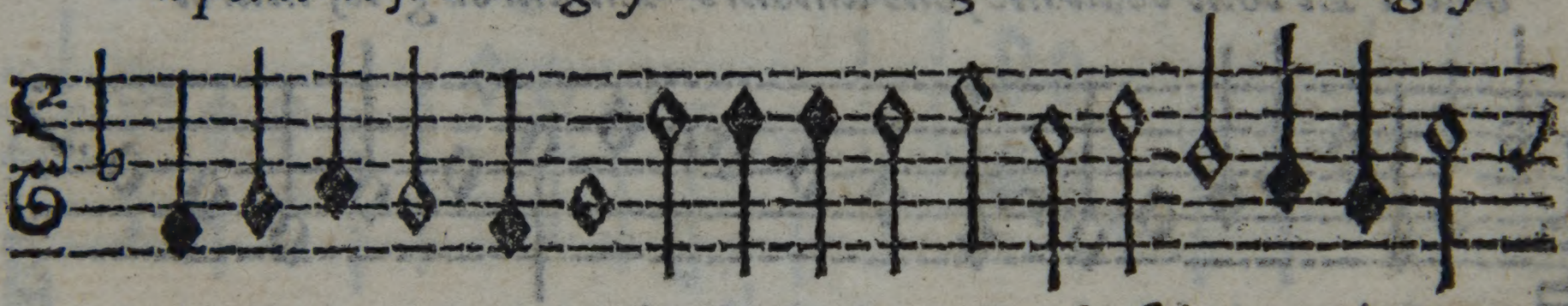
est pettit mes il est beau Dor et dar-



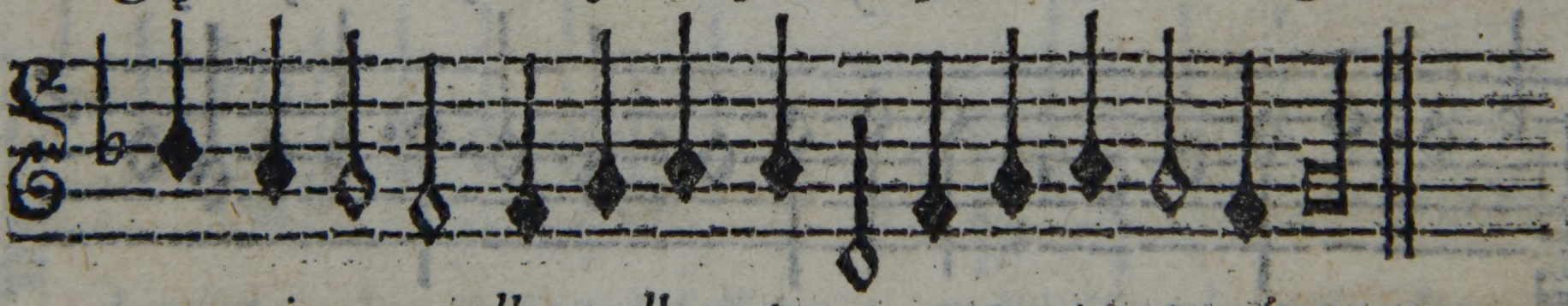
gent sont le cre neaulx Le roy nen



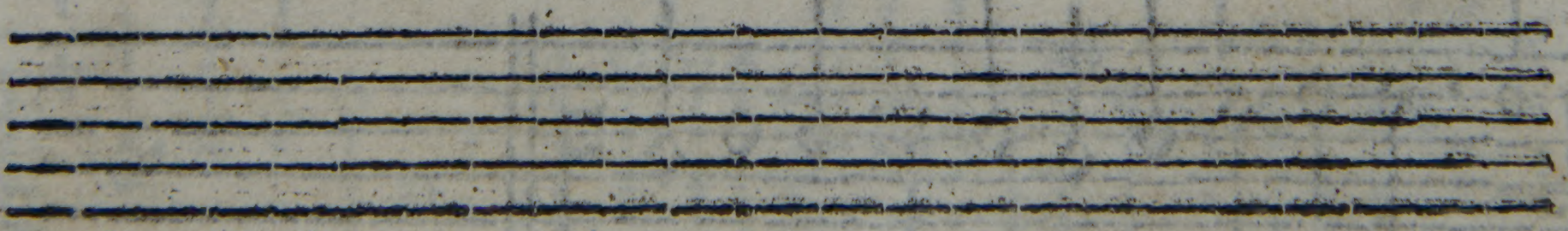
a point de si beau gayement mamignone allons allons gay

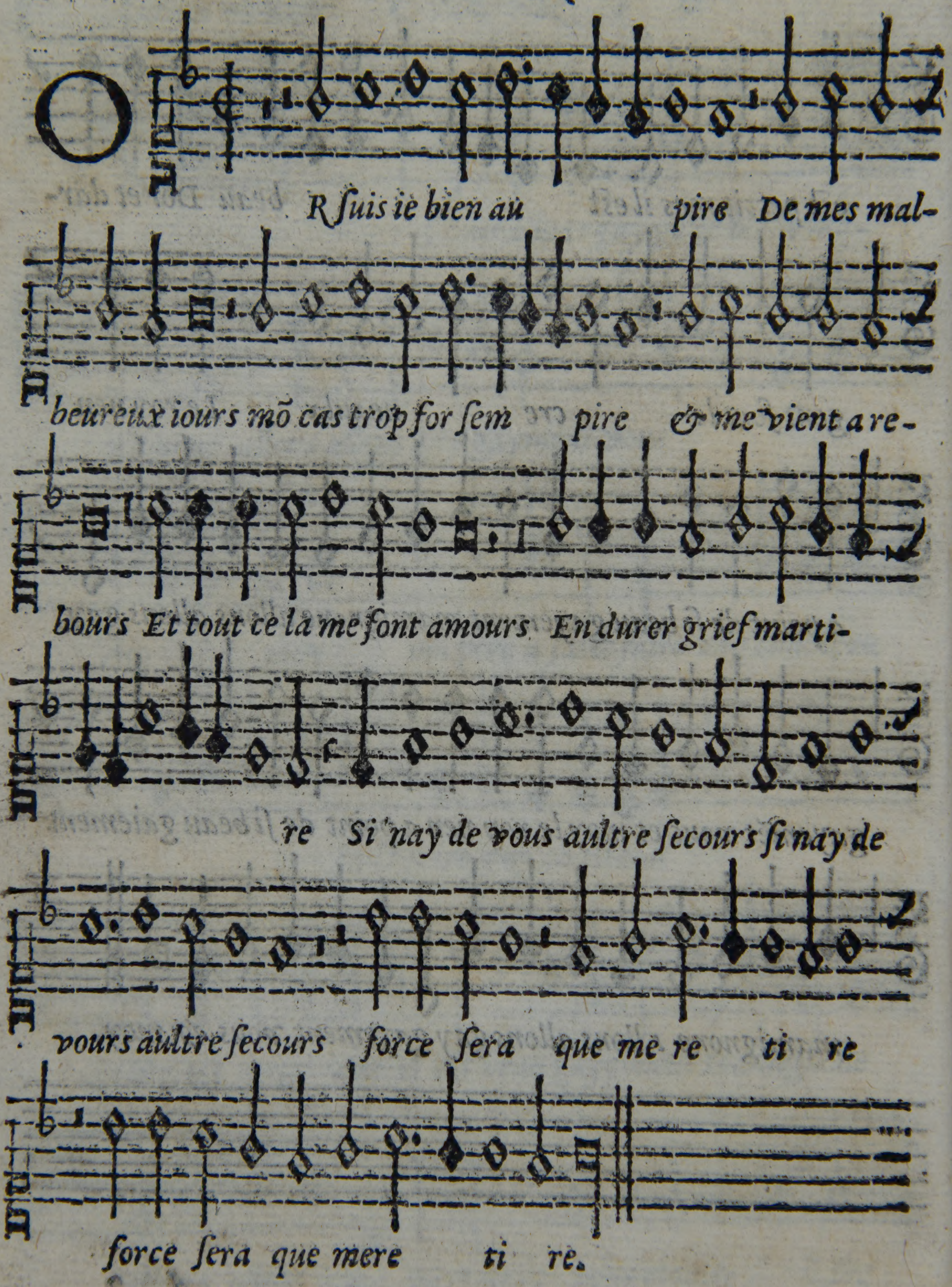


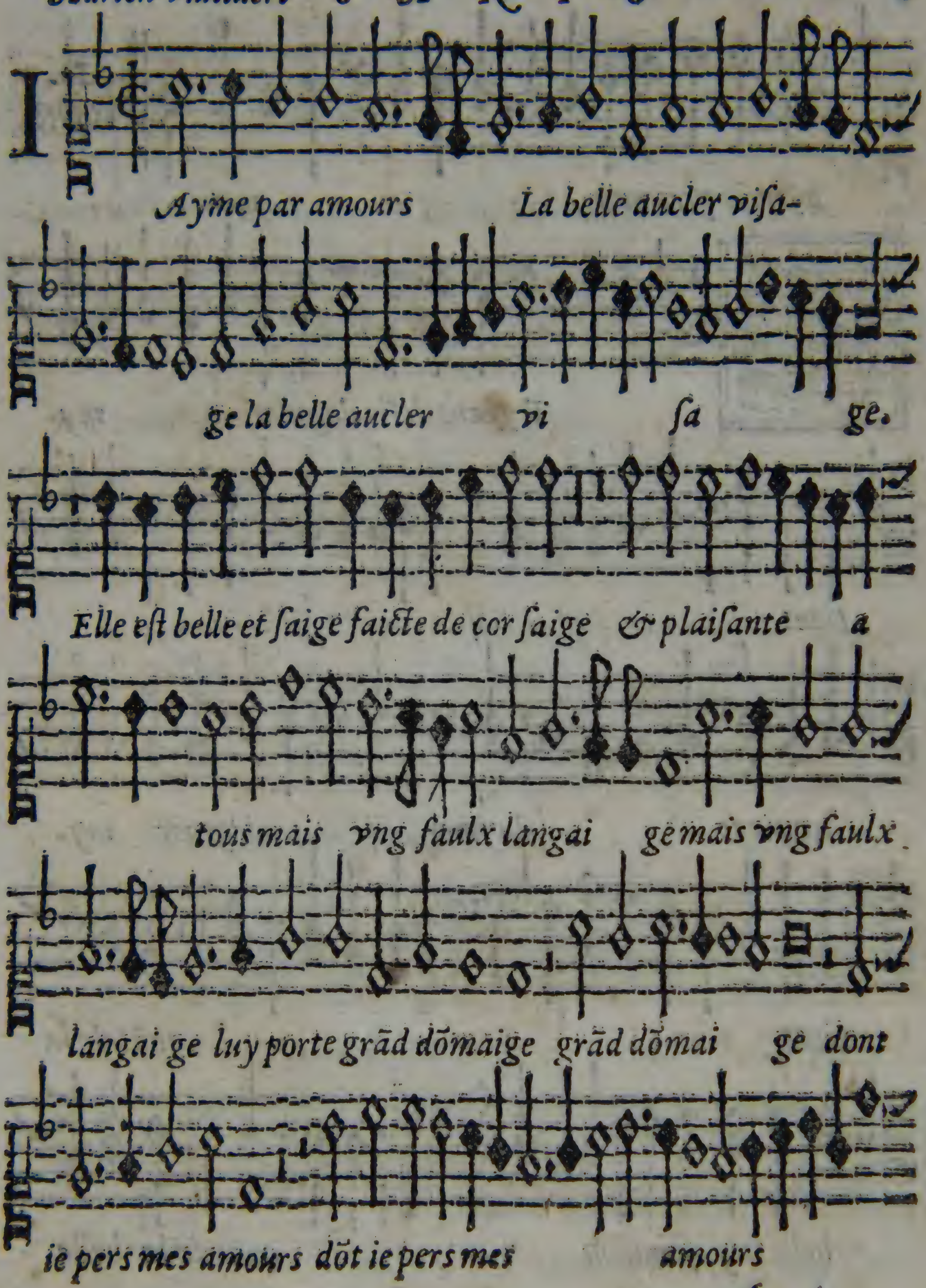
gayemẽt vous et moy le roy nen a point de si beau gaiement



mamignone Allons allons gay gayement vous & moy.



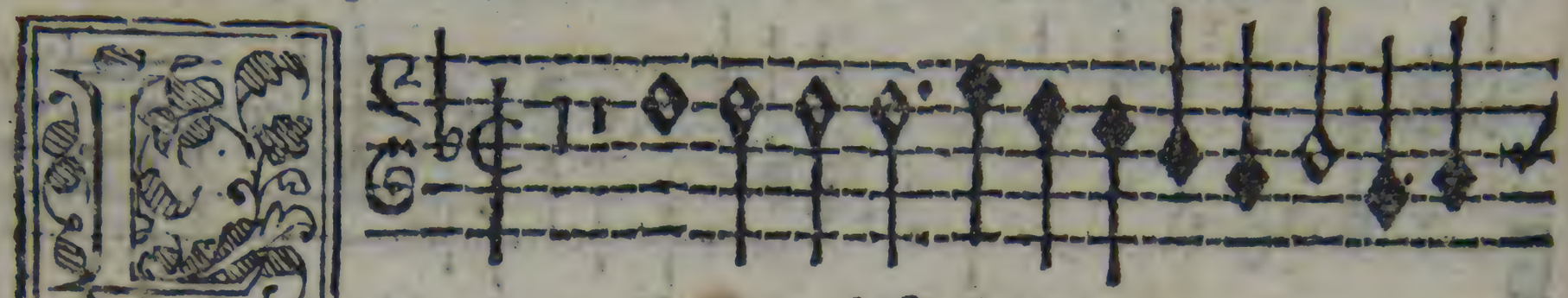

O R suis ie bien au pire De mes mal-
beureux iours mõ cas trop for sem pire & me vient a re-
bours Et tout ce la me font amours En durer grief marti-
re Si nay de vous aultre secours si nay de
vours aultre secours force sera que me re ti re
force sera que mere ti re.


Ayme par amours La belle aucler visa-
ge la belle aucler vi sa ge.
Elle est belle et saige faicte de cor saige & plaisante a
tous mais vng faulx langai ge mais vng faulx
langai ge luy porte grād dōmaige grād dōmai ge dont
ie pers mes amours dōt ie pers mes amours

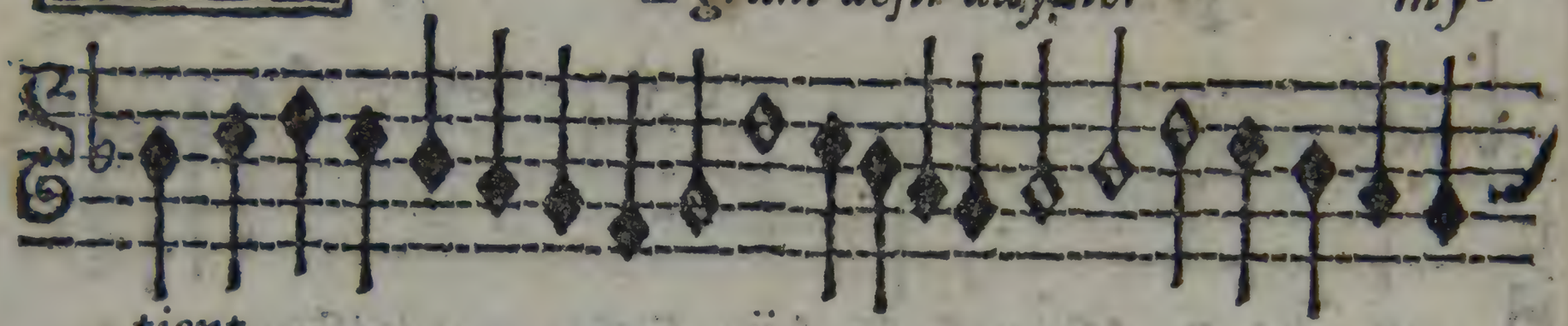
CANTO

10. Moutõ.

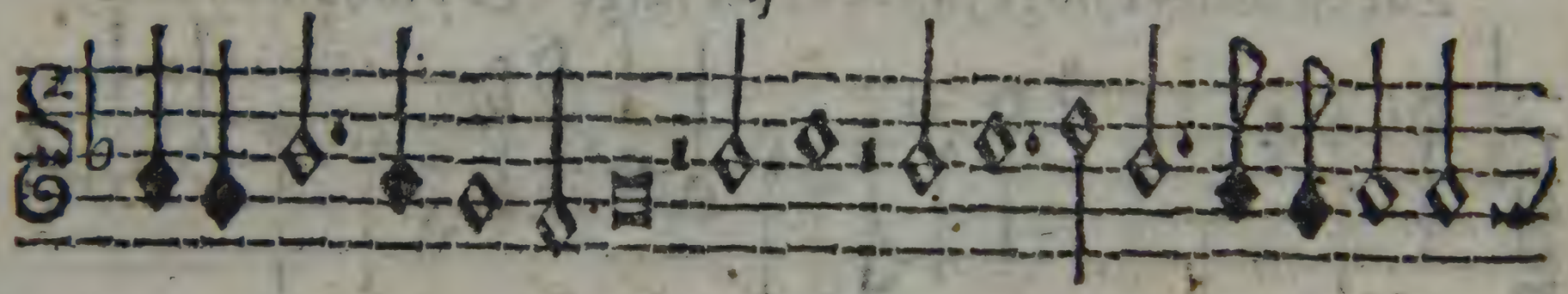
Dont ie pers mes a mours.



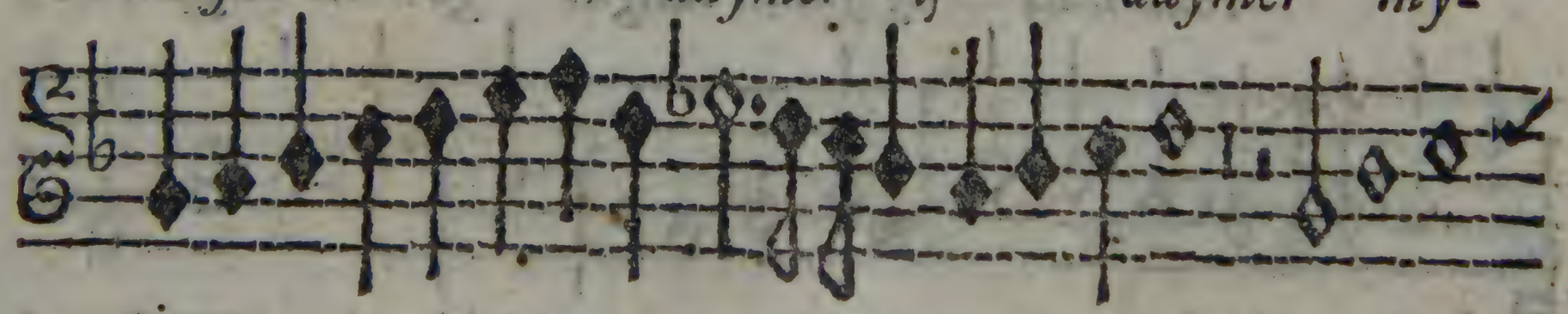
E grant desir daymer my-



tient ij

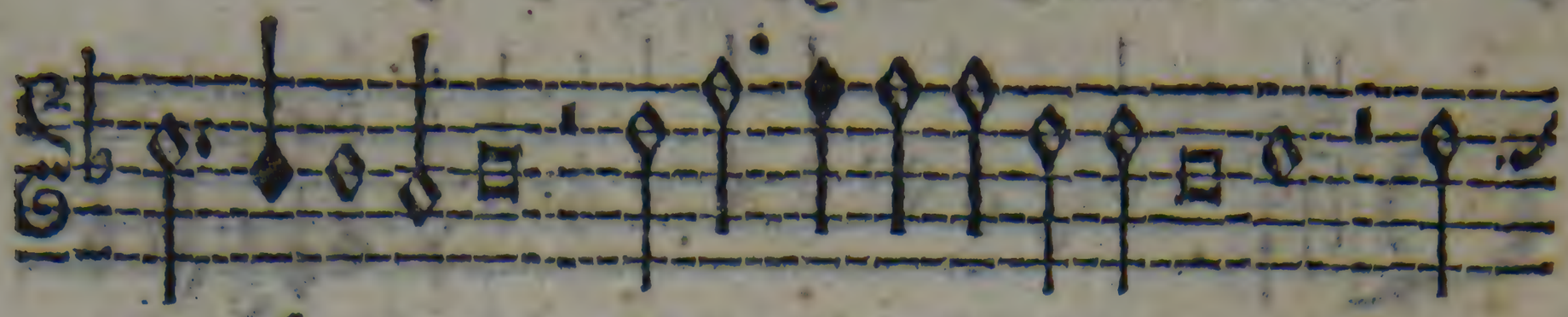


mytient daymer ij daymer my-

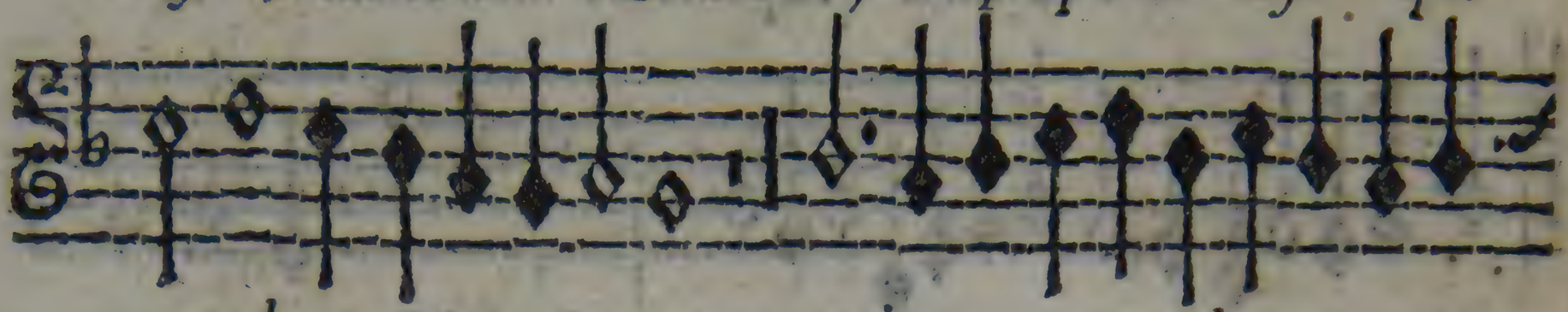


tient quãt de la

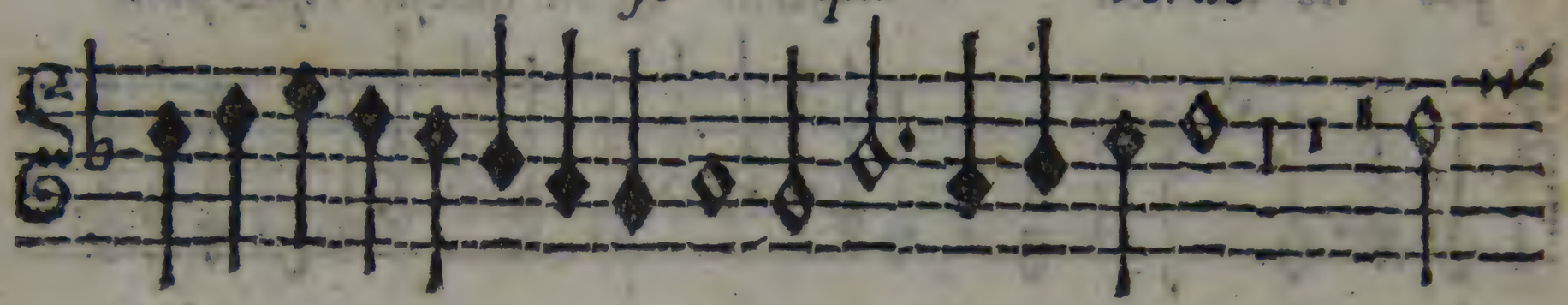
belle my souuient quãt de la bella



my souuient & du ioly temps qui verdoye qui

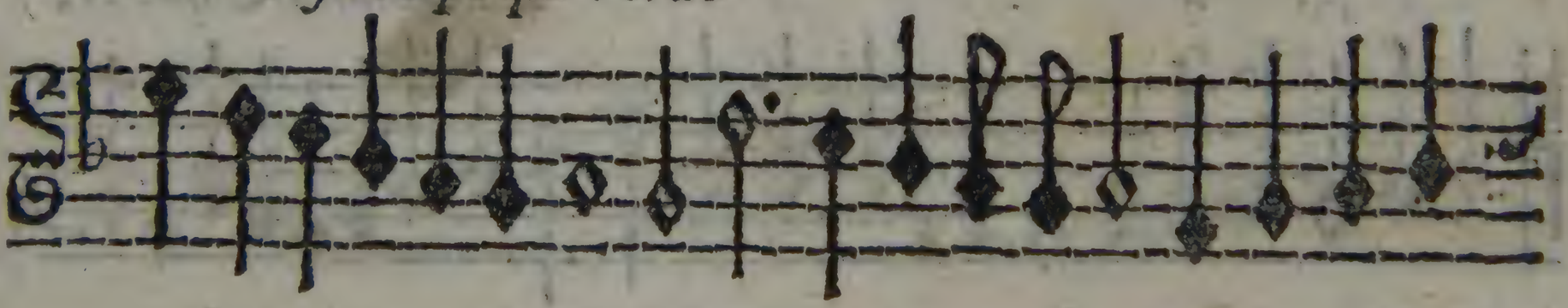


verdo ye qui verdo-

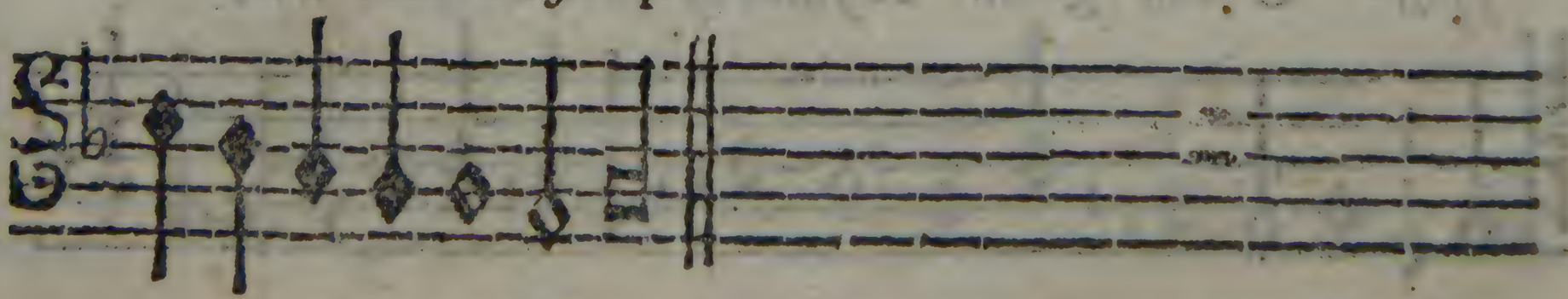


ye &

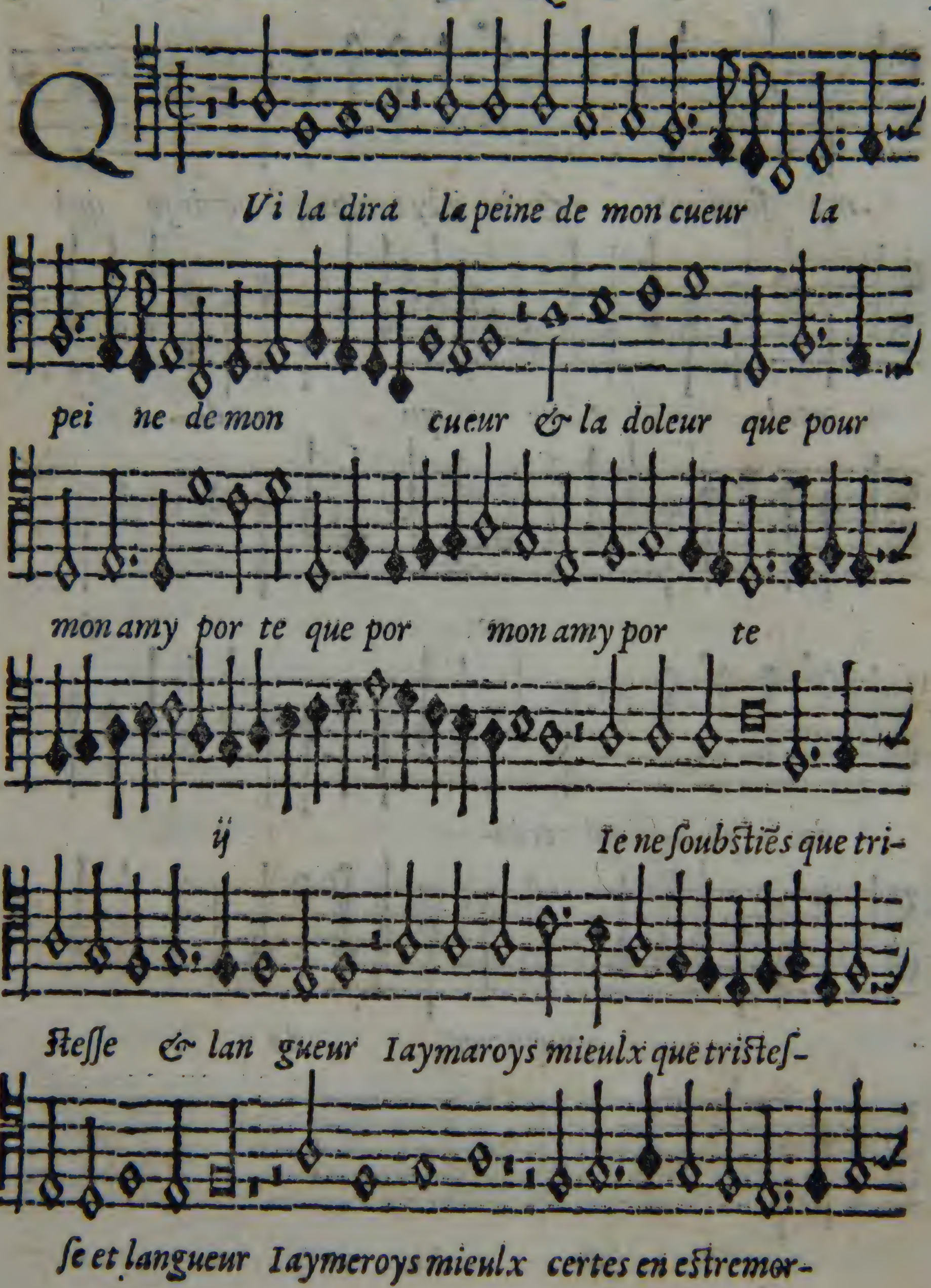
du ioly temps qui verdo-

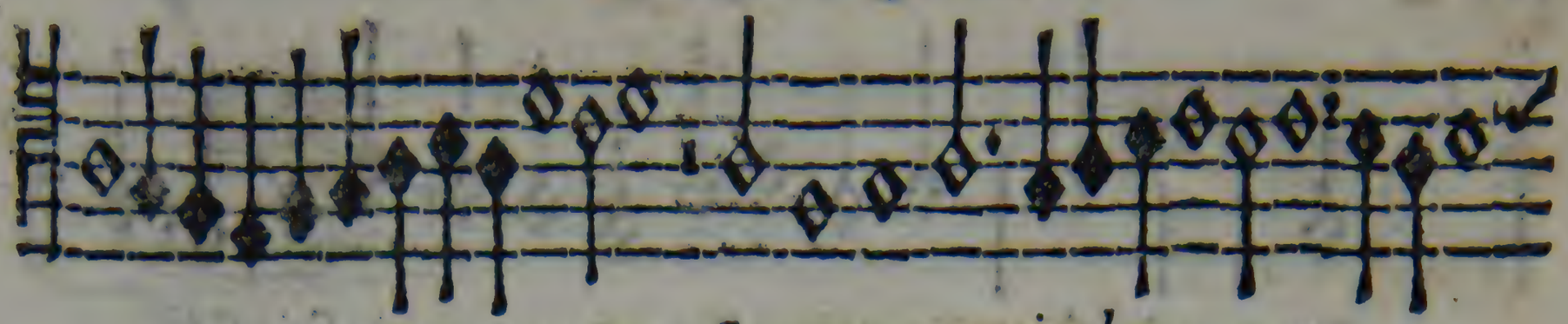


ye qui ver do

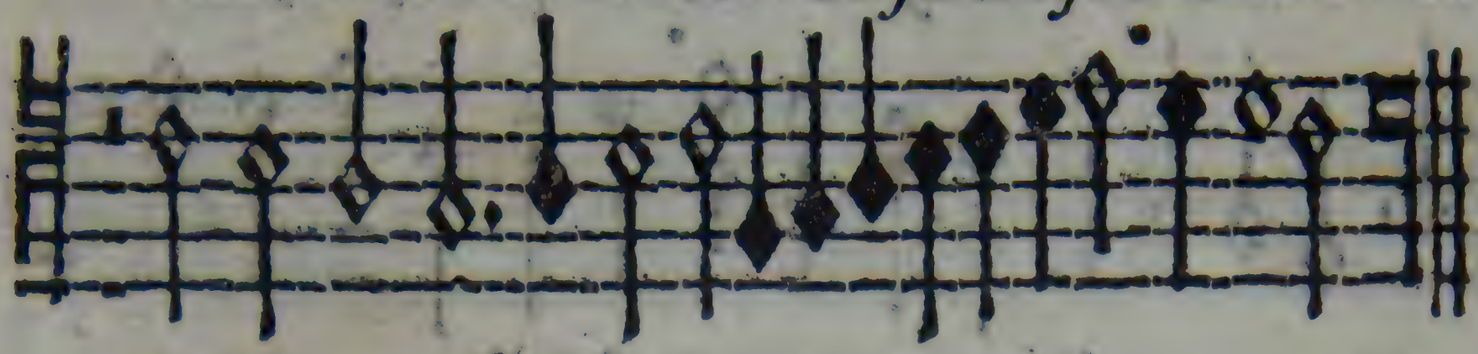


ye.


Qui la dira la peine de mon cueur la
peine de mon cueur & la doleur que pour
mon amy por te que por mon amy por te
ij
Ie ne soubstiẽs que tri-
stesse & lan gueur Iaymaroys mieulx que tristes-
se et langueur Iaymeroys mieulx certes en estremor-

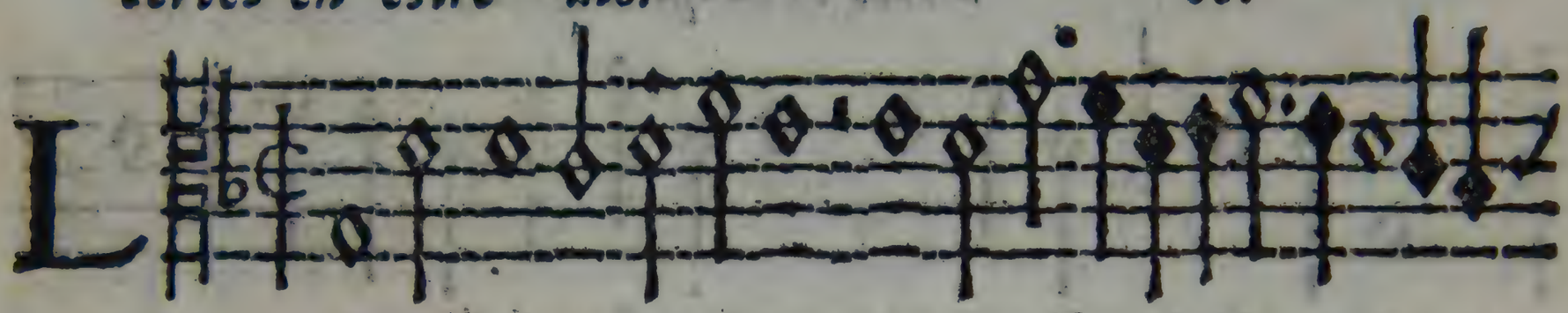


te Iaymeroys mieulx

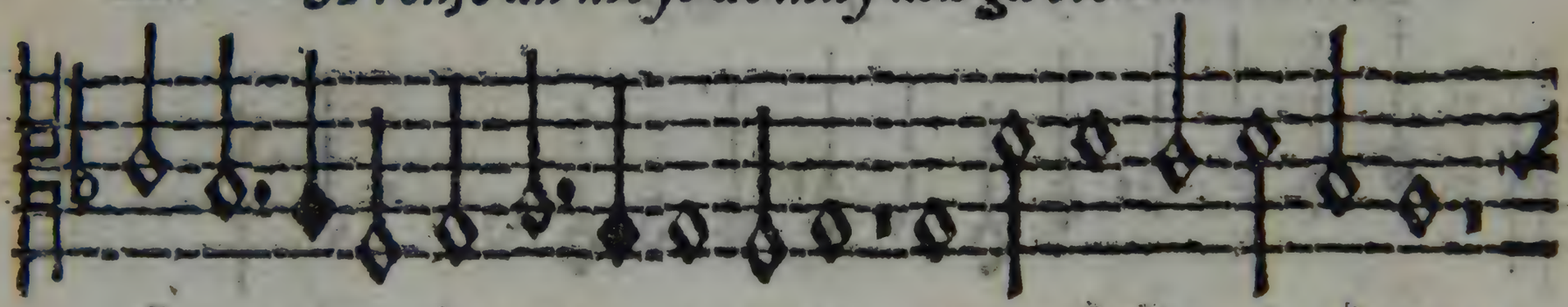


Adrien vuillaert.

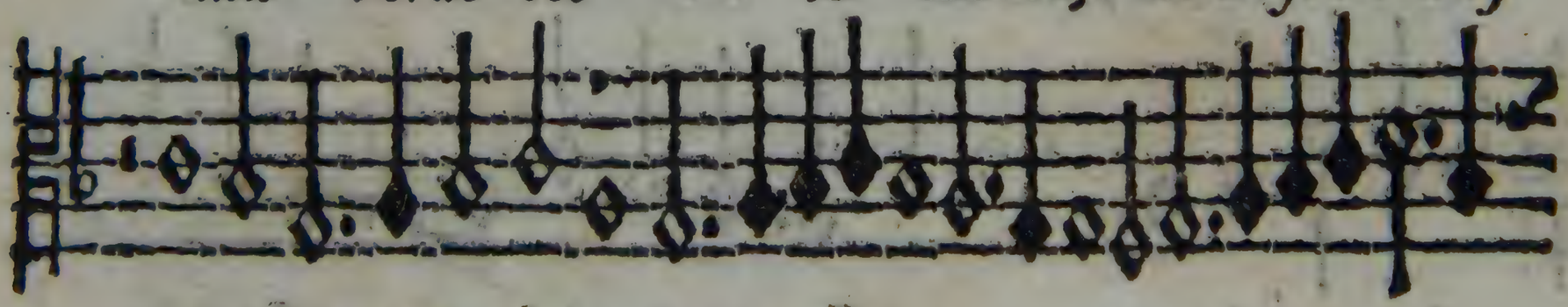
certes en estre mor te.



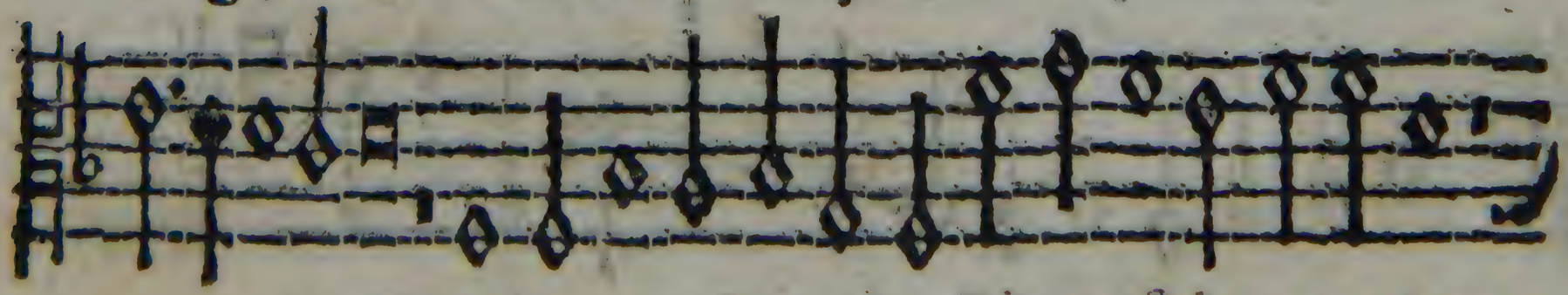
A rouse du moys de may ma gaste



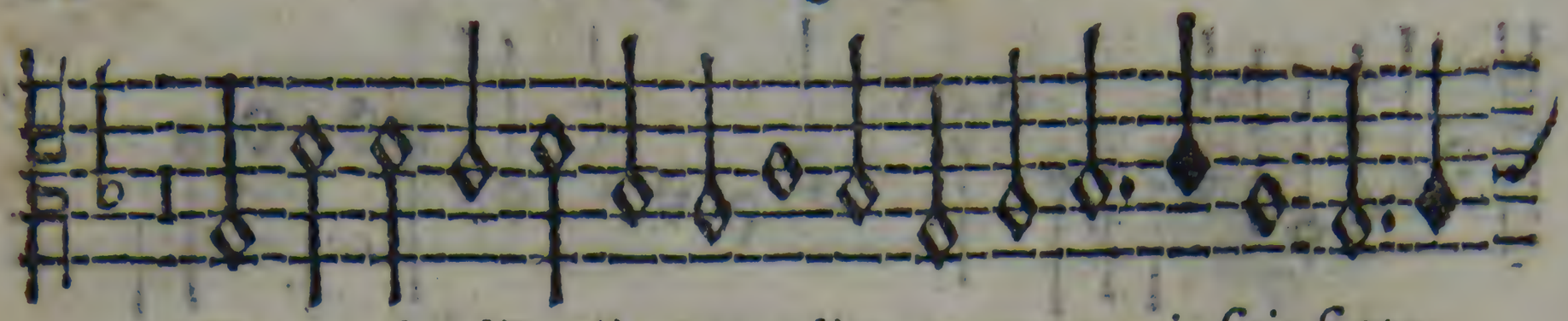
ma verde cot te La rouse du moys de may



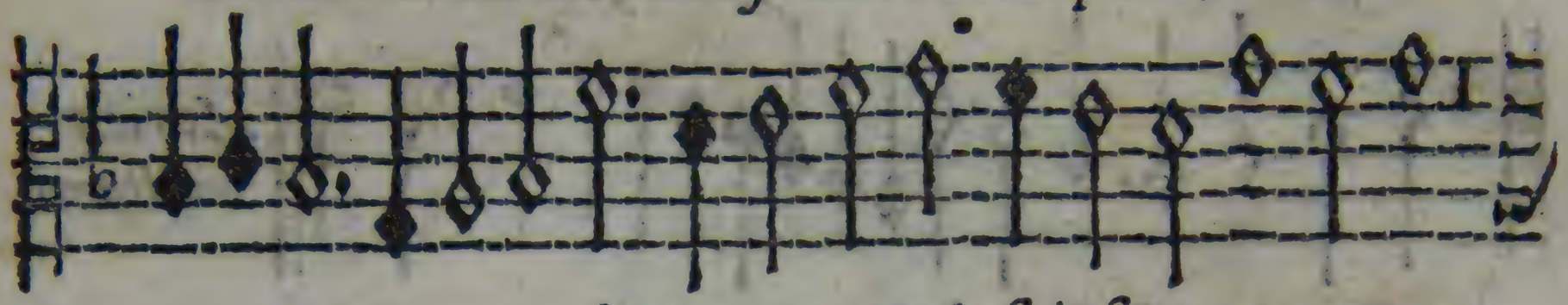
ma gaste ma verde cotte ij



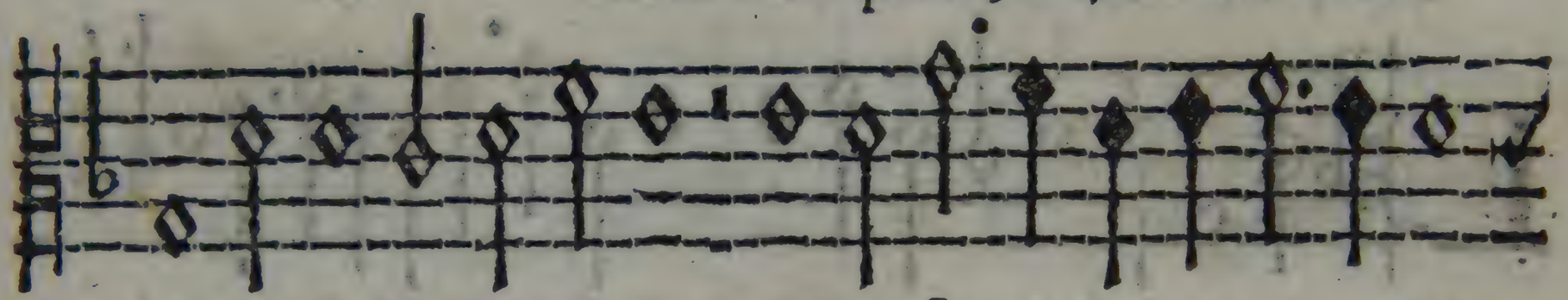
Par vng mattin my leuay la rouse du moys de may



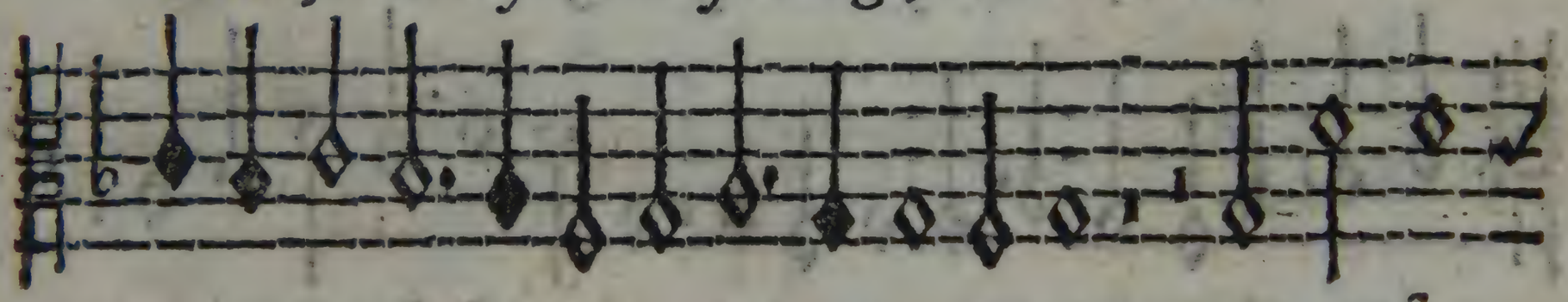
En mon iardin mẽ entray dittes vous que ie ſuis ſotte



dittes vous que ie ſuis ſot te,

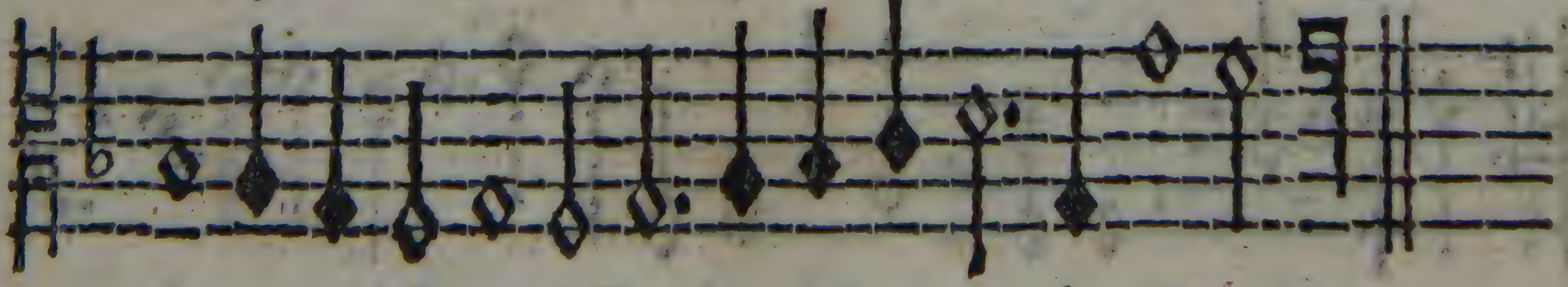


La rouſe du moys de may ma gaſte ma

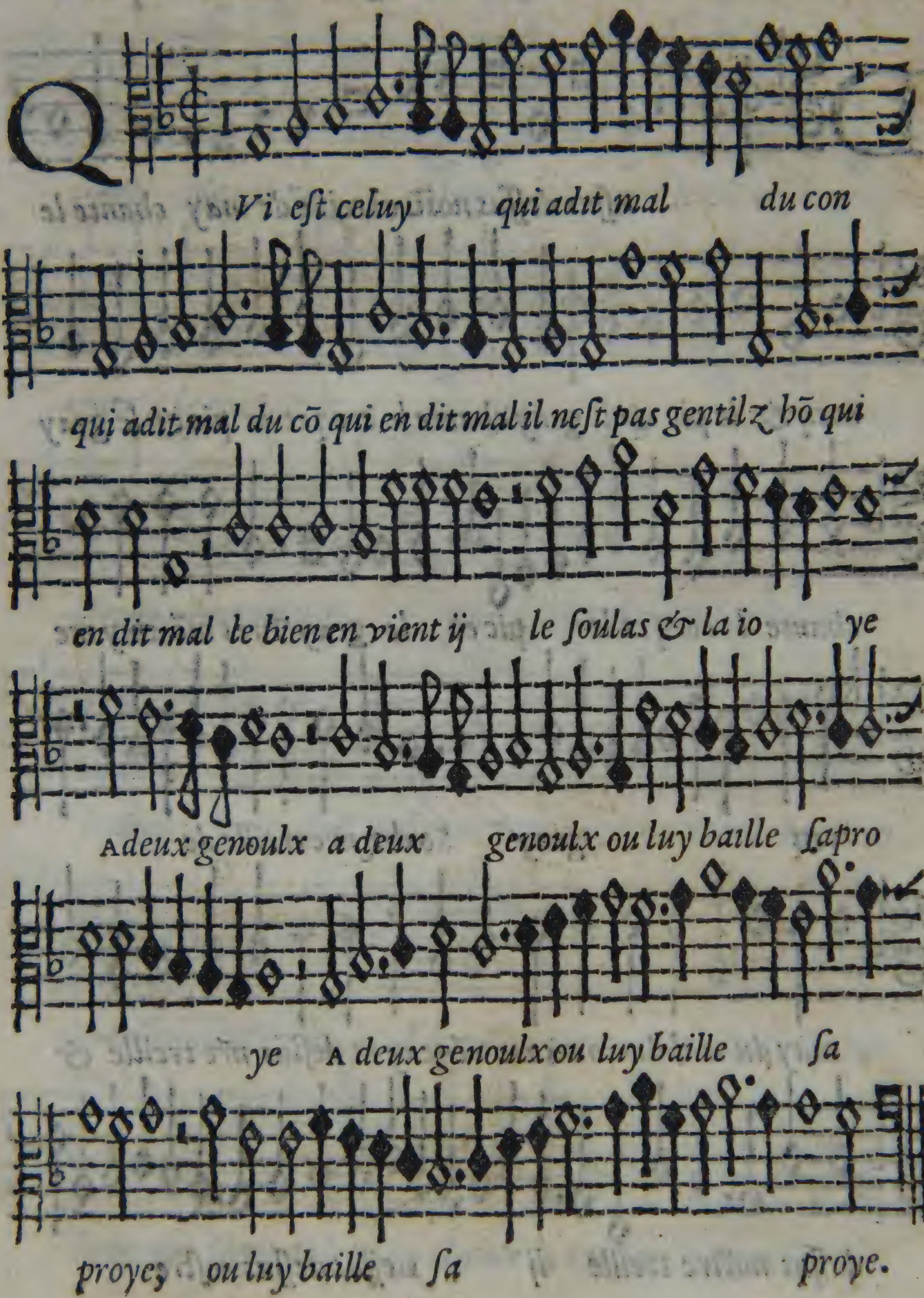


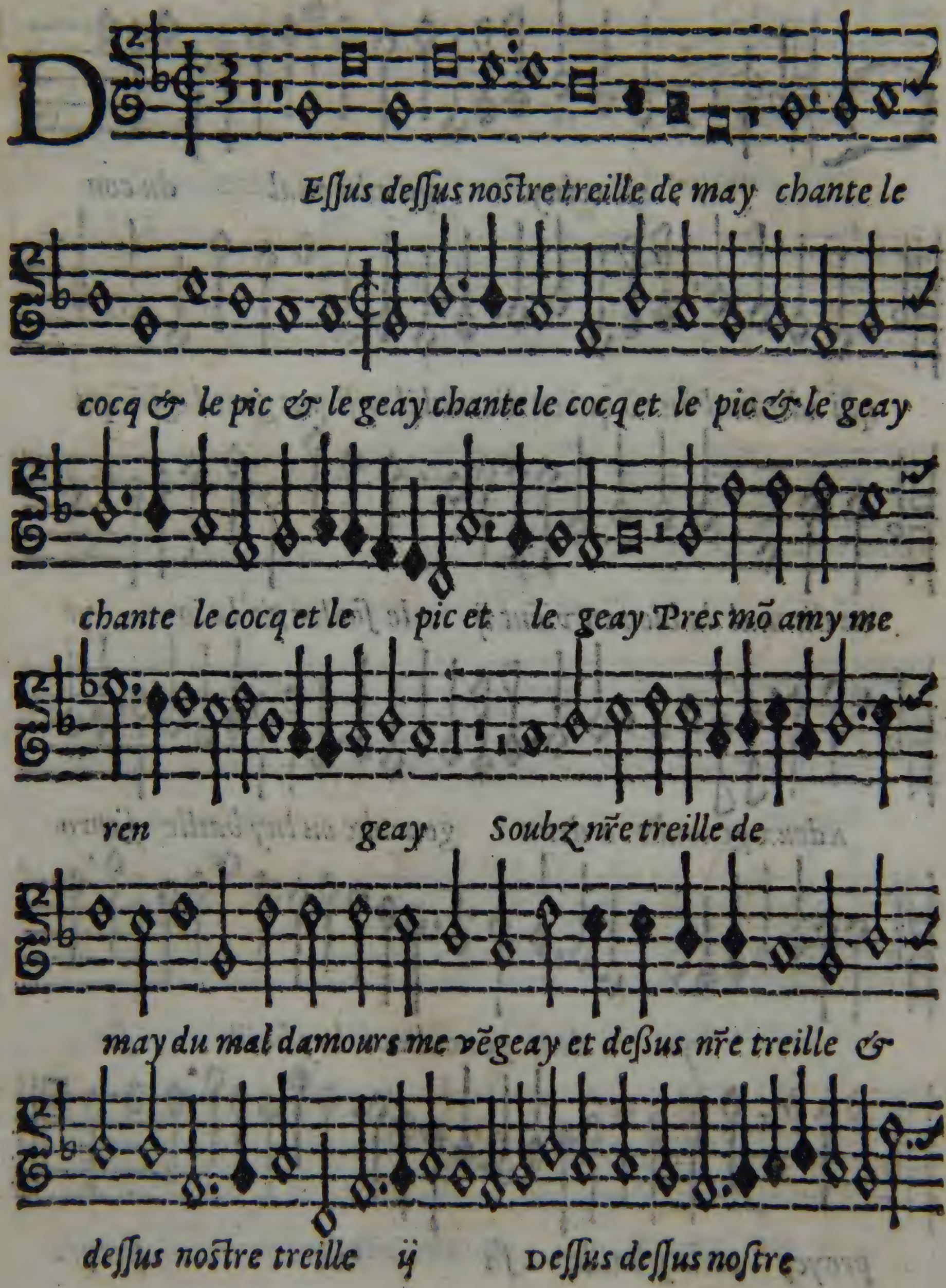
ver de cot te La rouſe

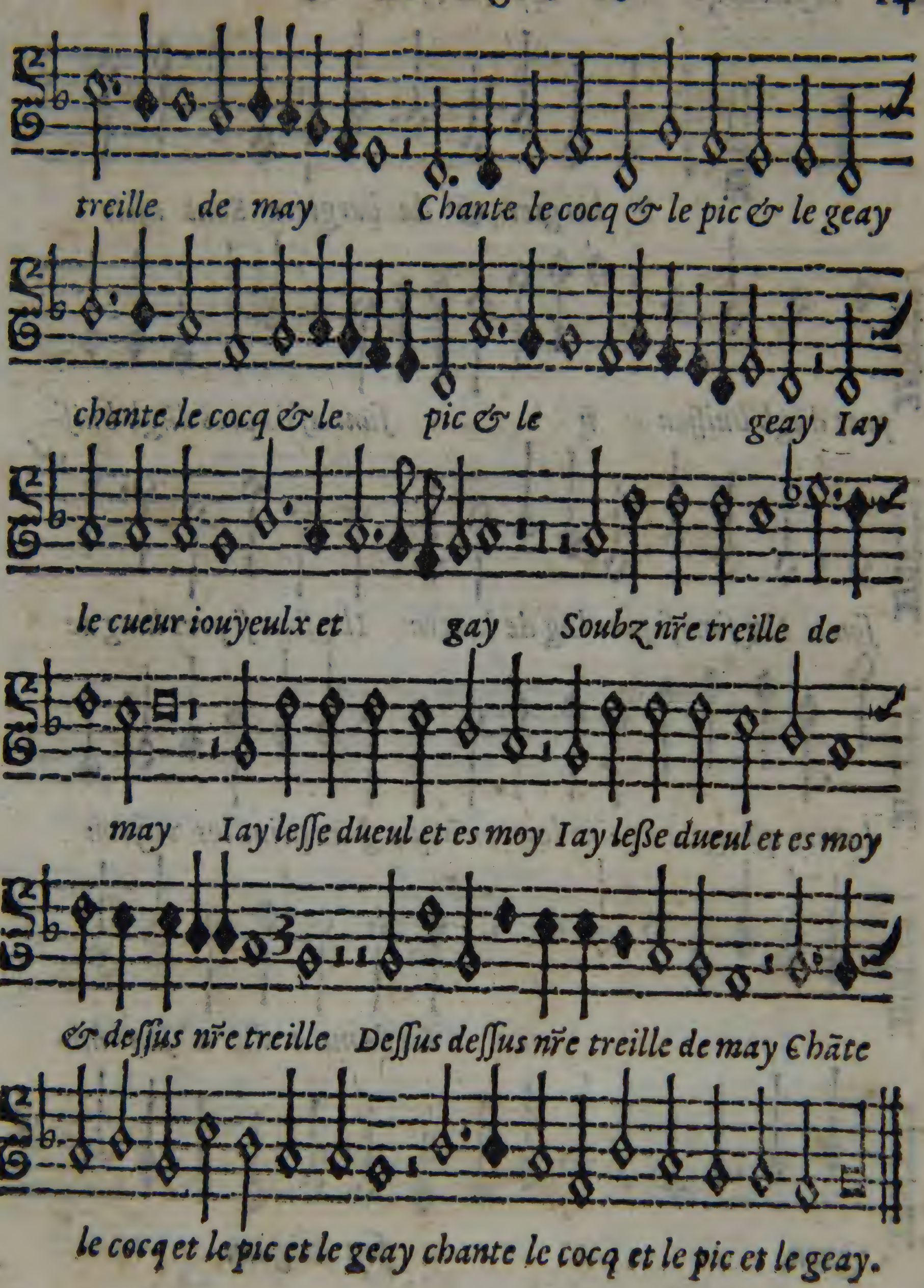
du moys de may ma gaſte ma verde cotte

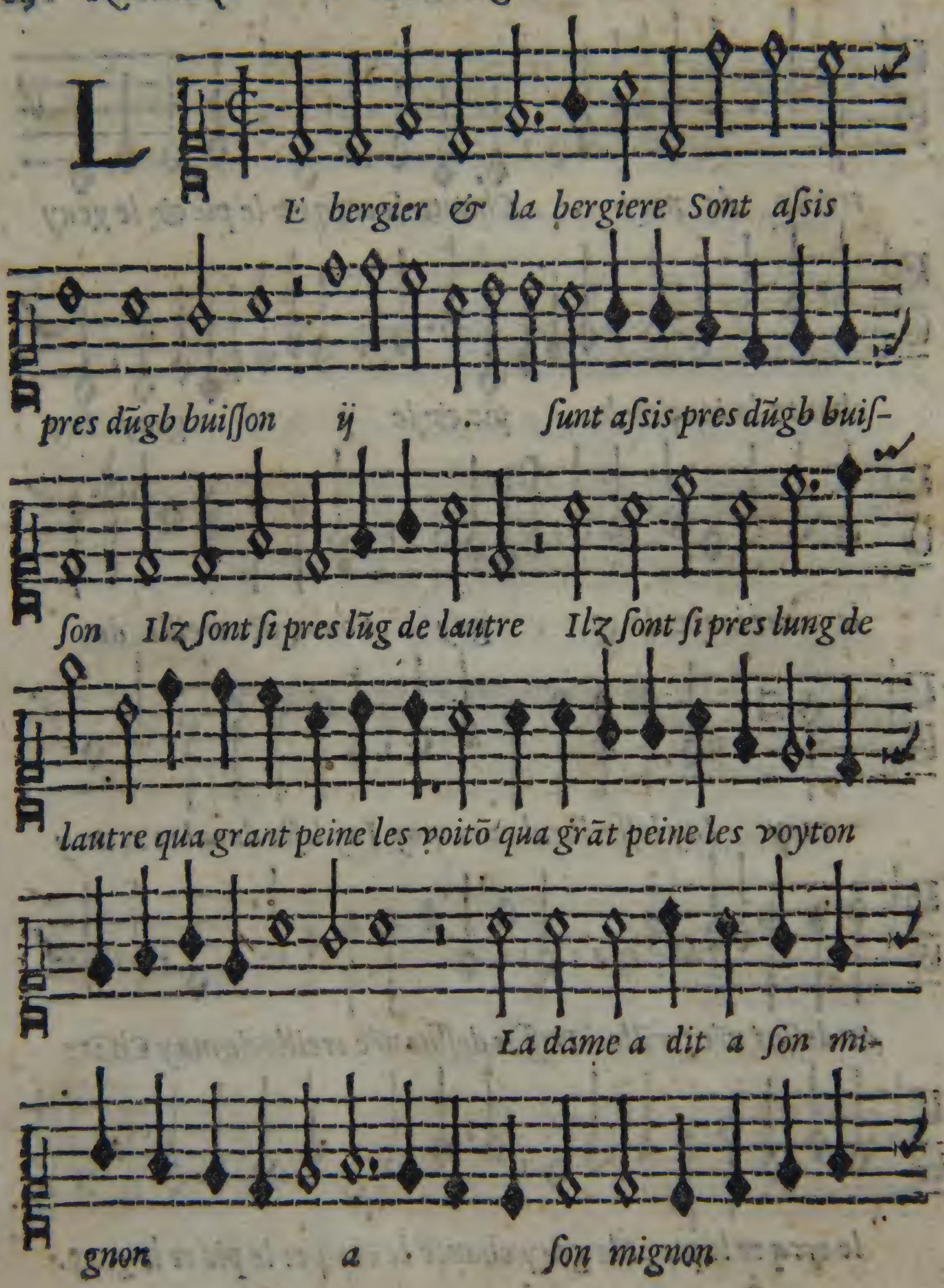


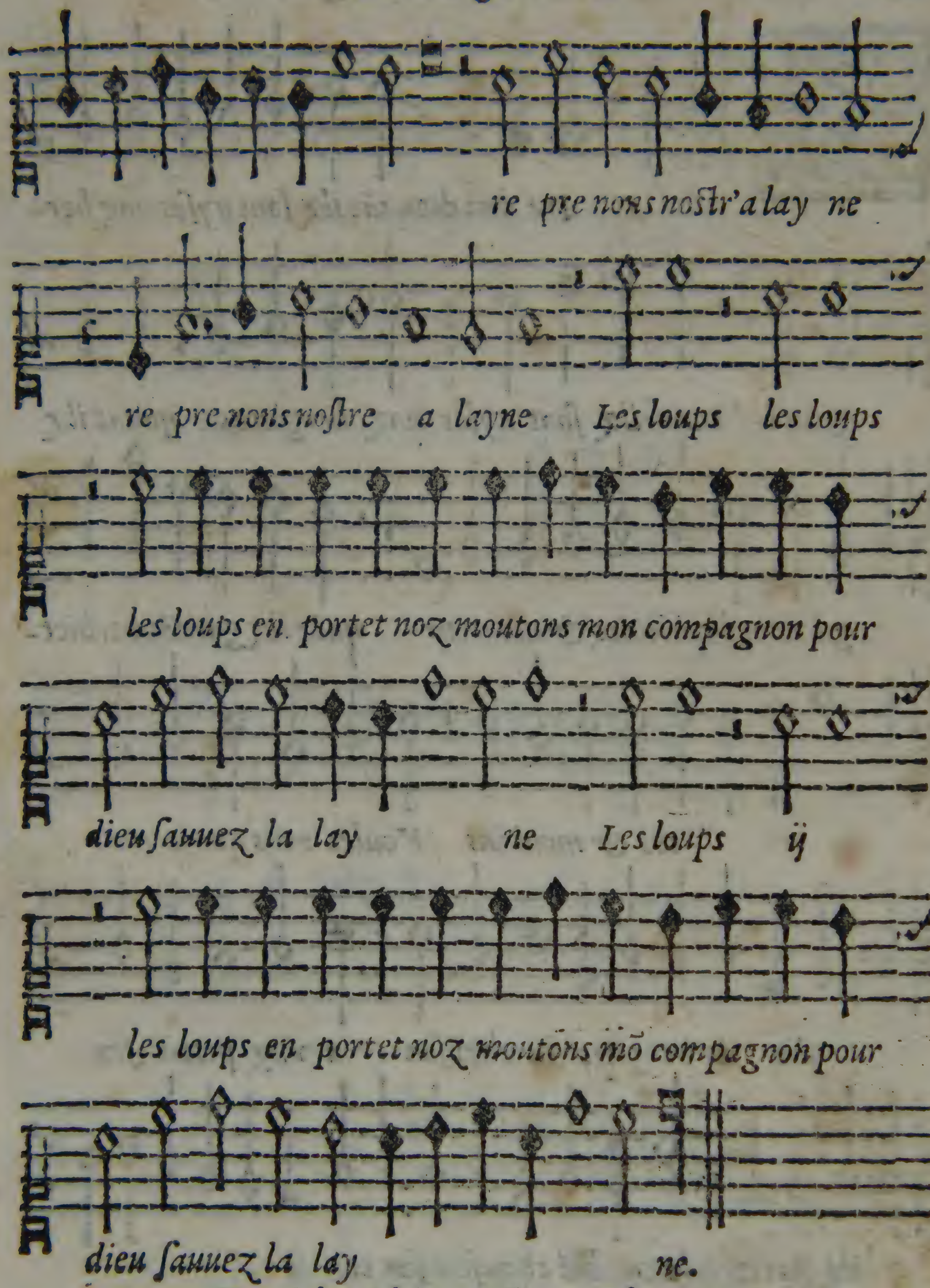
ma gaſte ma ver de cot te.

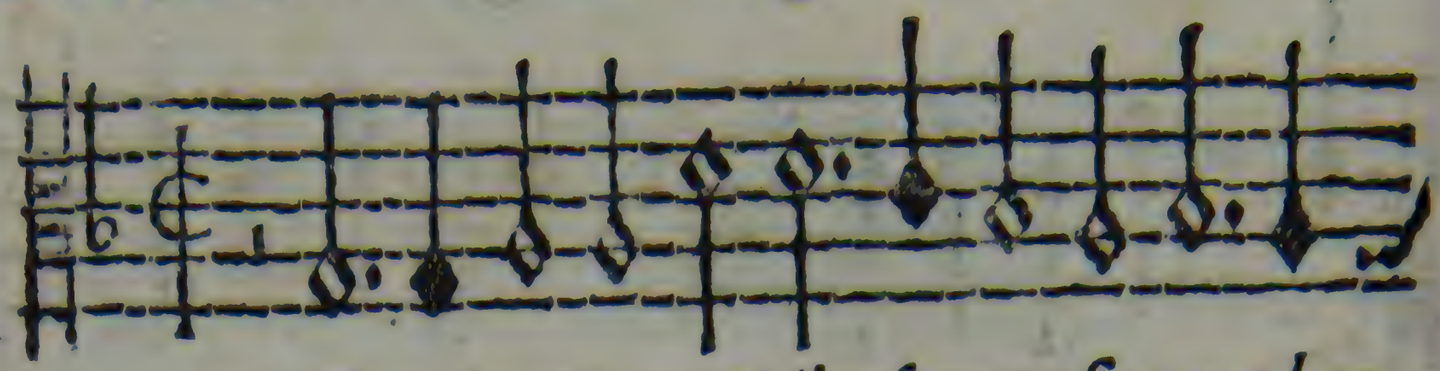

Qui est celuy qui adit mal du con
qui adit mal du cō qui en dit mal il nest pas gentilz hō qui
en dit mal le bien en vient ij le soulas & la io ye
A deux genoulx a deux genoulx ou luy baille sapro
ye A deux genoulx ou luy baille sa
proye, ou luy baille sa proye.


Dessus dessus nostre treille de may chante le
cocq & le pic & le geay chante le cocq et le pic & le geay
chante le cocq et le pic et le geay Pres mõ amy me
ren geay Soubz nre treille de
may du mal damours me vẽgeay et dessus nre treille &
dessus nostre treille ij Dessus dessus nostre

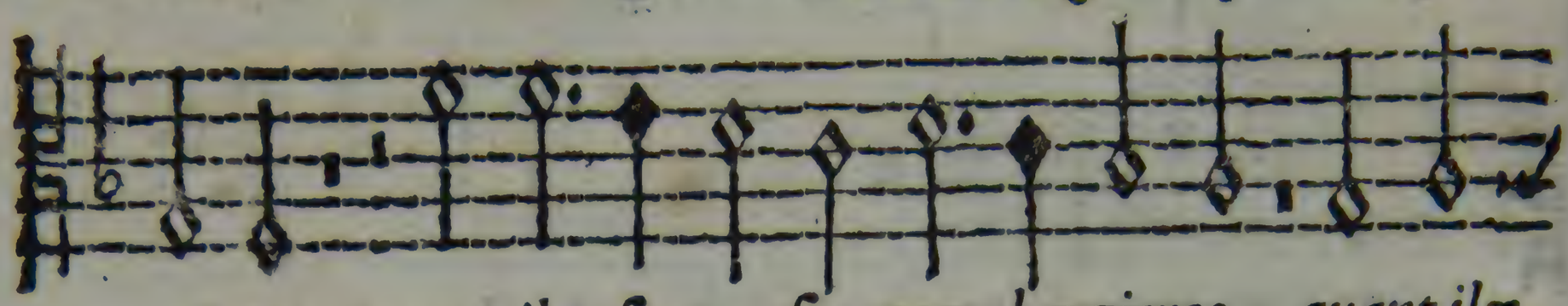

treille de may Chante le cocq & le pic & le geay
chante le cocq & le pic & le geay Iay
le cueur iouyeulx et gay Soubz nre treille de
may Iay lesse dueul et es moy Iay leße dueul et es moy
& dessus nre treille Dessus dessus nre treille de may Chãte
le cocq et le pic et le geay chante le cocq et le pic et le geay.


Le bergier & la bergiere Sont asis
pres dũgb buisson ij . sunt asis pres dũgb buis-
son Ilz sont si pres lũg de lautre Ilz sont si pres lung de
lautre qua grant peine les voitõ qua grãt peine les voyton
La dame a dit a son mi-
gnon a son mignon.

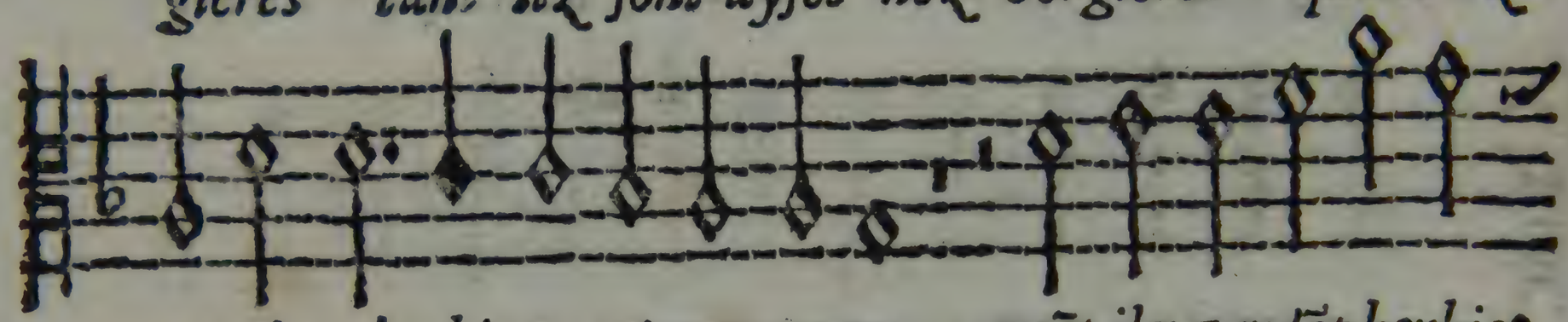

re pre nons nostr'a lay ne
re pre nons nostre a layne Les loups les loups
les loups en portet noz moutons mon compagnon pour
dieu sauuez la lay ne Les loups ij
les loups en portet noz moutons mõ compagnon pour
dieu sauuez la lay ne.



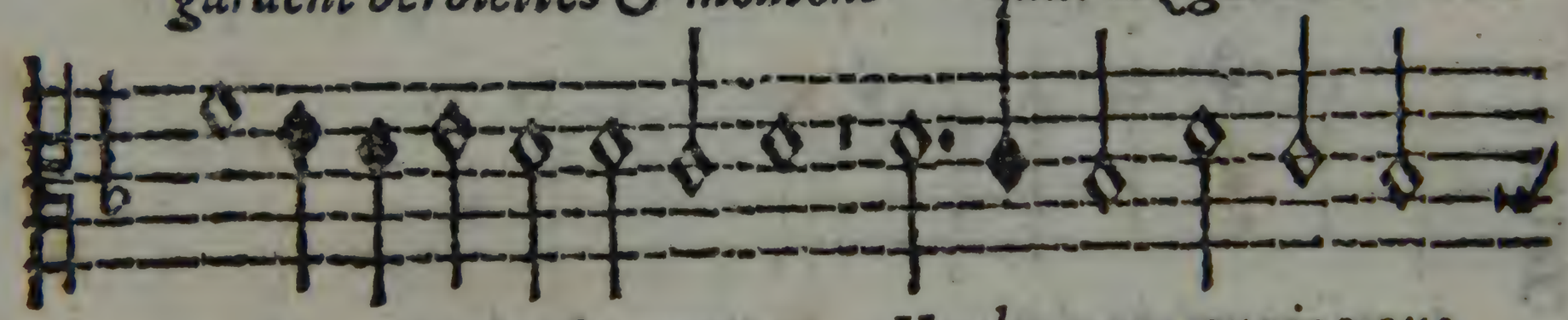
Ire don dieu tāt ilz sont ayses noz ber-



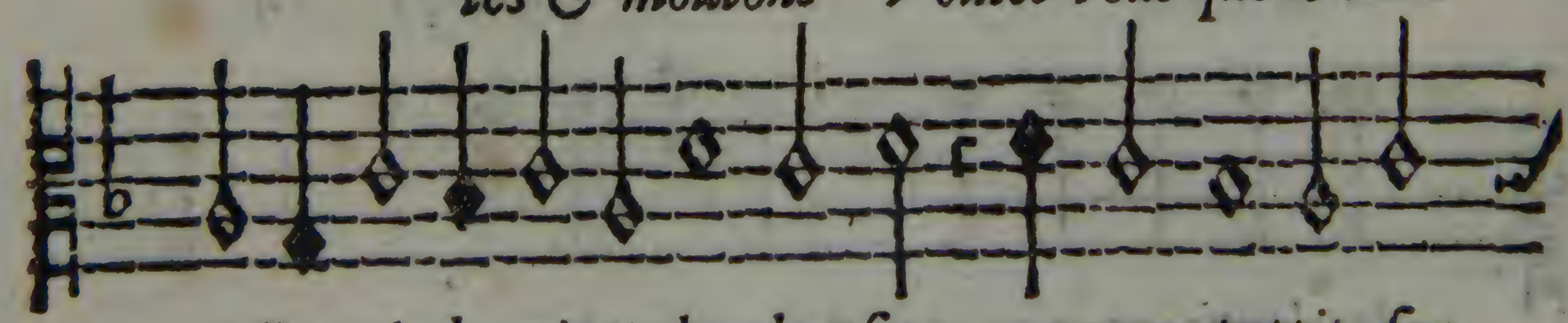
gieres tant ilz sont ayses noz bergieres quant ilz



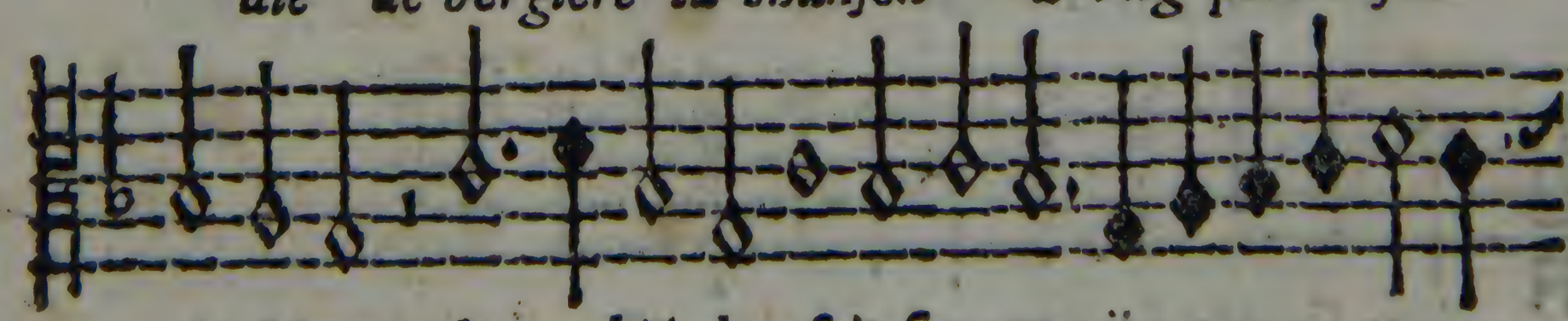
gardent berbiettes & moutons quāt ilz gardēt berbiet-



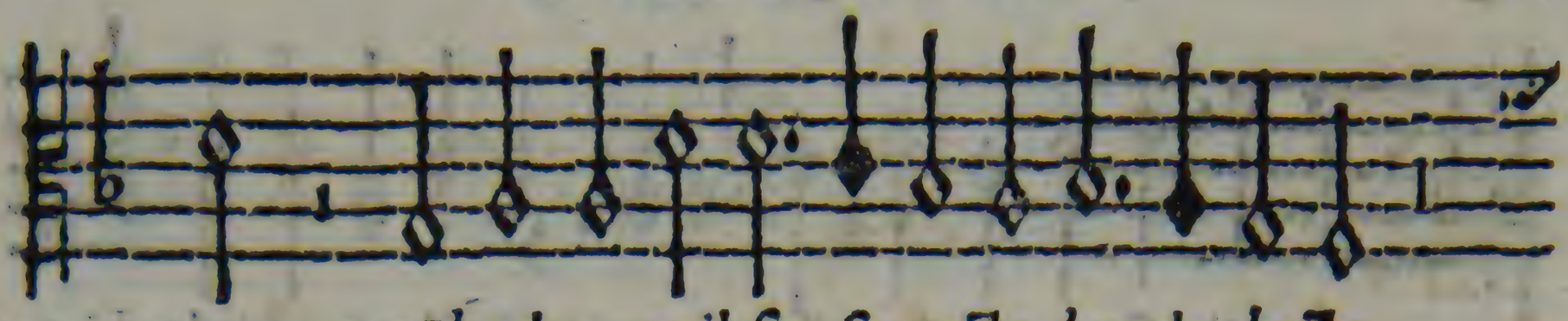
tes & moutons Voules vous que ie vous



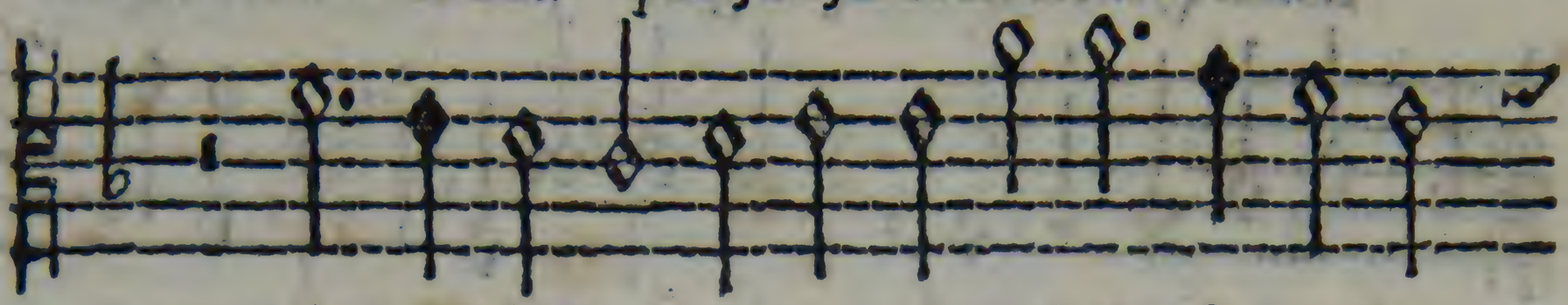
die de bergiere la chanson a vng pettit feu



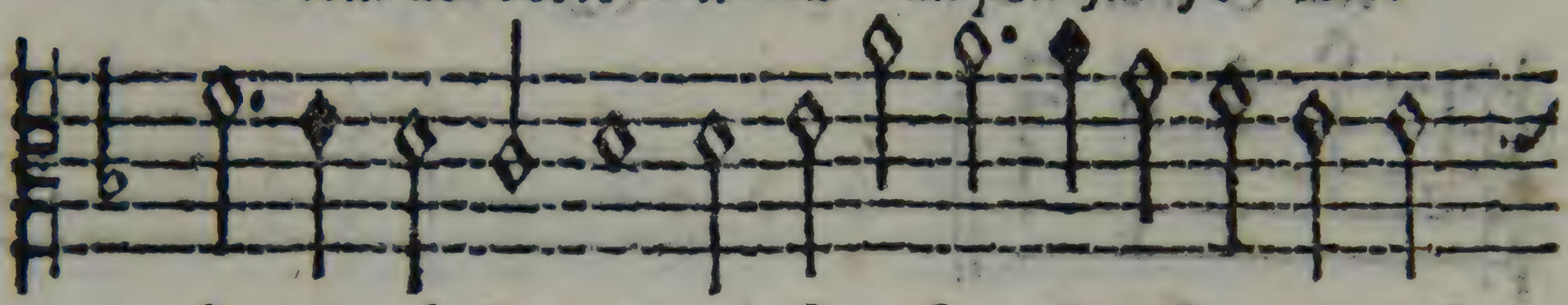
de spines la tre biē chaufoit son con ij



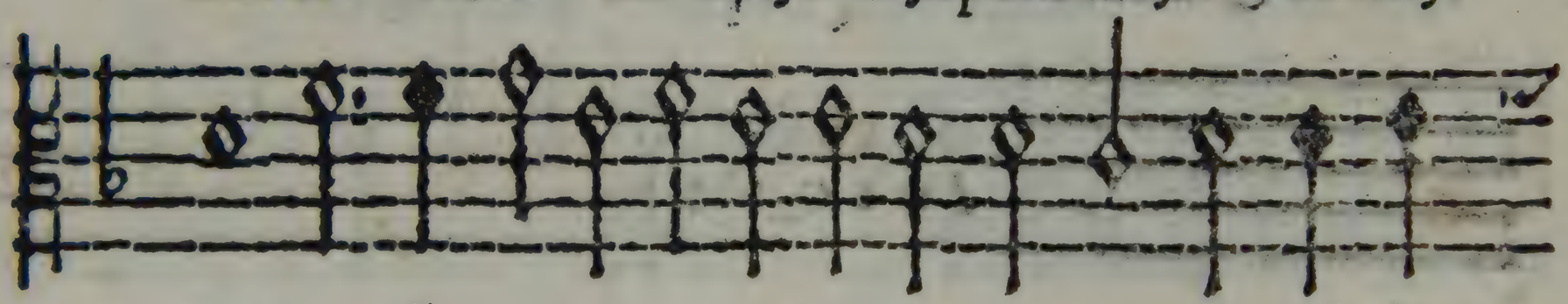
Il a du poil ſur ſa teſte lourde beſte



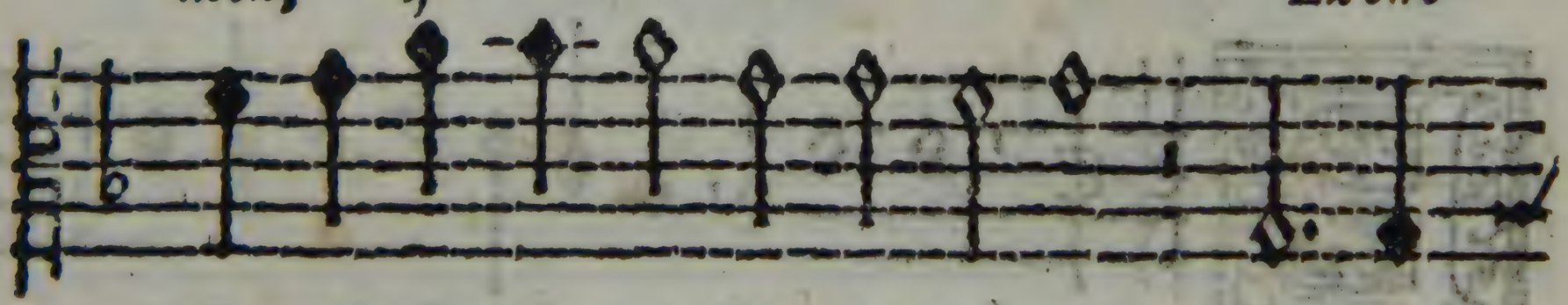
lour de beſte il a du poil ſur ſa teſte



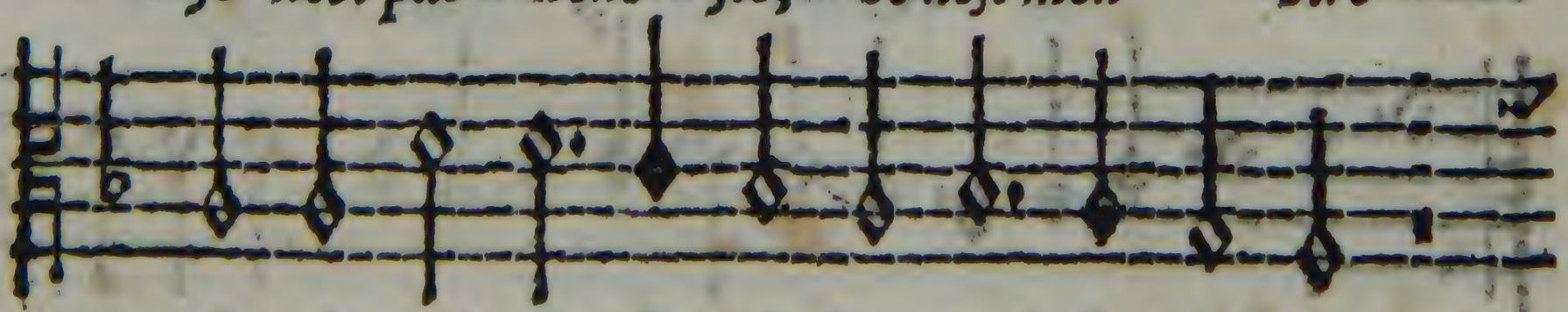
lourde beſte La choſe neſt pas honeſte ce neſt



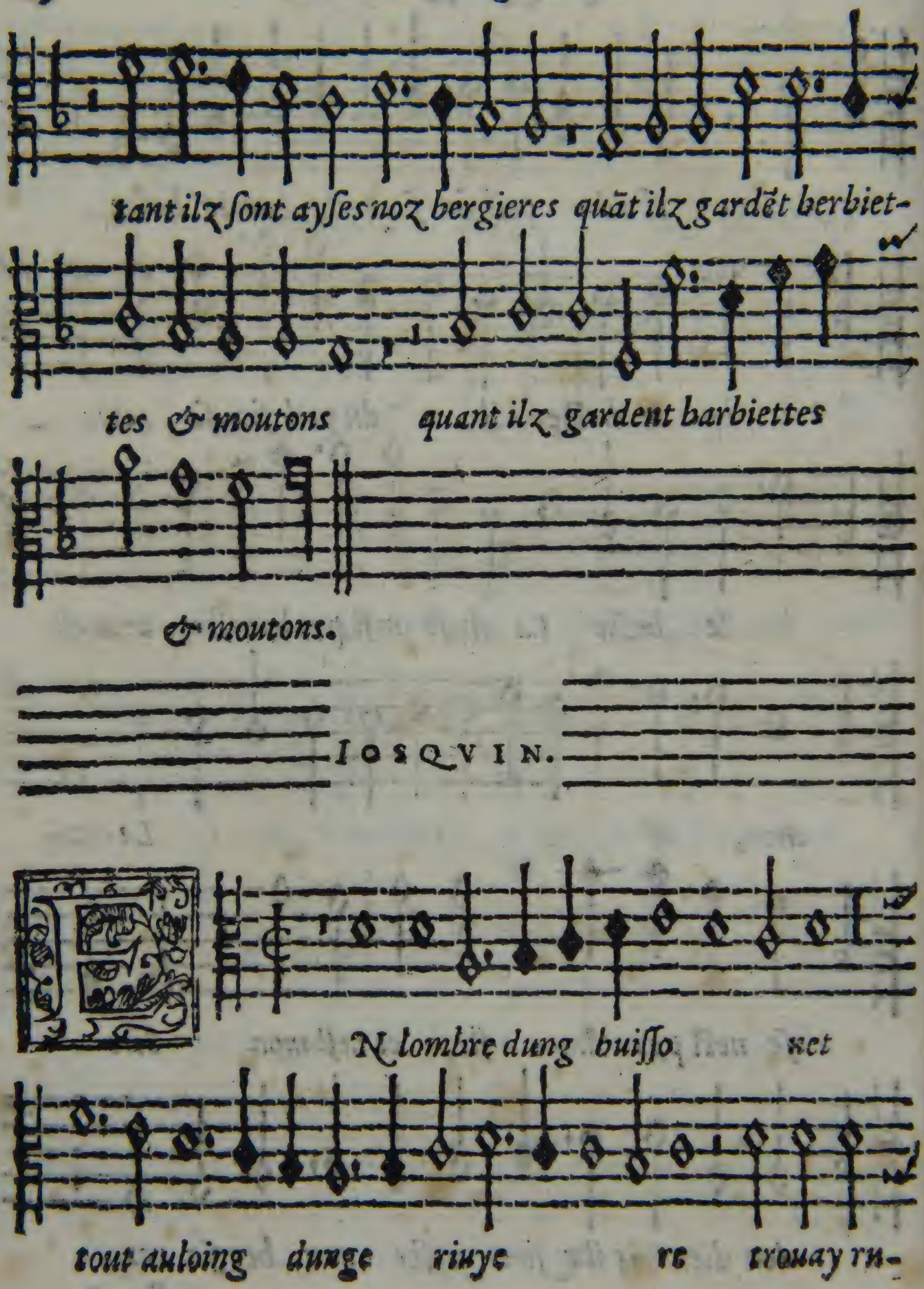
mon, ij La cho-

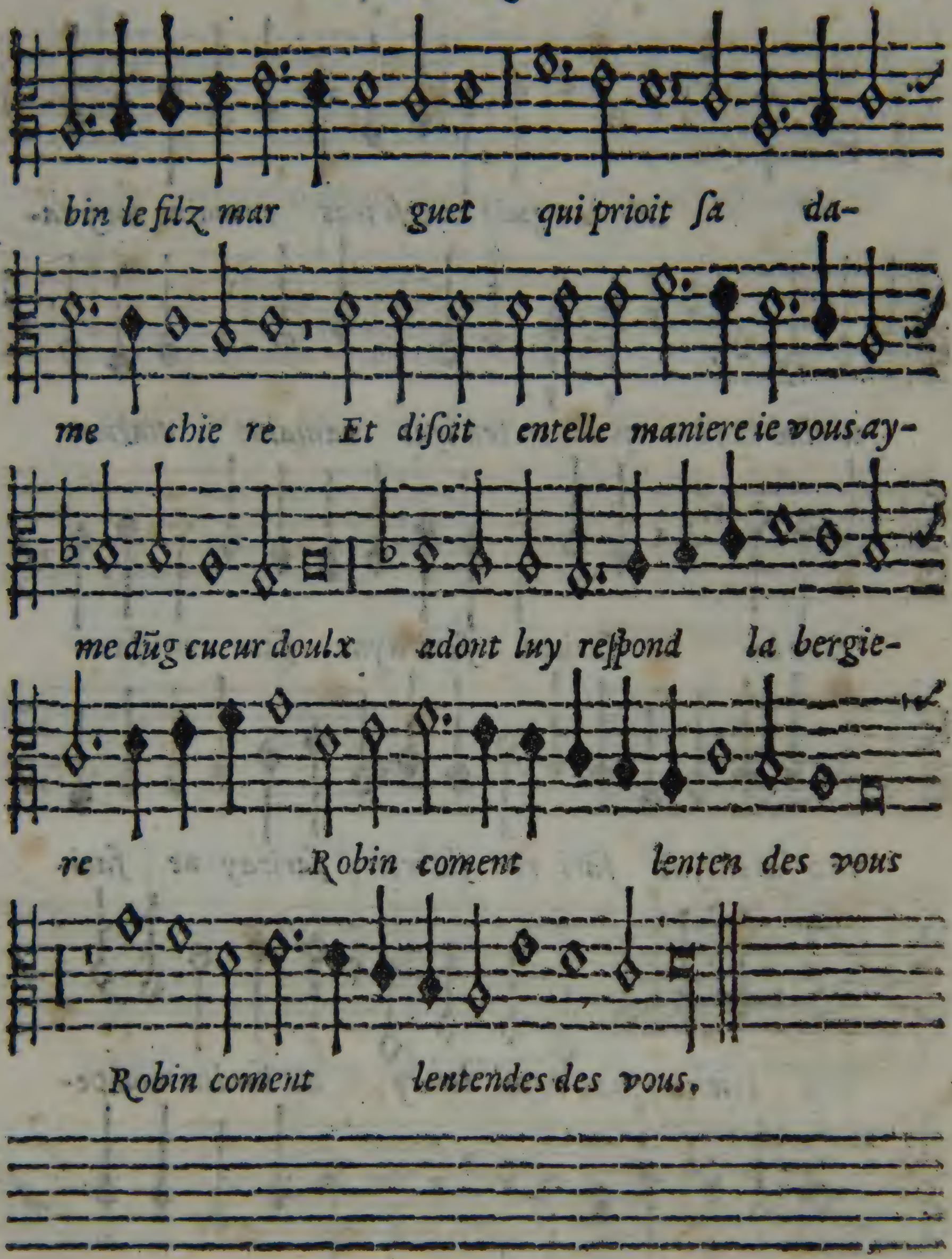


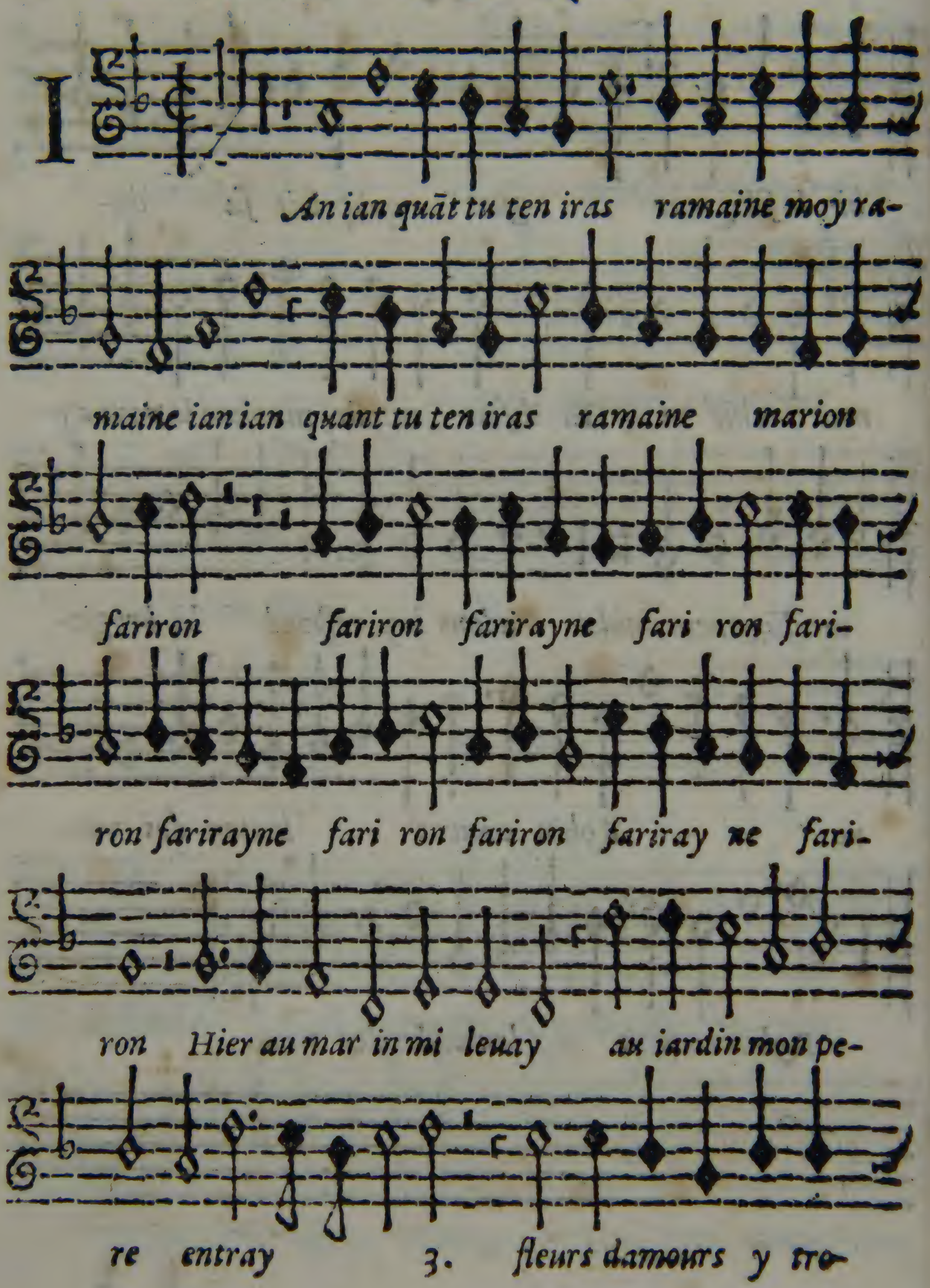
ſe neſt pas hone ſte, ce neſt mon Sire

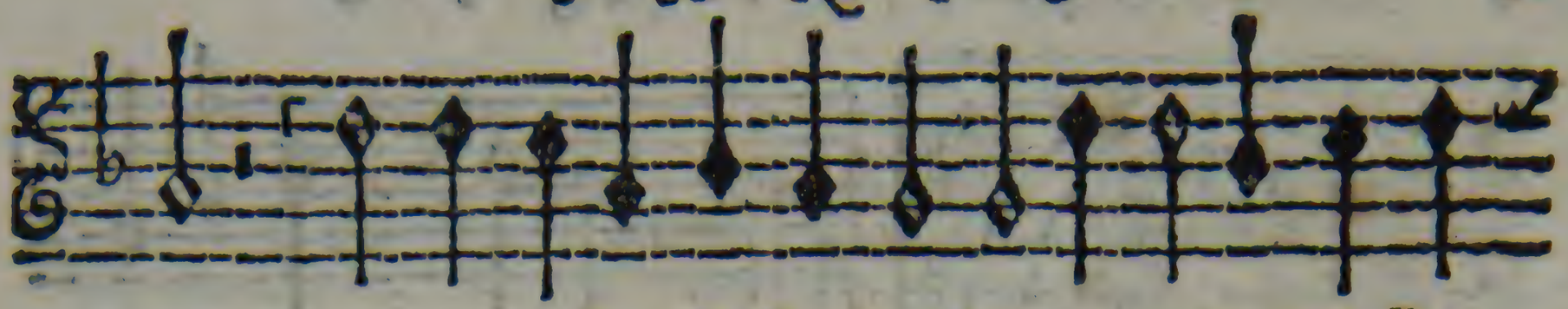


don dieu tāt ilz ſont ayſes noz bergie res

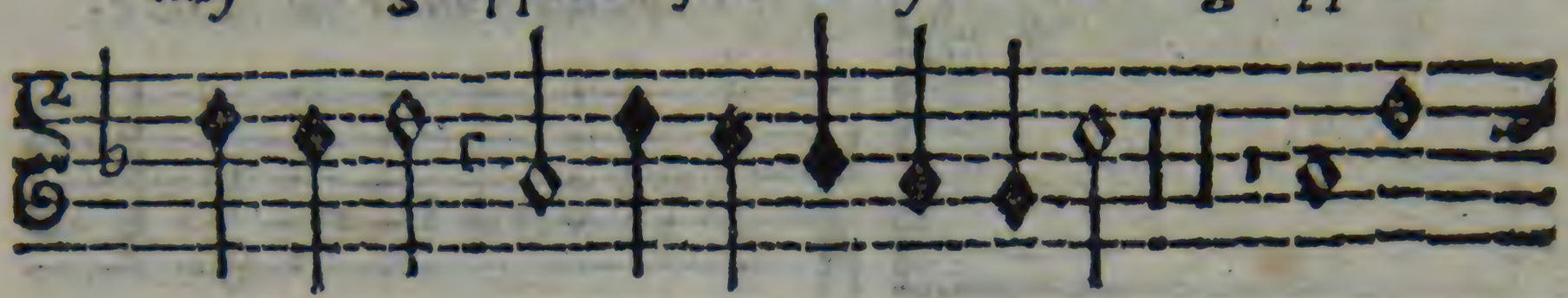

tant ilz sont ayses noz bergieres quāt ilz gardēt berbiet-
tes & moutons quant ilz gardent barbiettes
& moutons.
IOSQVIN.
EN lombre dung buisso net
tout auloing dunge rinye re trouay ru-


bin le filz mar guet qui prioit sa da-
me chie re Et disoit entelle maniere ie vous ay-
me dũg cueur doulx adont luy respond la bergie-
re Robin coment lenten des vous
Robin coment lentendes des vous.


I An ian quāt tu ten iras ramaine moy ra-
maine ian ian quant tu ten iras ramaine marion
fariron fariron farirayne fari ron fari-
ron farirayne fari ron fariron fariray ne fari-
ron Hier au mar in mi leuay au iardin mon pe-
re entray 3. fleurs damours y tro-

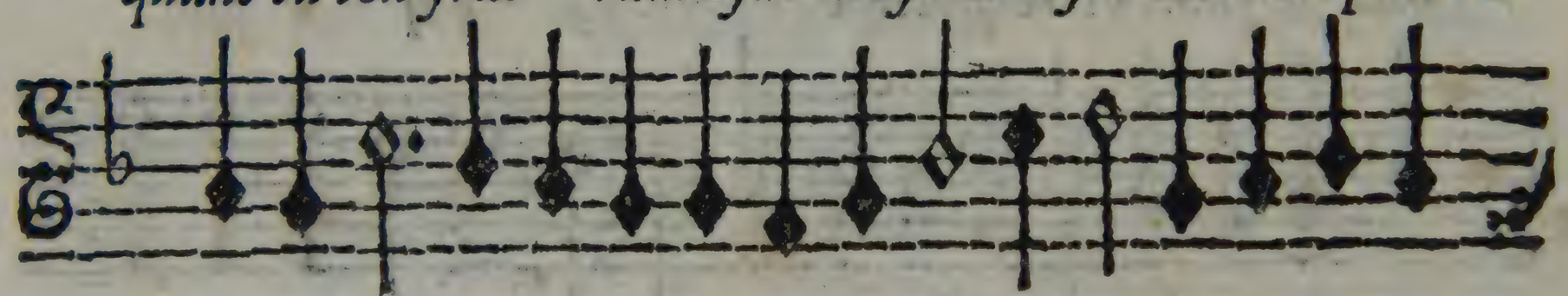


uay vng cappellet faict en ay Ian ian vng cappellet

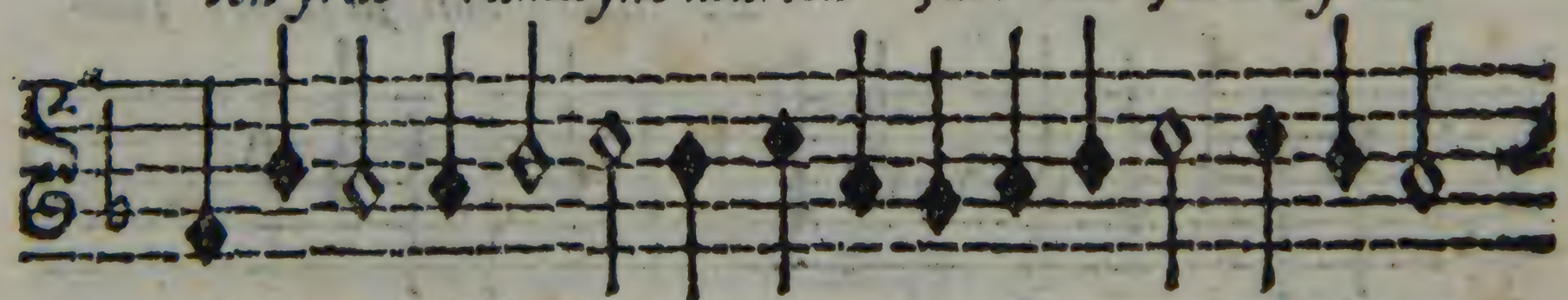


faict en ay Ian ian quāt tu ten yras Ian ian

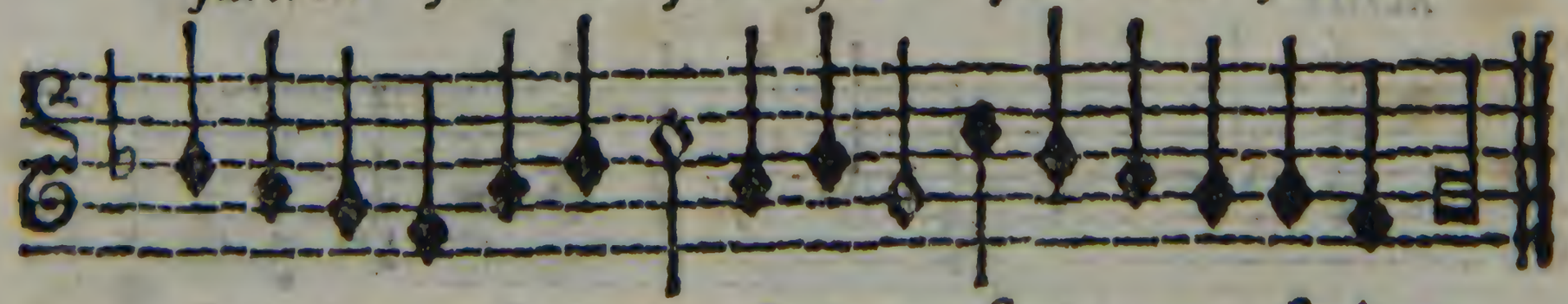
quant tu ten yras ramayne moy ramayne ian ian quāt tu



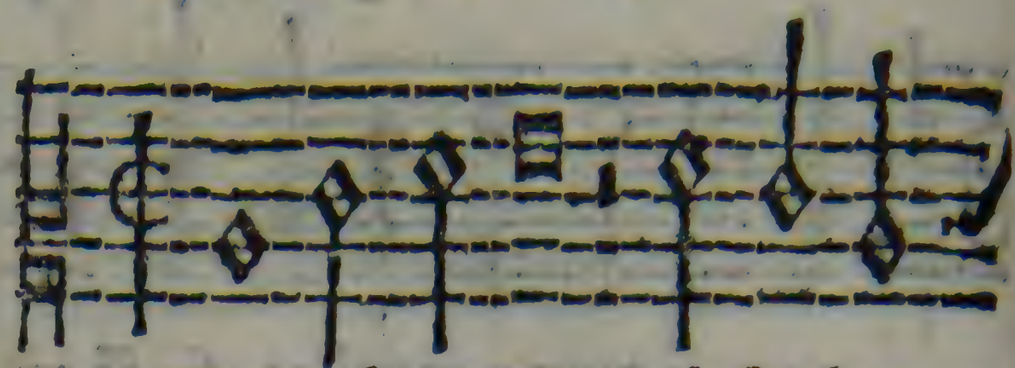
ten yras ramayne marion fari ron fariray ne



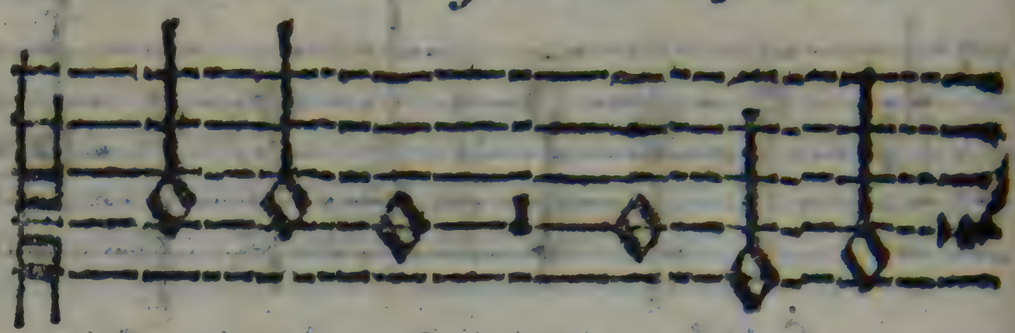
fariron fariron farirayne fari ron fariron



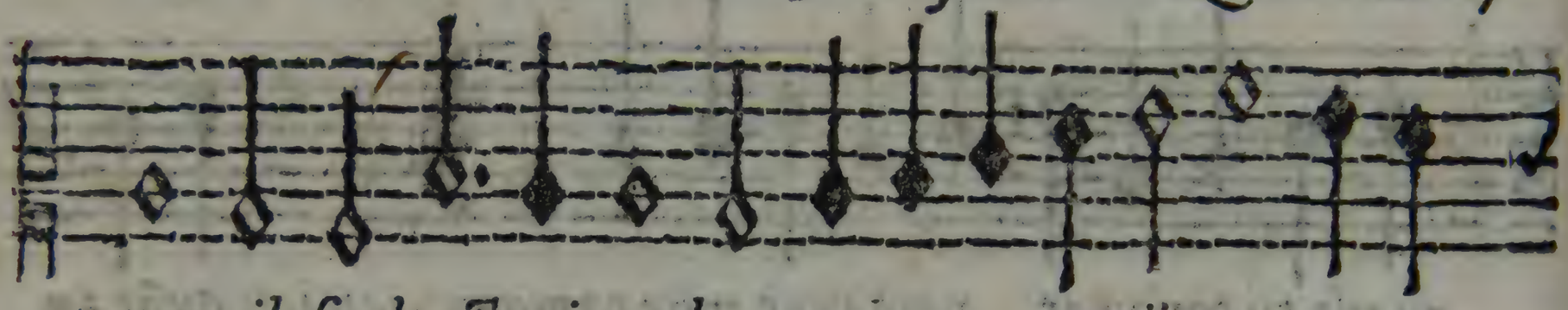
farirayne fariron fariron farirayne fariron.



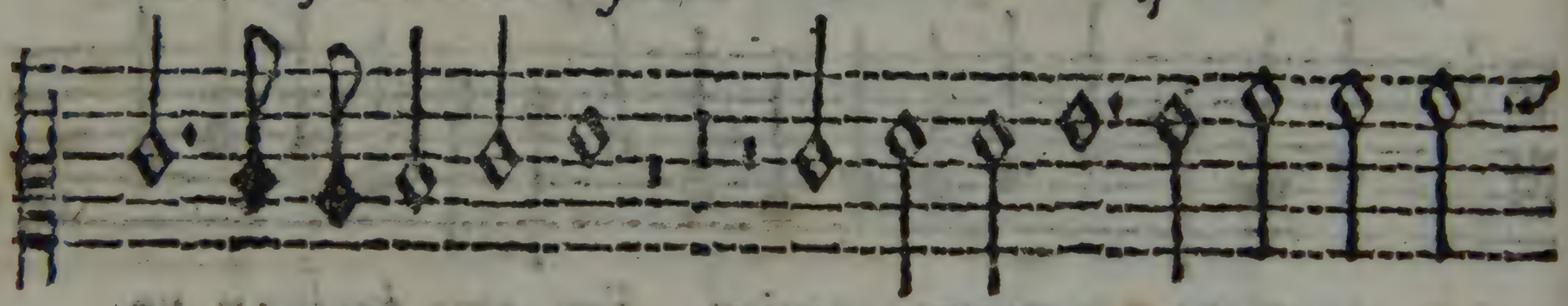
Vi veult aymer il fault e-



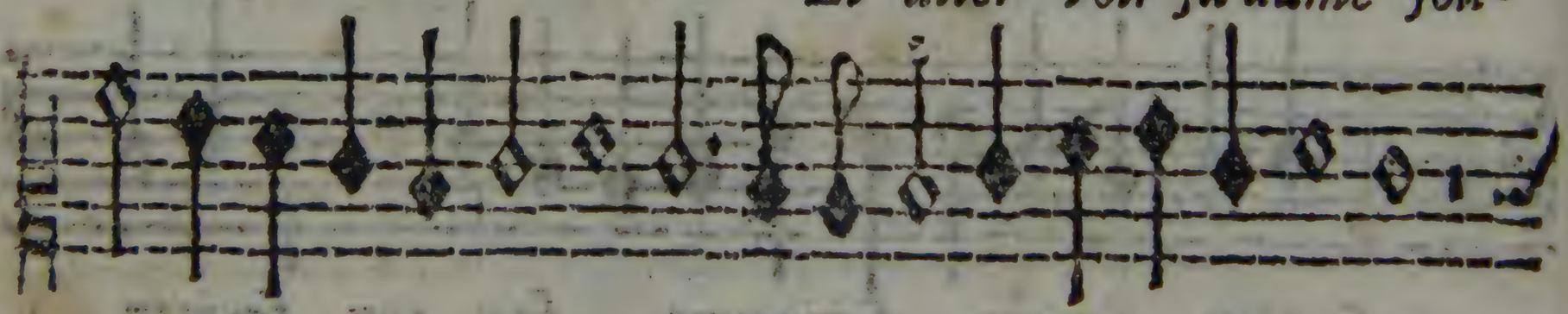
ſtre ioyeulx Qui veult ay-



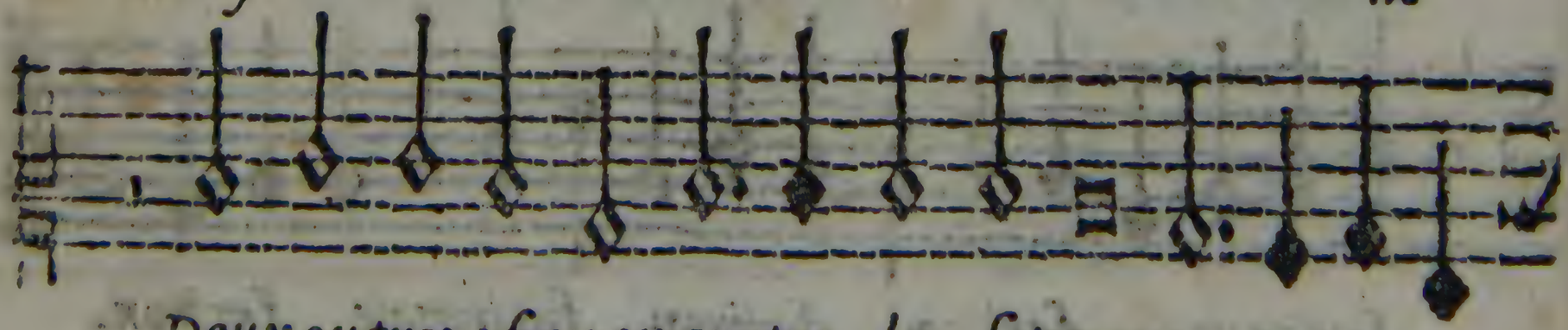
mer il fault eſtre ioyeulx ij



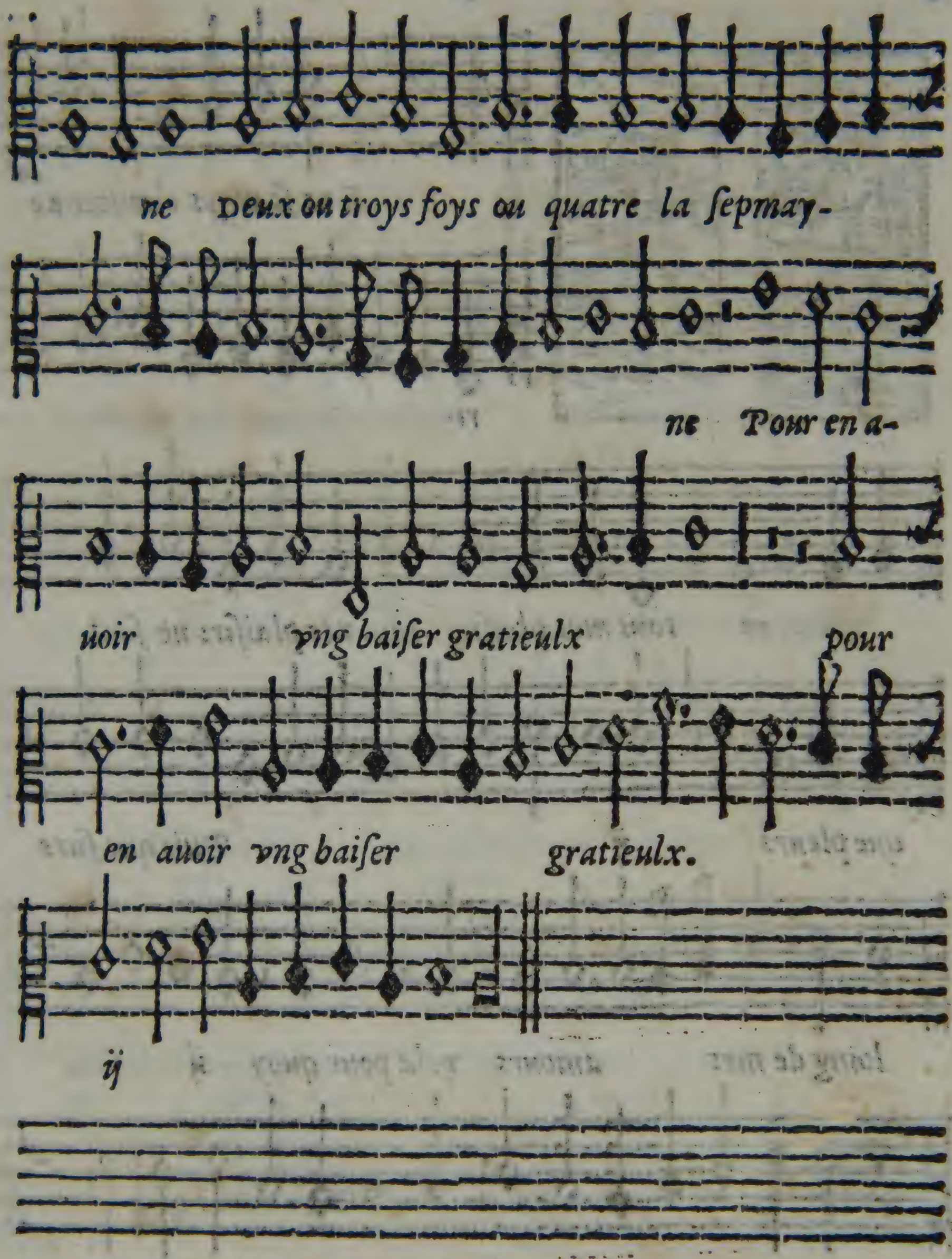
Et aller voir ſa dame ſou-

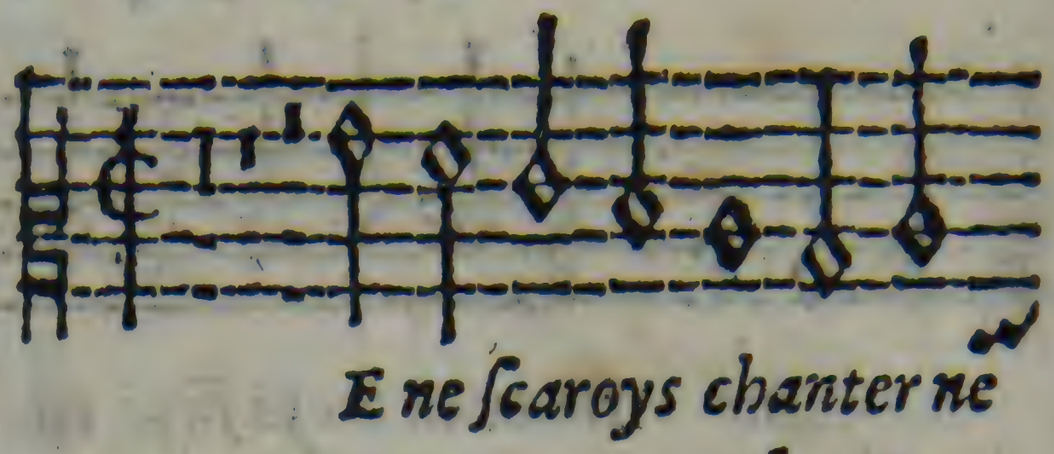


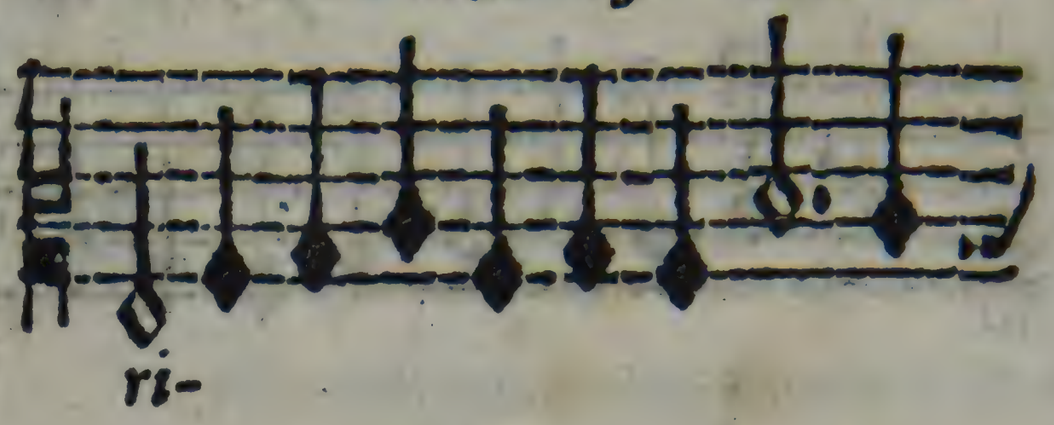
ueray ne

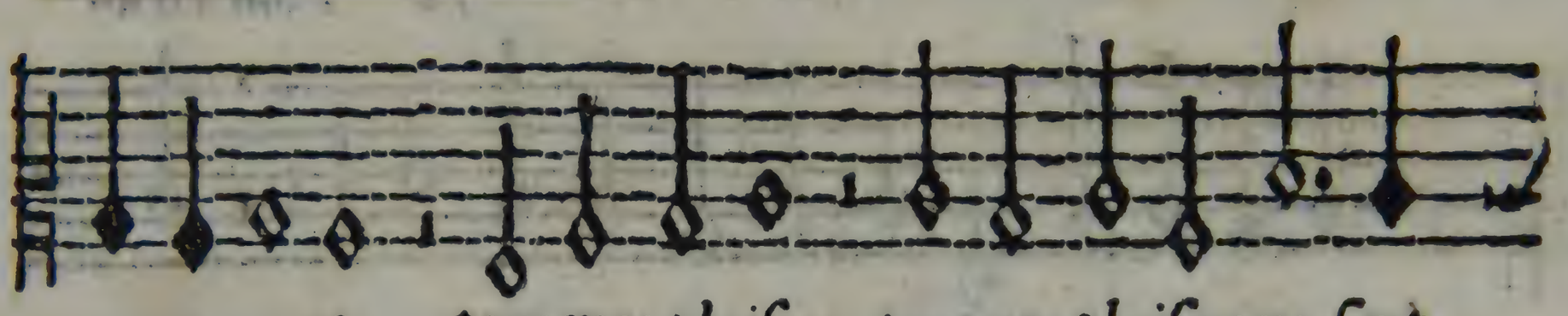


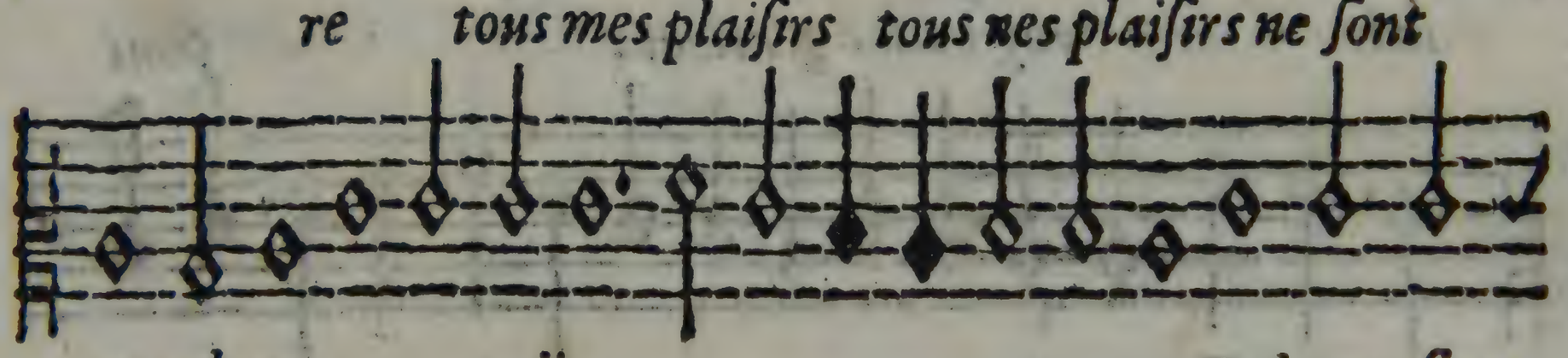
Deux ou troys foys ou quatre la ſepmay-

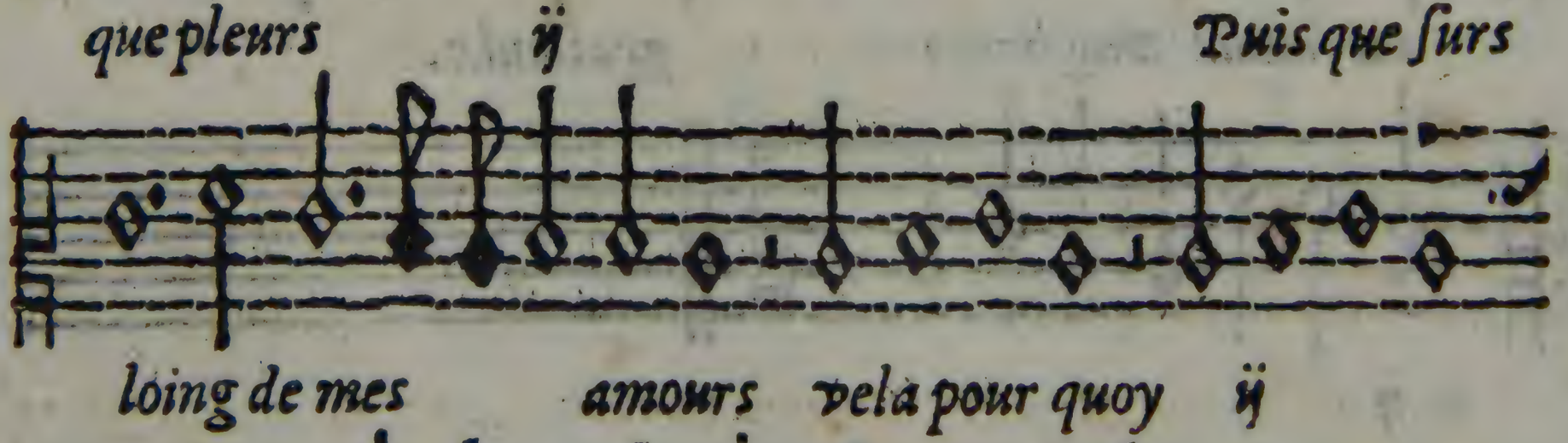

ne Deux ou troys foys ou quatre la ſepmay-
ne Pour en a-
uoir vng baiſer gratieulx pour
en auoir vng baiſer gratieulx.


E ne ſcaroys chanter ne

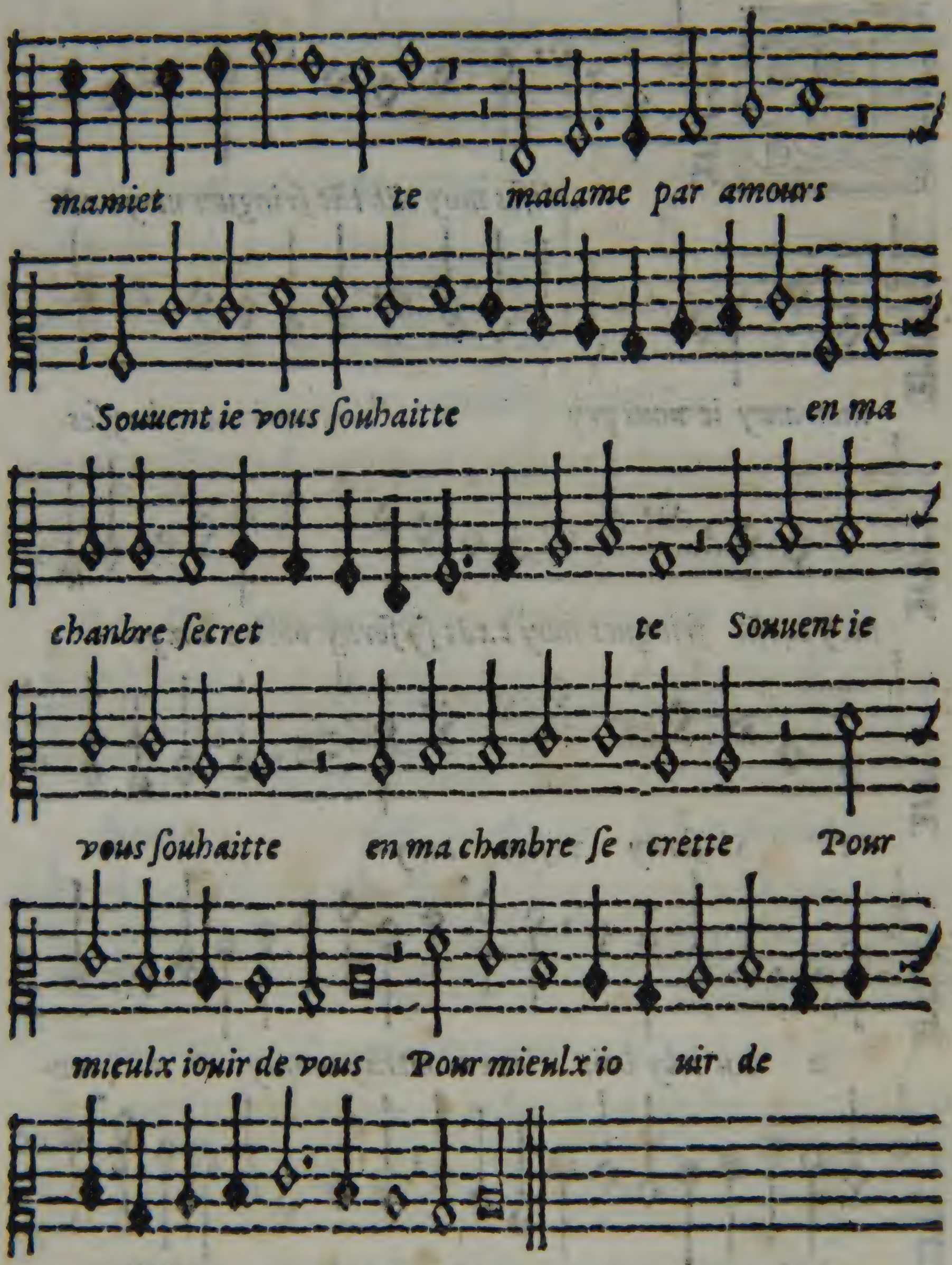

ri-

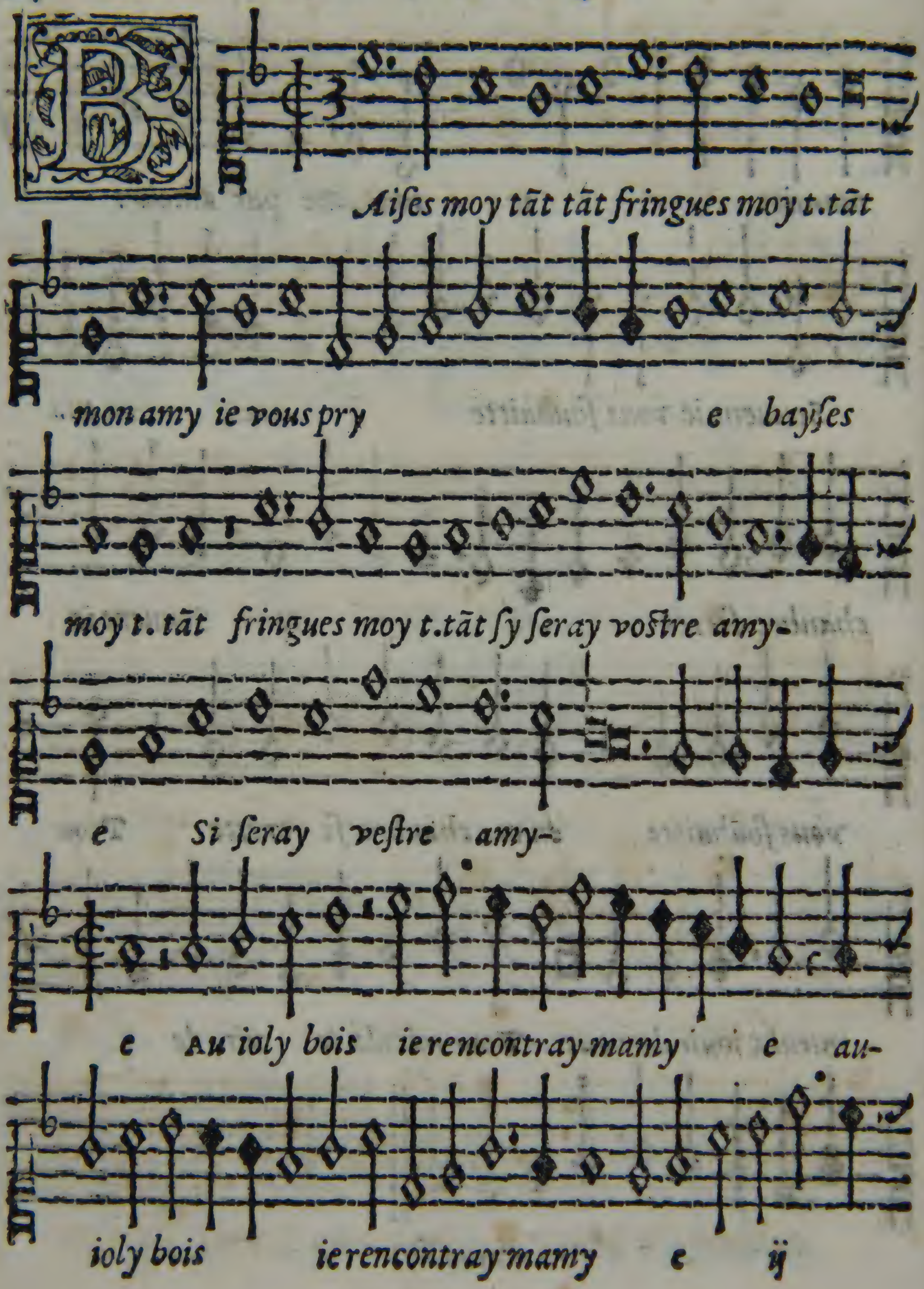

re tous mes plaiſirs tous mes plaiſirs ne ſont

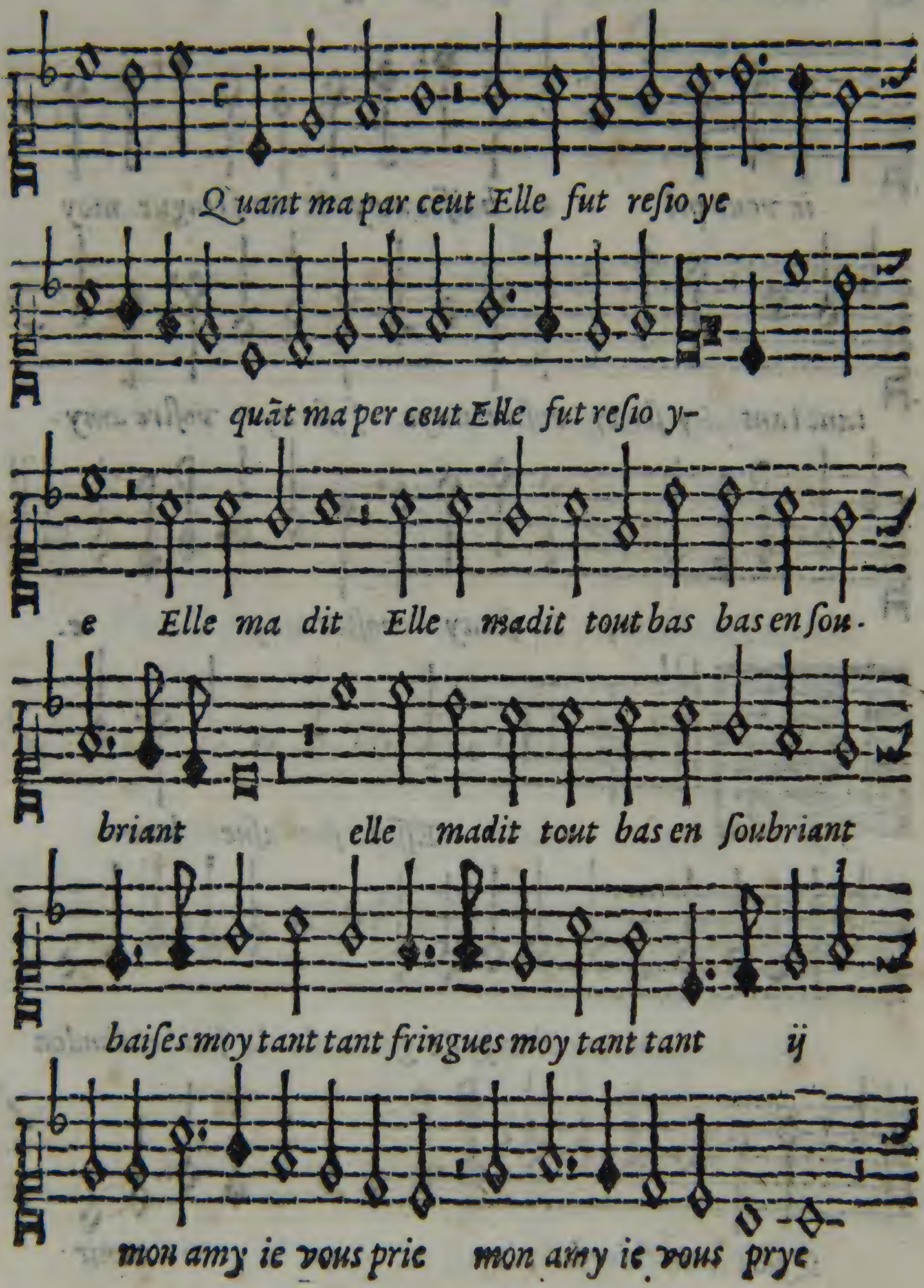

que pleurs ij Puis que ſurs

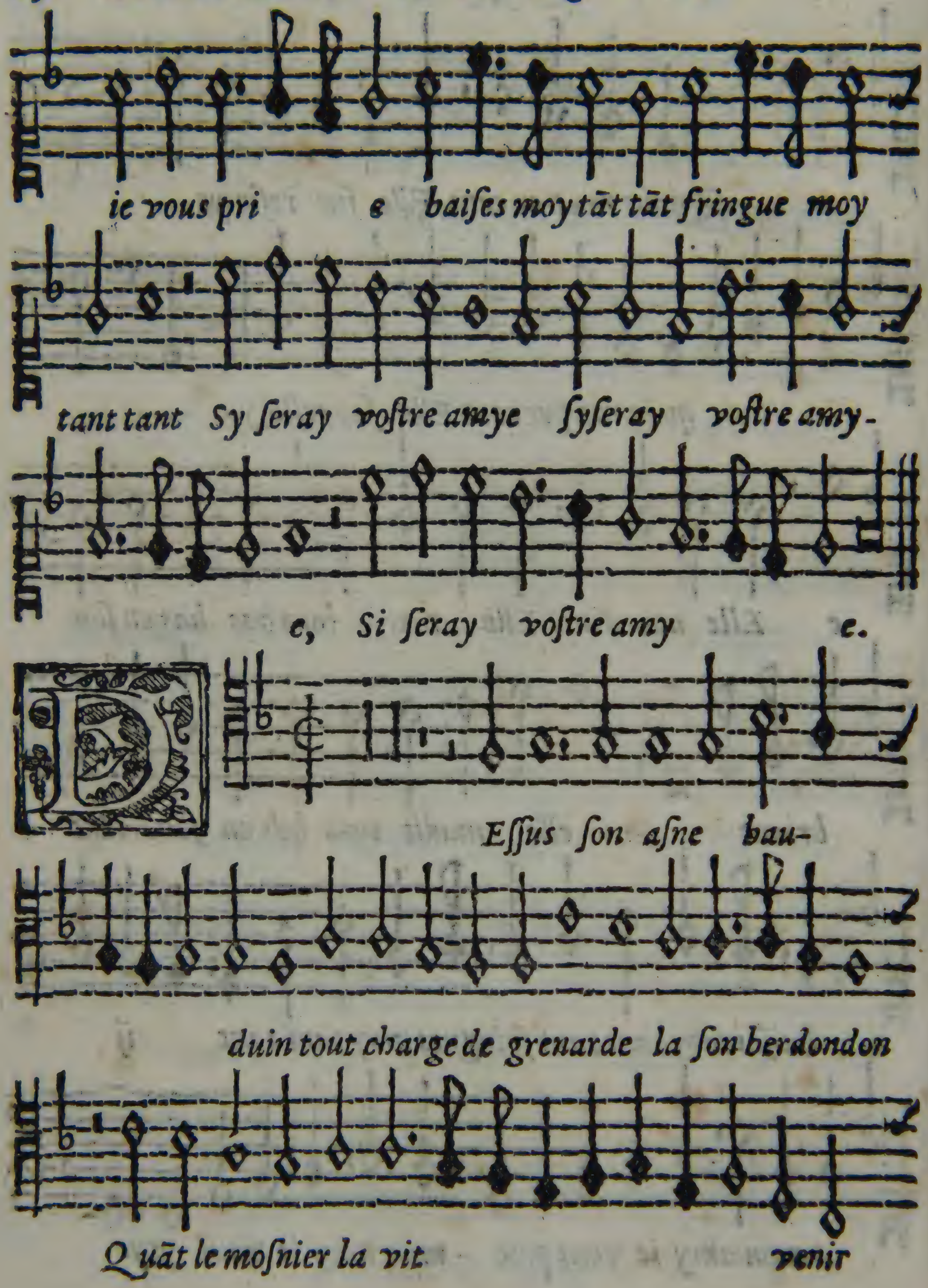

loing de mes amours vela pour quoy ij

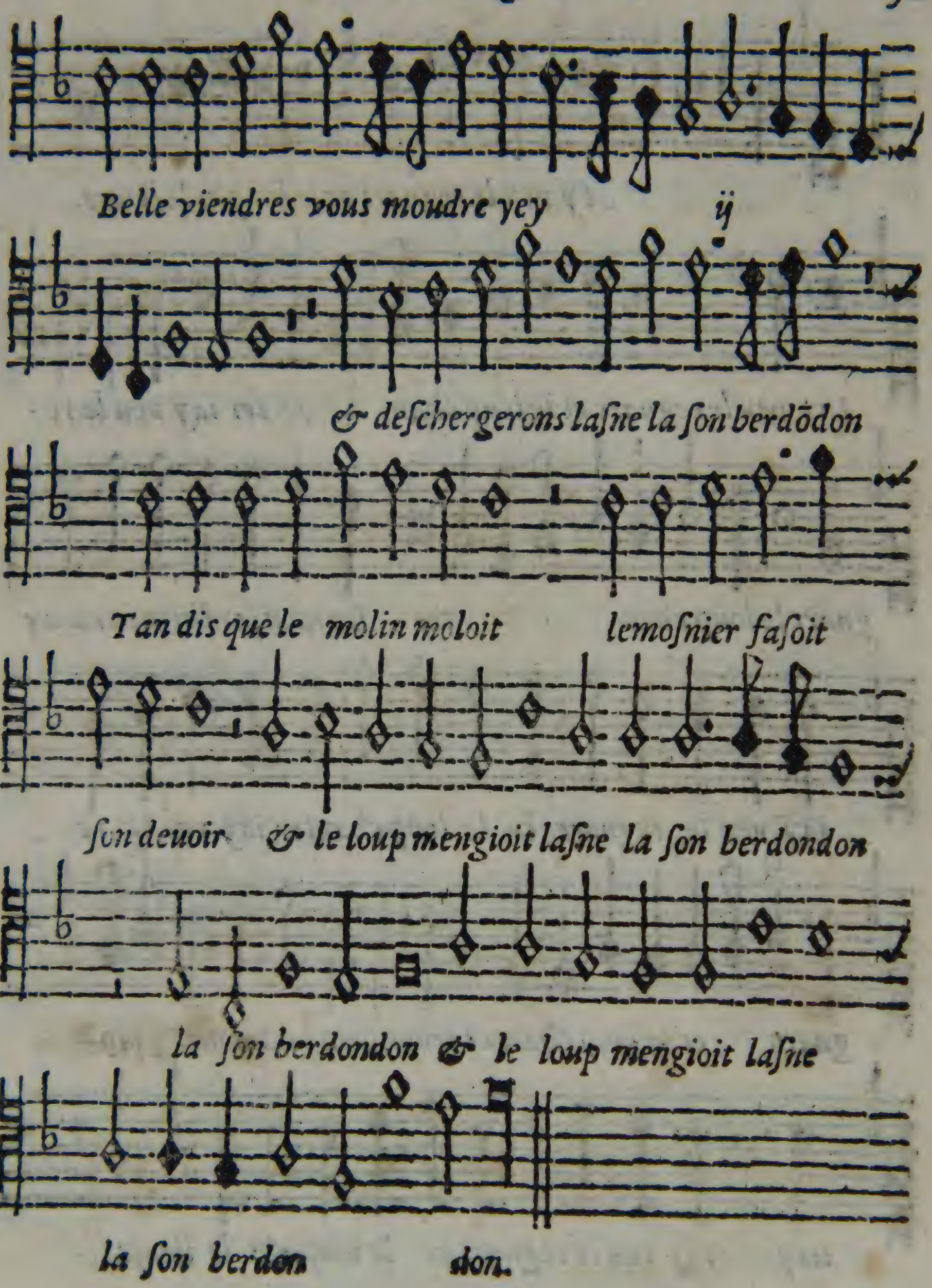
mon poure cueur ſouſpi re mamour &

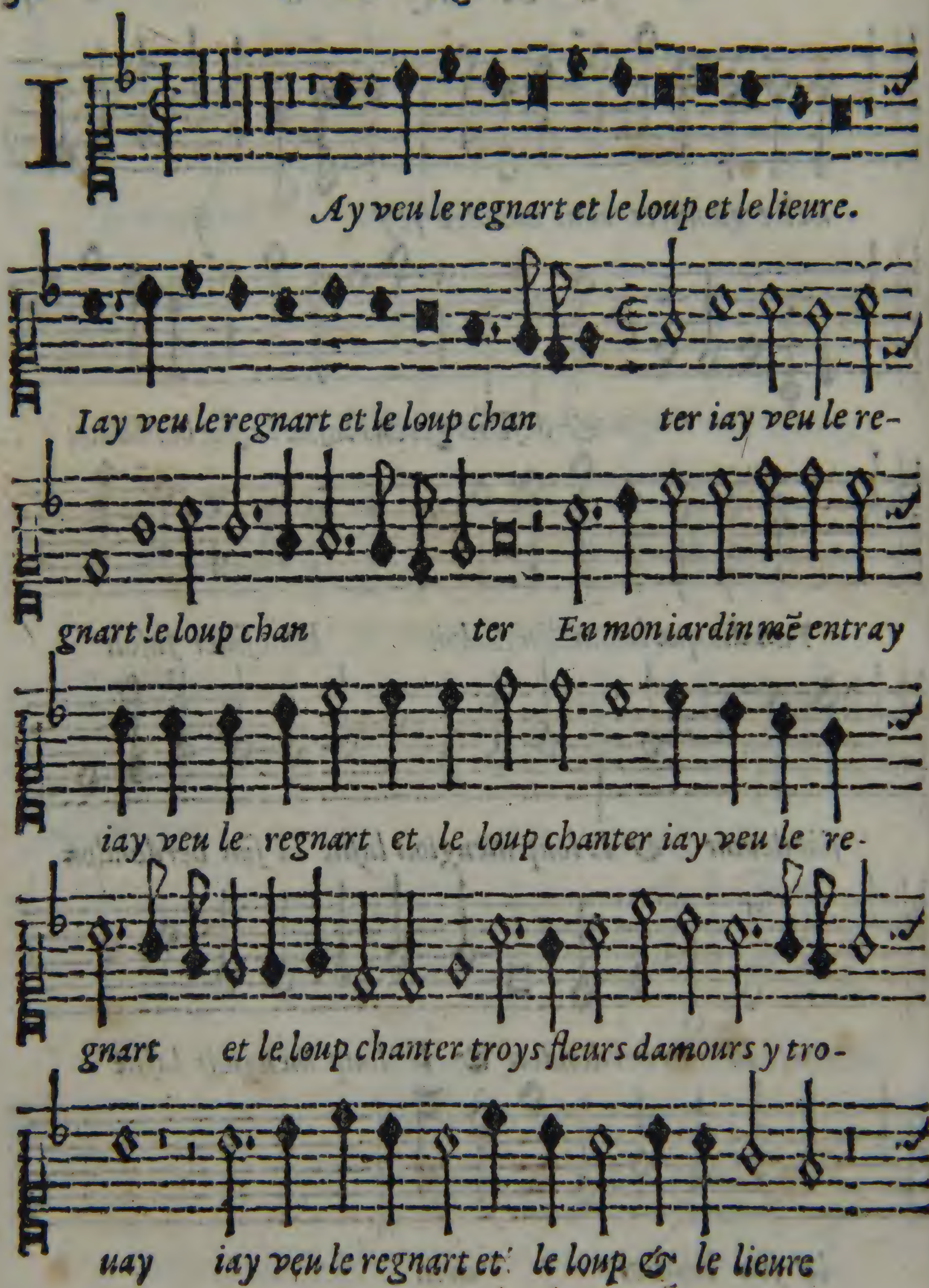

mamiet te madame par amours
Souuent ie vous souhaitte en ma
chanbre secret te Souuent ie
vous souhaitte en ma chanbre se crette Pour
mieulx iouir de vous Pour mieulx io uir de

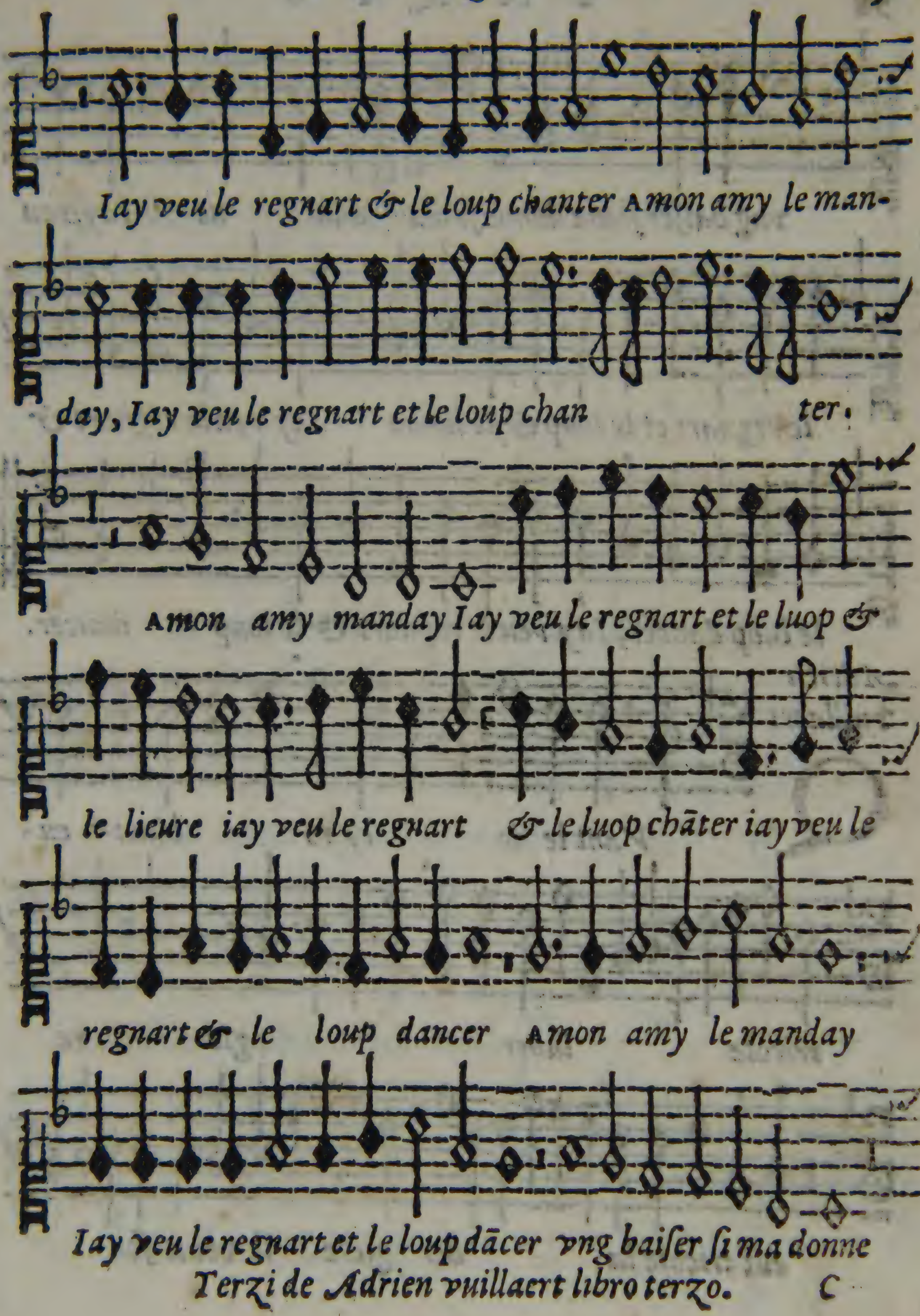

Aises moy tāt tāt fringues moy t.tāt
mon amy ie vous pry e bayses
moy t. tāt fringues moy t.tāt sy seray vostre amy-
e Si seray vestre amy-
e Au ioly bois ie rencontray mamy e au-
ioly bois ie rencontray mamy e ij


Quant ma par ceut Elle fut resio ye
quãt ma per ceut Elle fut resio y-
e Elle ma dit Elle madit tout bas bas en sou-
briant elle madit tout bas en soubriant
baises moy tant tant fringues moy tant tant ij
mon amy ie vous pric mon amy ie vous prye

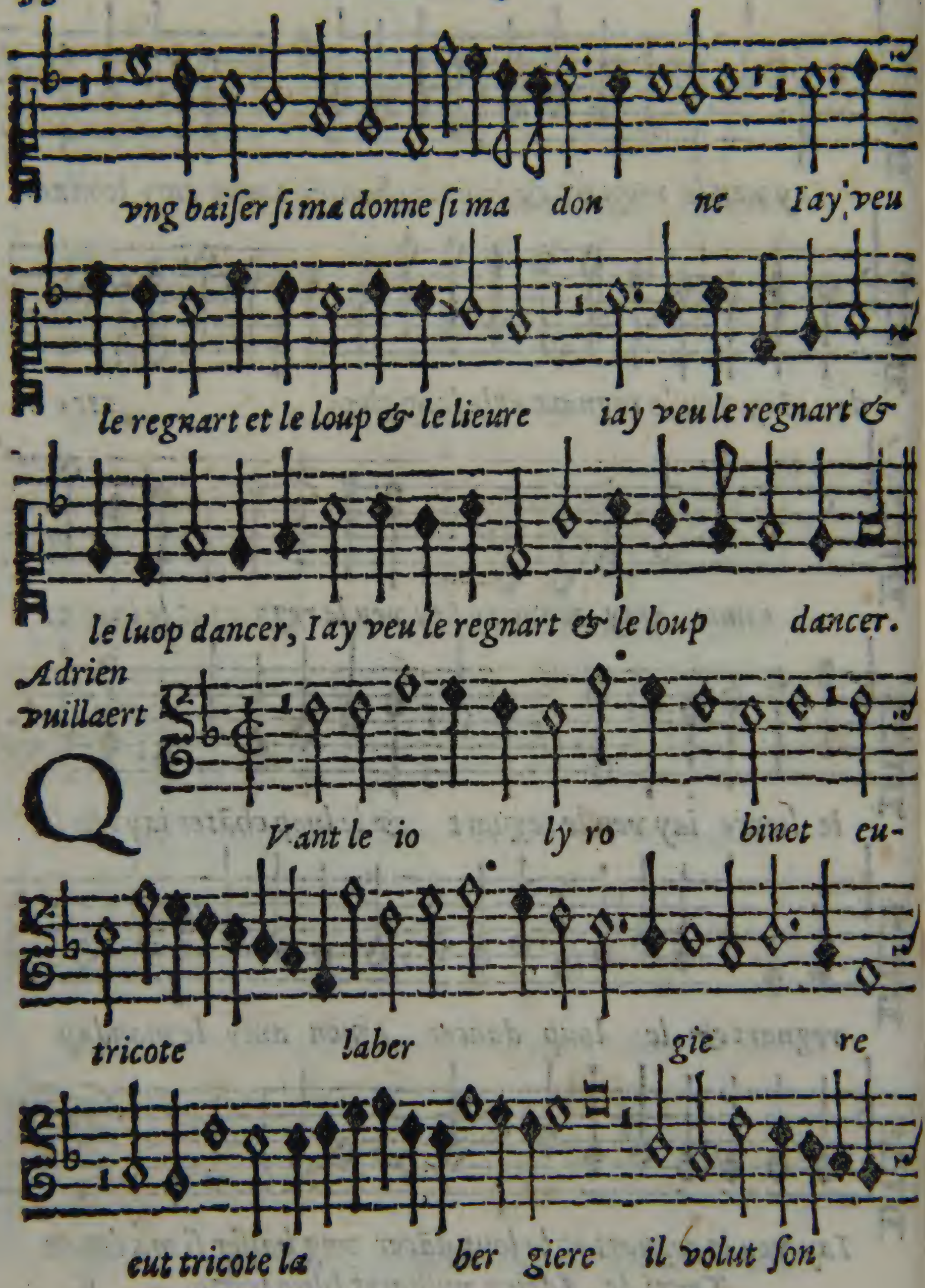

ie vous pri e baises moy tāt tāt fringue moy
tant tant Sy seray vostre amye sy seray vostre amy-
e, Si seray vostre amy e.
Essus son asne bau-
duin tout charge de grenarde la son berdondon
Quāt le mosnier la vit venir

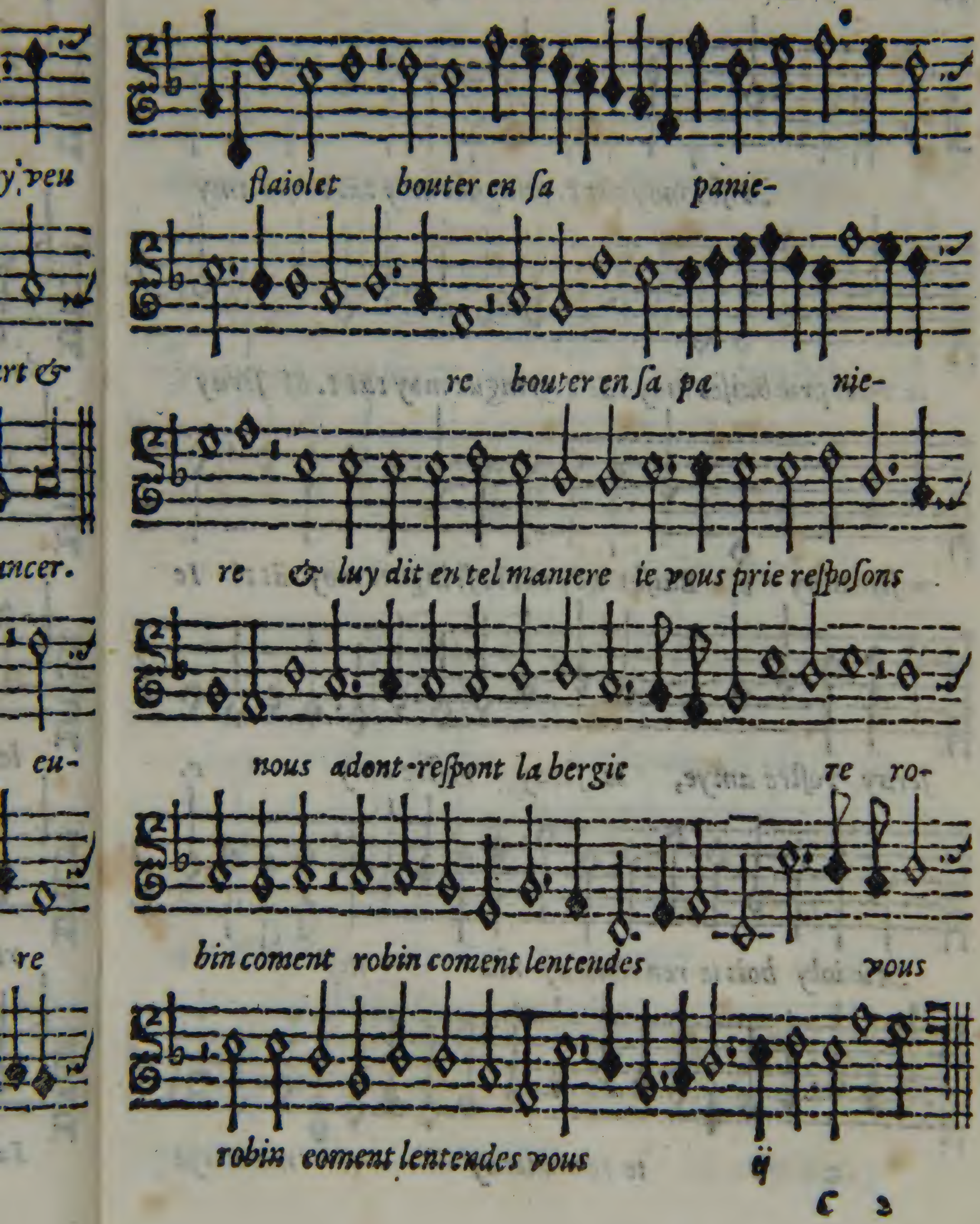

Belle viendres vous moudre yey ij
& deschergerons lasne la son berdōdon
Tandis que le molin moloit lemosnier fasoit
son deuoir & le loup mengioit lasne la son berdondon
la son berdondon & le loup mengioit lasne
la son berdon don.

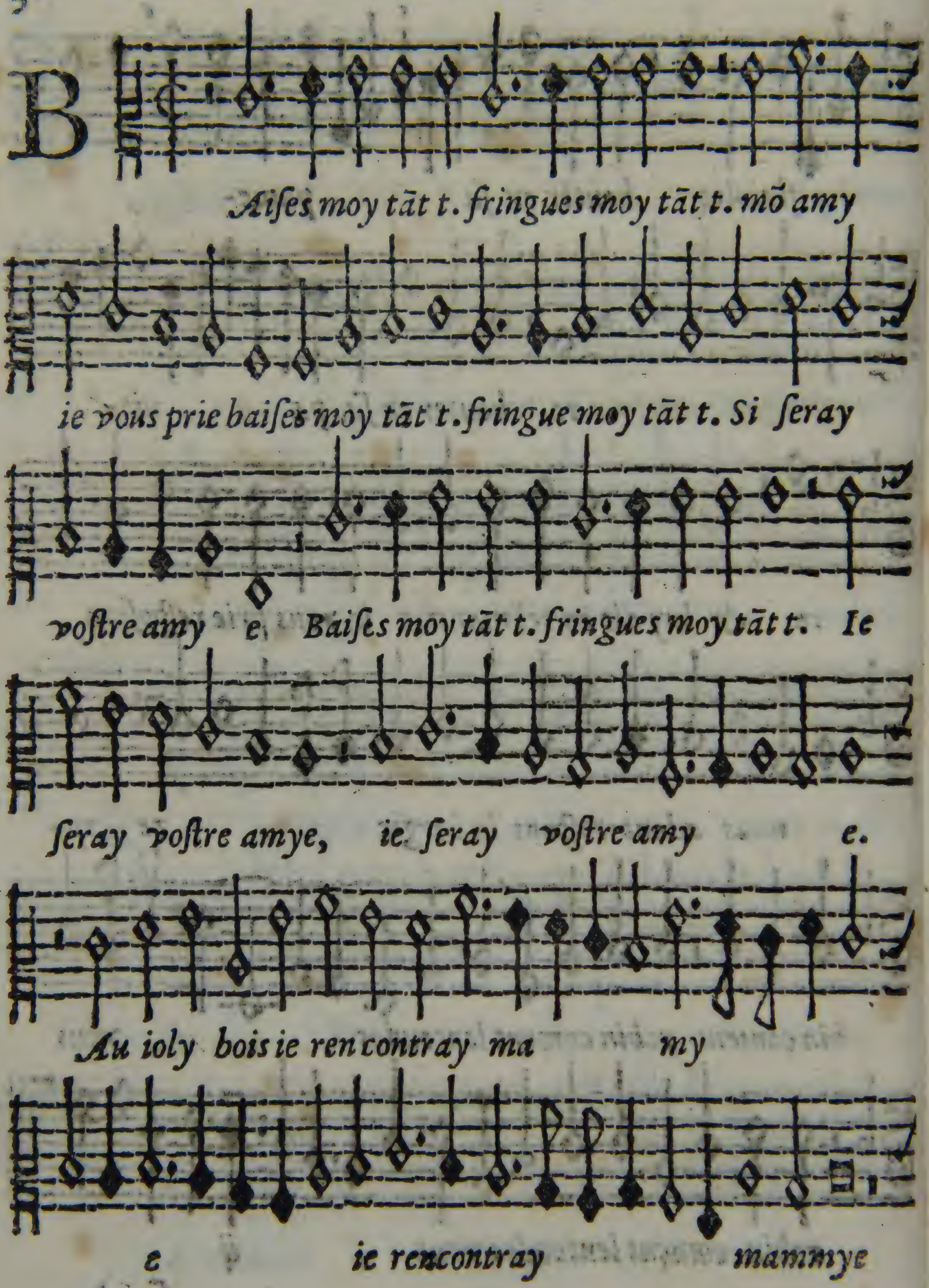

I Ay veu le regnart et le loup et le lieure.
Iay veu le regnart et le loup chan ter iay veu le re-
gnart le loup chan ter En mon iardin mẽ entray
iay veu le regnart et le loup chanter iay veu le re-
gnart et le loup chanter troys fleurs damours y tro-
uay iay veu le regnart et le loup & le lieure

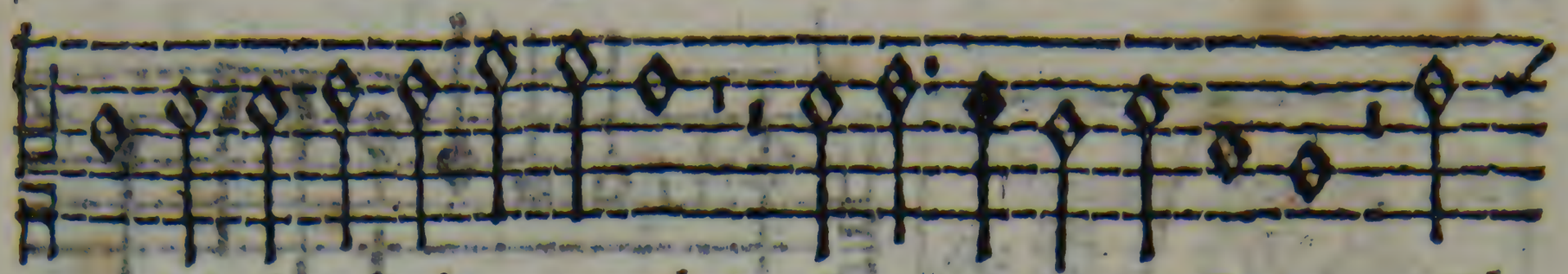


Terzi de Adrien vuillaert libro terzo. C

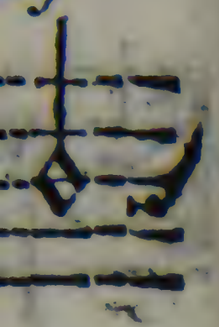

vng baiser si ma donne si ma don ne Iay veu
le regnart et le loup & le lieure iay veu le regnart &
le luop dancer, Iay veu le regnart & le loup dancer.
Adrien
Vuillaert
Q
Vant le io ly ro binet eu-
tricote laber gie re
eut tricote la ber giere il volut son

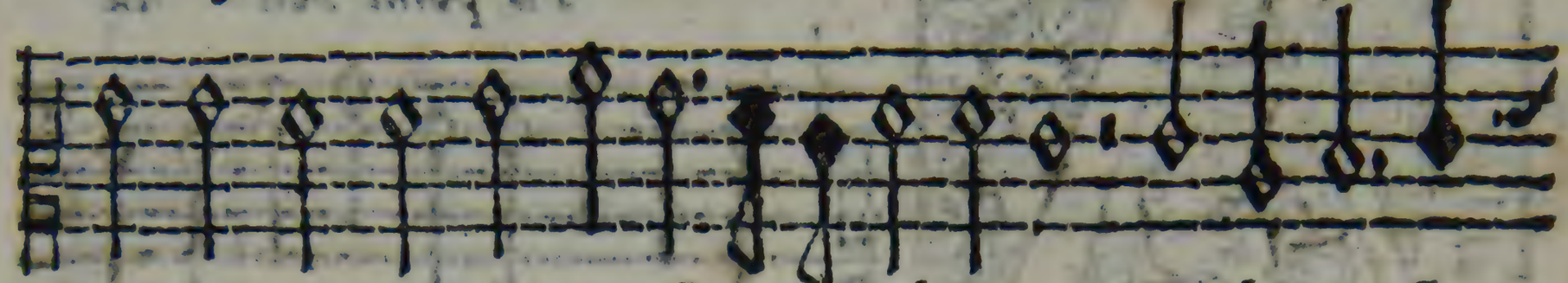

y'veu
flaiolet bouter en sa panie-
rt &
re bouter en sa pa nie-
ncer.
re & luy dit en tel maniere ie vous prie respofons
eu-
nous adont-respont la bergie re ro-
re
bin coment robin coment lentendes vous
robin coment lentendes vous


B
Aises moy tāt t. fringues moy tāt t. mō amy
ie vous prie baises moy tāt t. fringue moy tāt t. Si seray
vostre amy e Baises moy tāt t. fringues moy tāt t. Ie
seray vostre amye, ie seray vostre amy e.
Au ioly bois ie rencontray ma my
e ie rencontray mammye

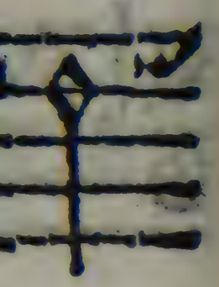


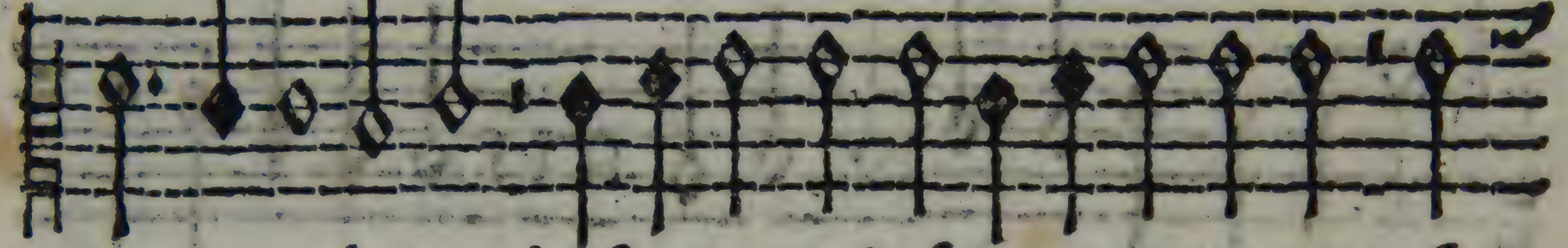
au ioly bois au beau vert bois ie rencontray mãmye El-



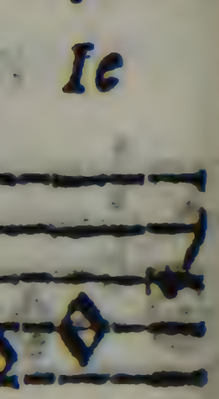


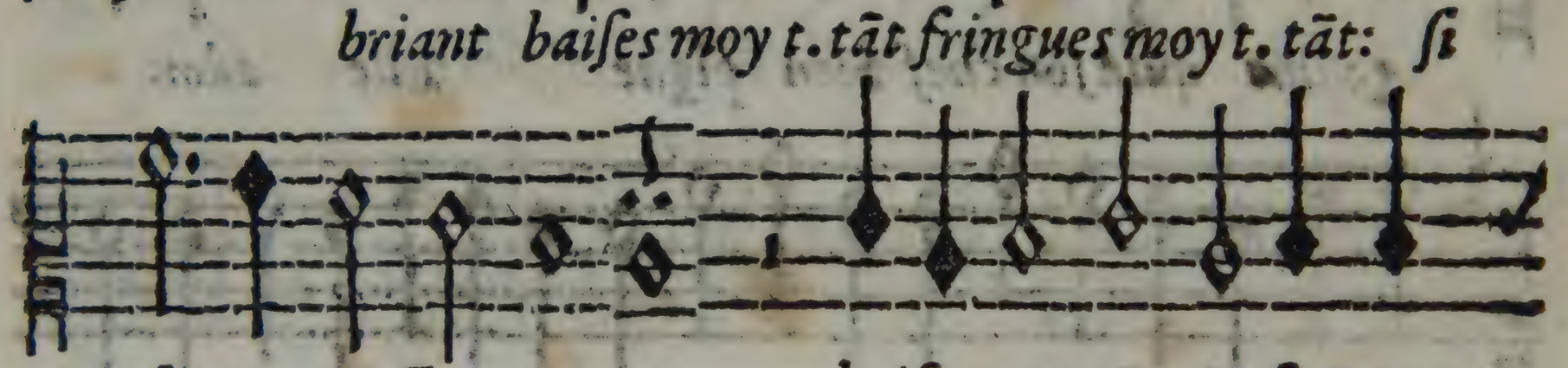
le ma dit tout bas en ſou briant tout bas en ſou-



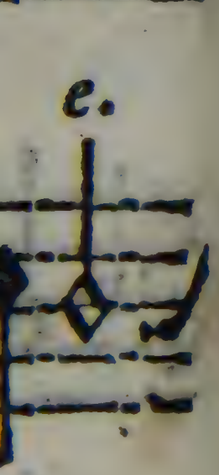


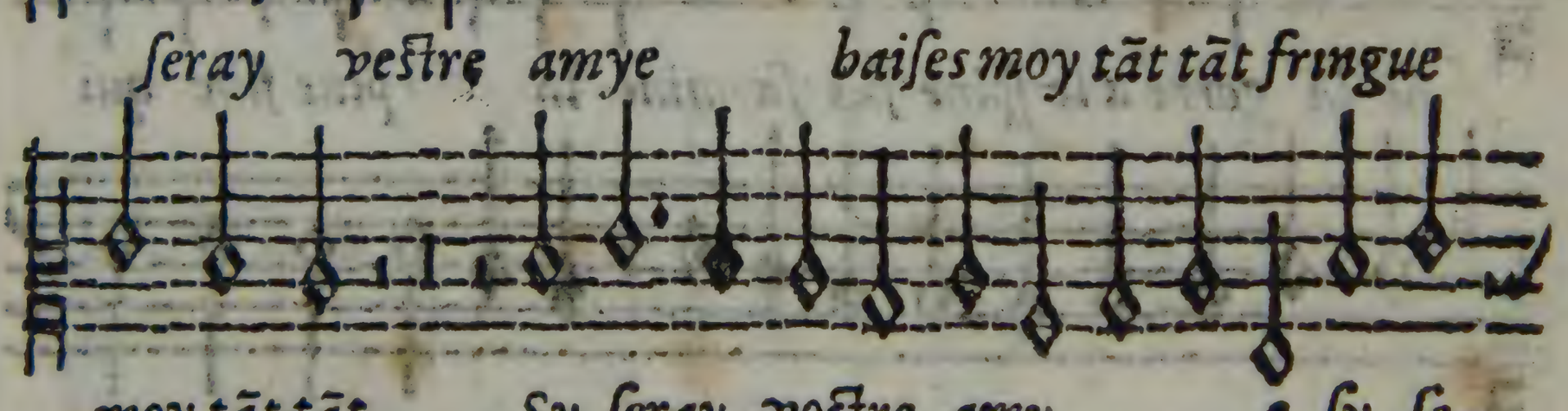
briant baiſes moy t. tãt fringues moy t. tãt: ſi



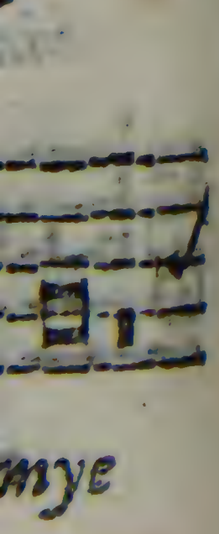


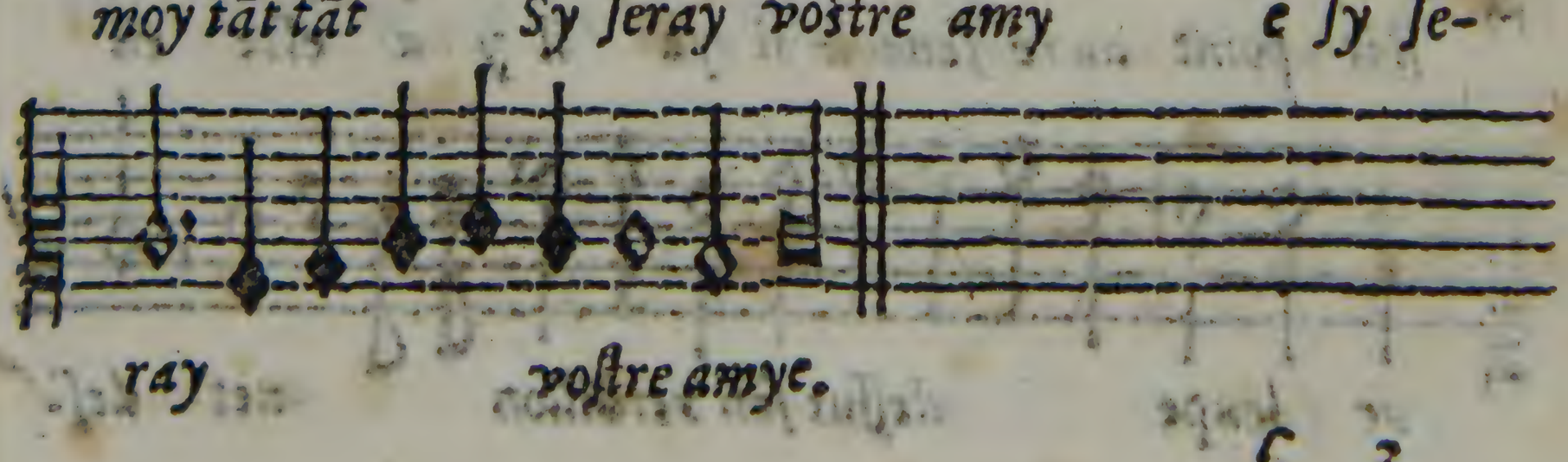
ſeray veſtre amye baiſes moy tãt tãt fringue





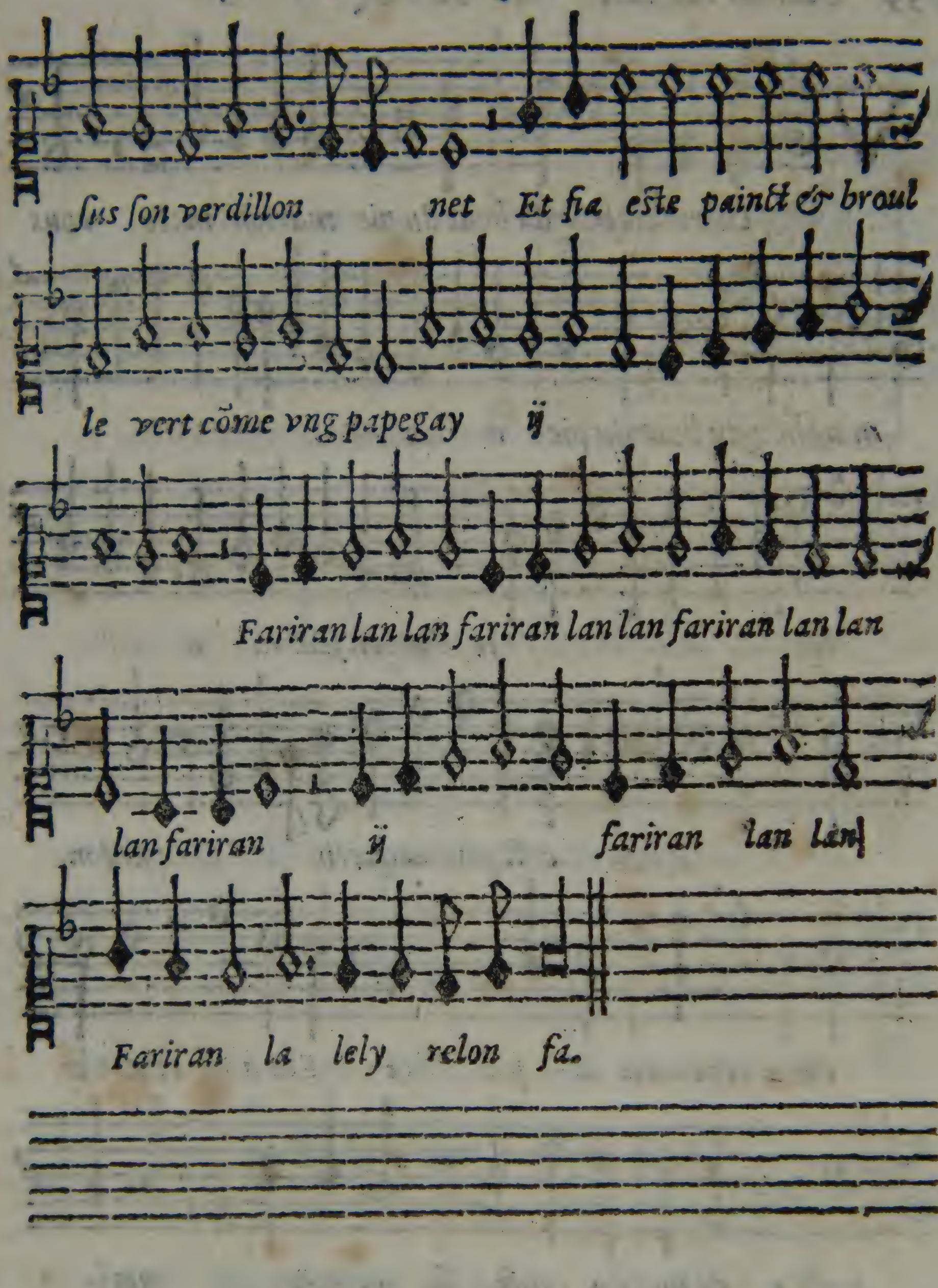
moy tãt tãt Sy ſeray voſtre amy e ſy ſe-

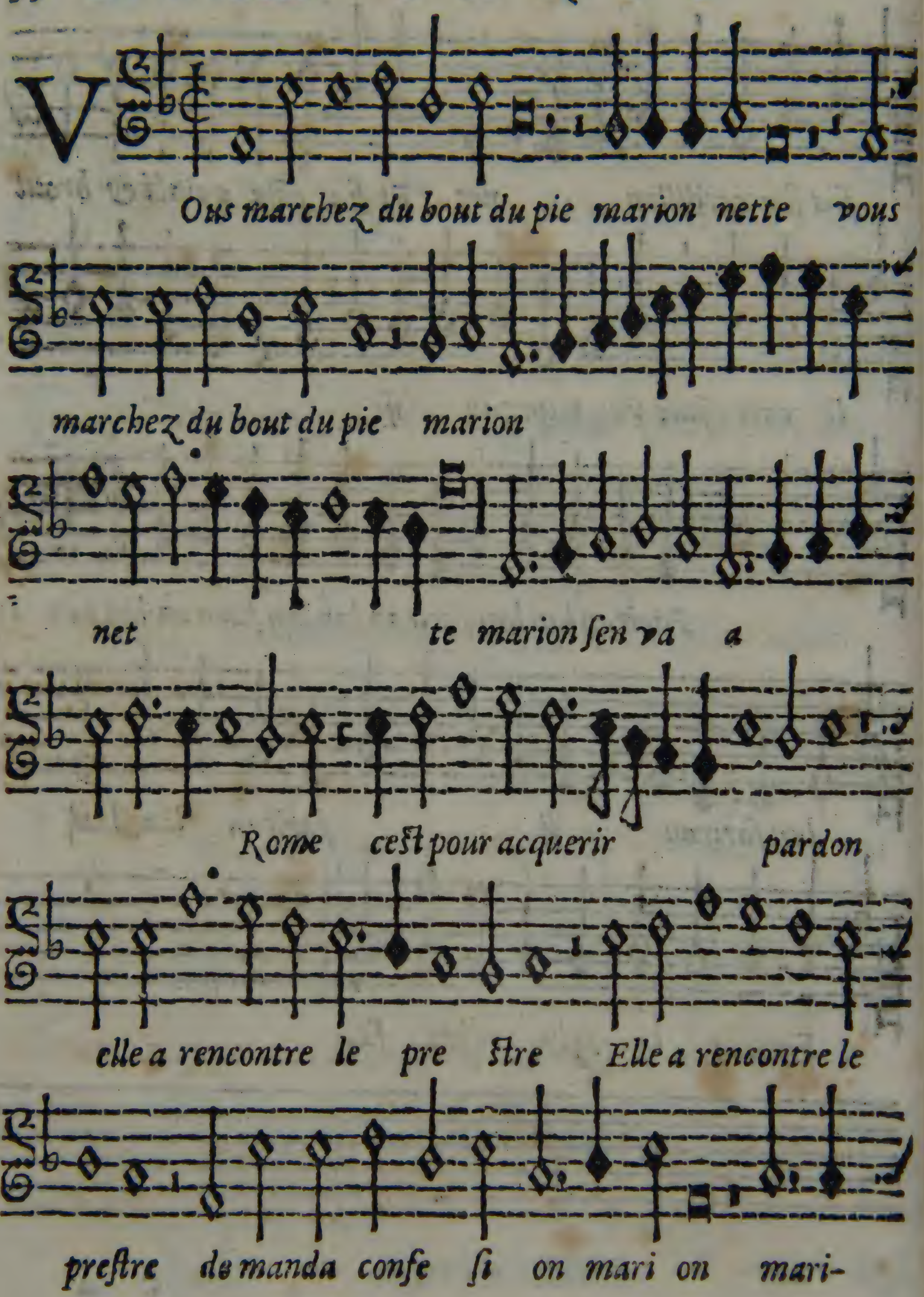


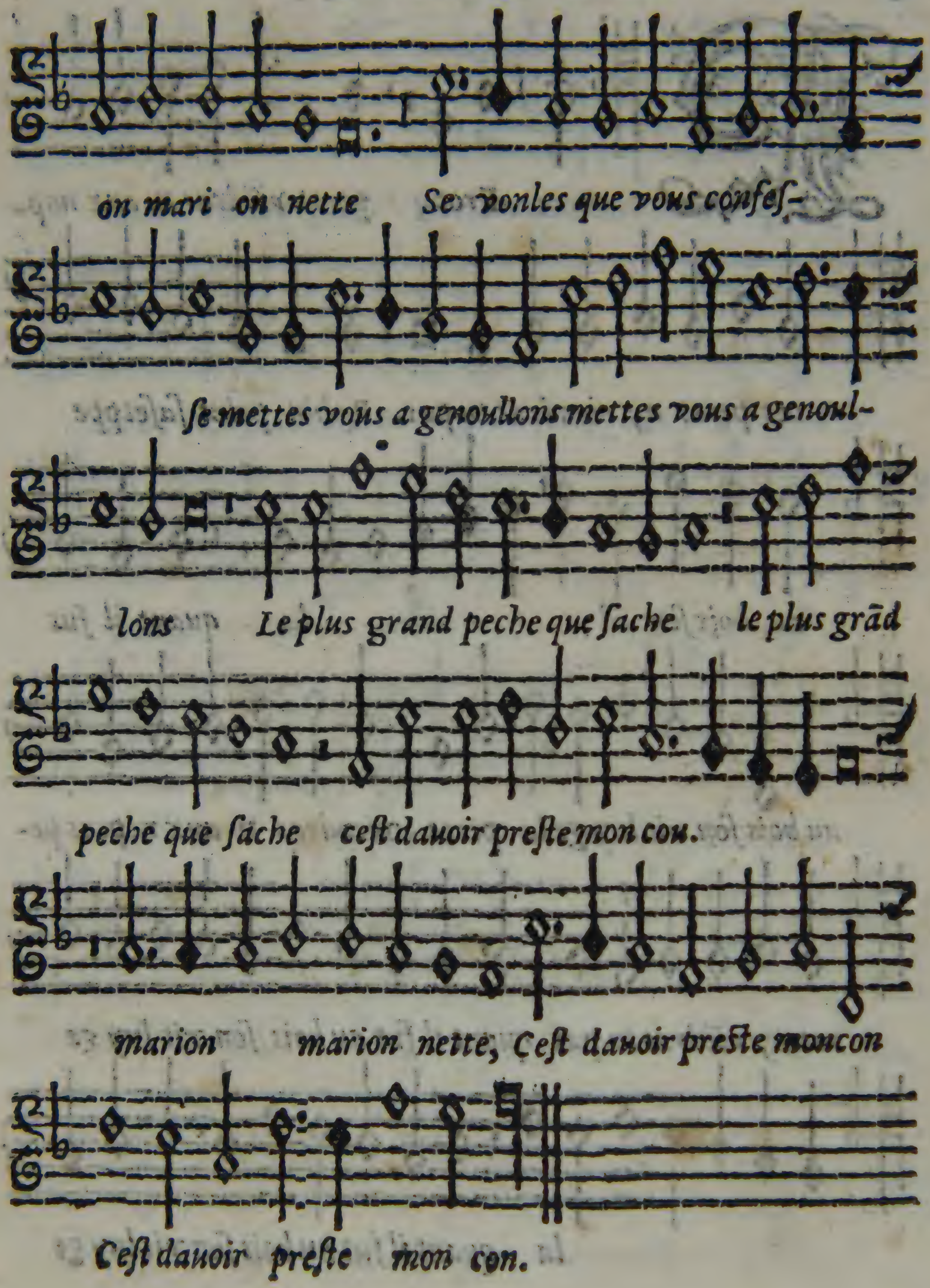


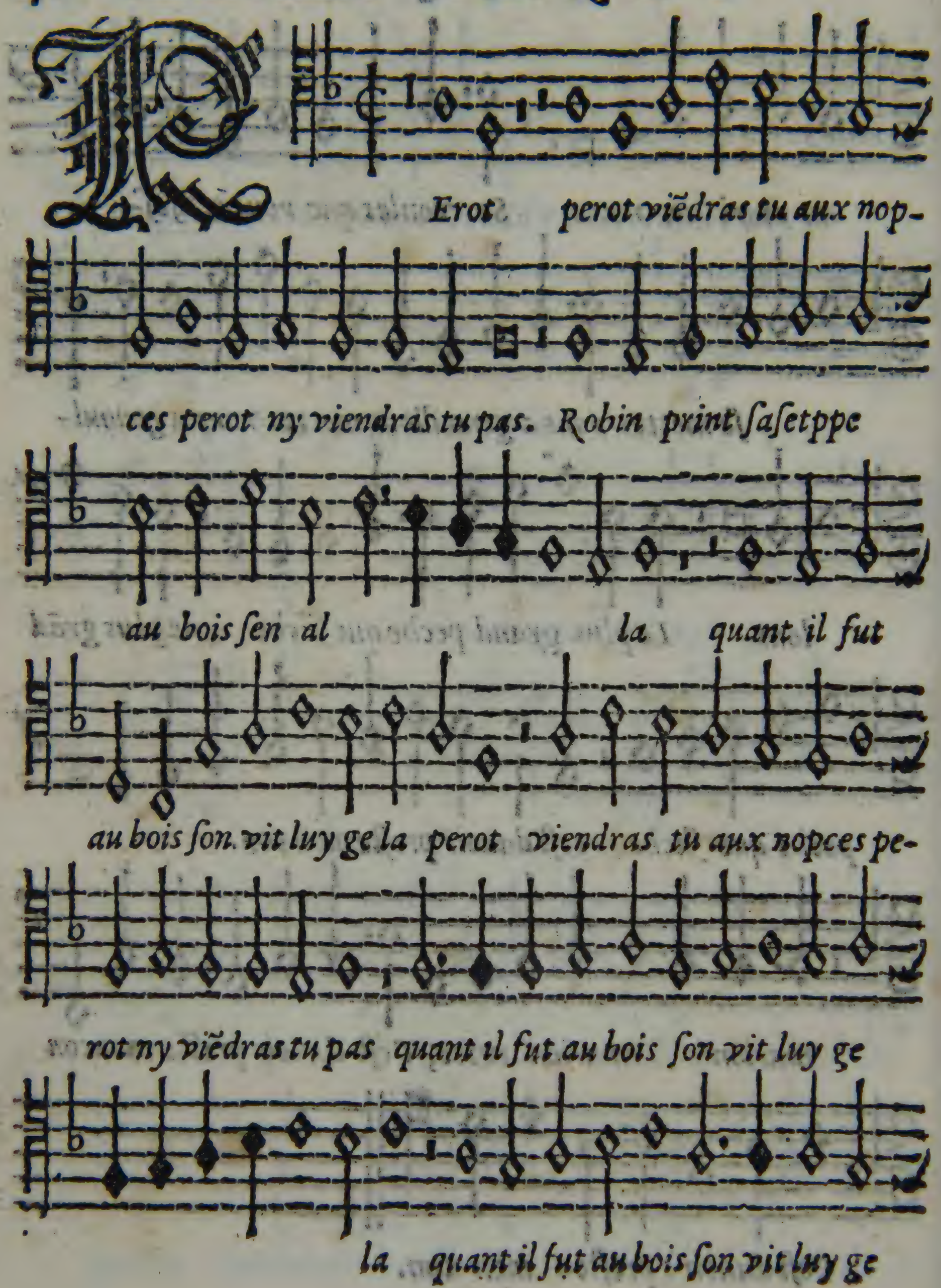
mye ray voſtre amye.

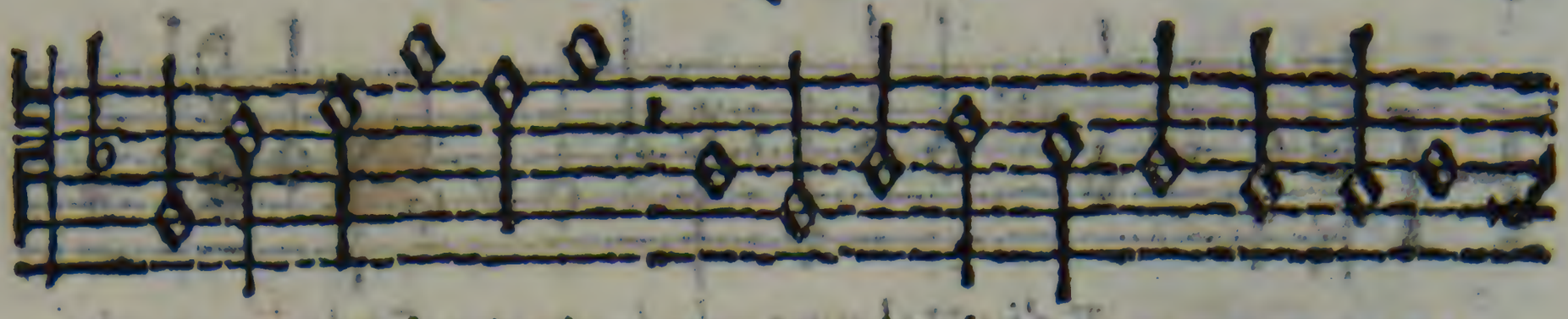
Tu point veu la viscontine tant popine tant godine quia son chef bien pigne Elle adon ne la gorre a le spine sus sa mine la plus fine qui soit point aure fondoir il ya il y a este en ve loupe dessus son verdillon nes des-


sus son verdillon net Et sia este paintt & broul
le vert cõme vng papegay ij
Fariran lan lan fariran lan lan fariran lan lan
lan fariran ij fariran lan lan
Fariran la lely relon fa.

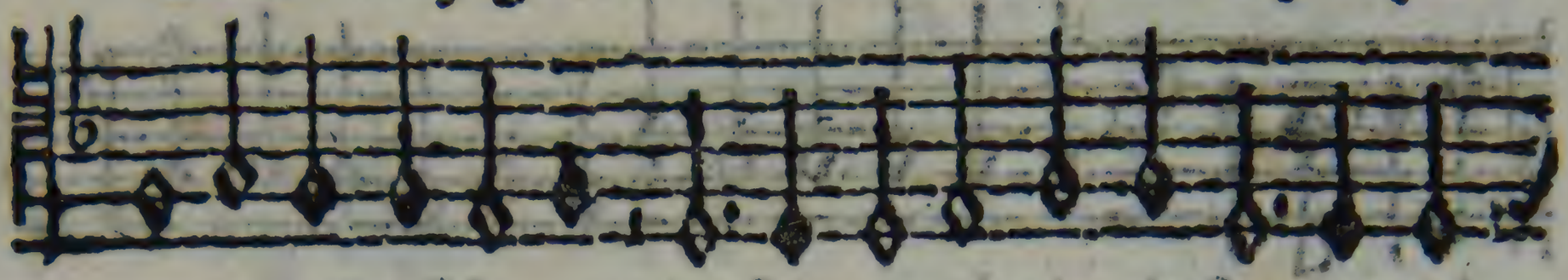

Vous marchez du bout du pie marion nette vous
marchez du bout du pie marion
net te marion ſen va a
Rome ceſt pour acquerir pardon
elle a rencontre le pre ſtre Elle a rencontre le
preſtre demanda confe ſi on mari on mari-


on mari on nette Se vonles que vous confes-
se mettes vous a genoullons mettes vous a genoul-
lons Le plus grand peche que sache le plus grād
peche que sache ceſt dauoir preſte mon con.
marion marion nette, Ceſt dauoir preſte moncon
Ceſt dauoir preſte mon con.

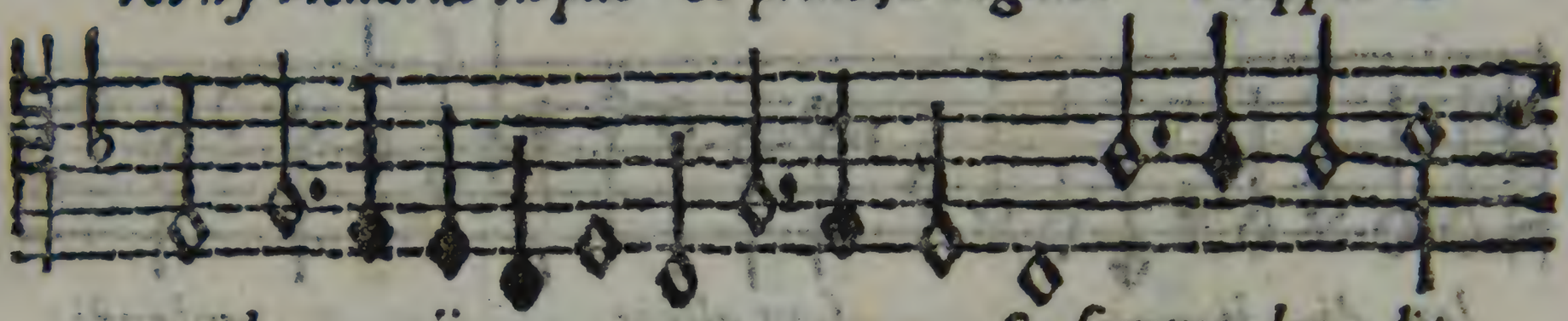

Erot perot viẽdras tu aux nop-
ces perot ny viendras tu pas. Robin print ſaſetppe
au bois ſen al la quant il fut
au bois ſon vit luy ge la perot viendras tu aux nopces pe-
rot ny viẽdras tu pas quant il fut au bois ſon vit luy ge
la quant il fut au bois ſon vit luy ge



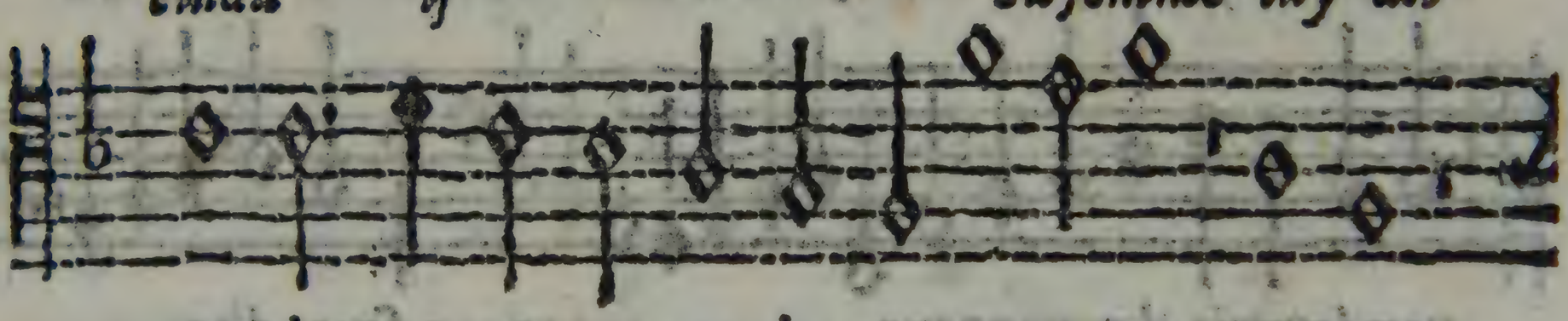
la Sou vit luy gela Perot viendras tu aux nopces pe-



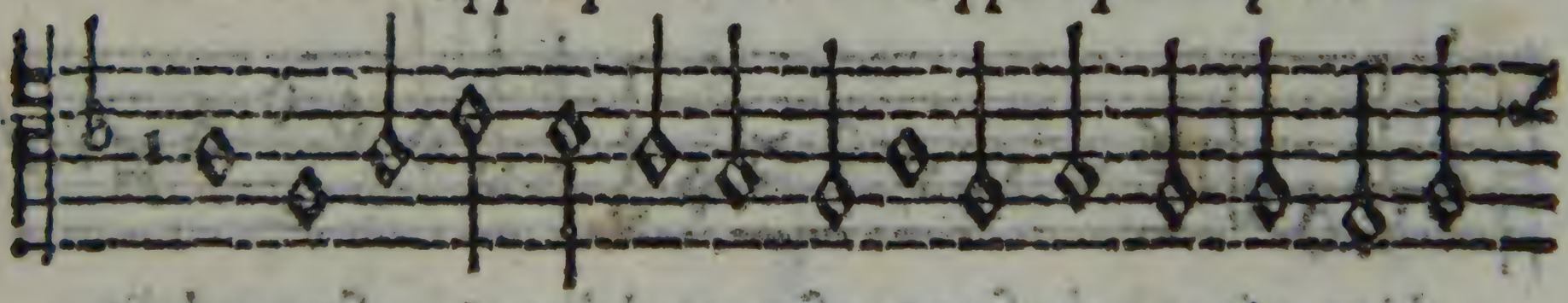
rot ny viendras tu pas Il print sa cognice coupper le



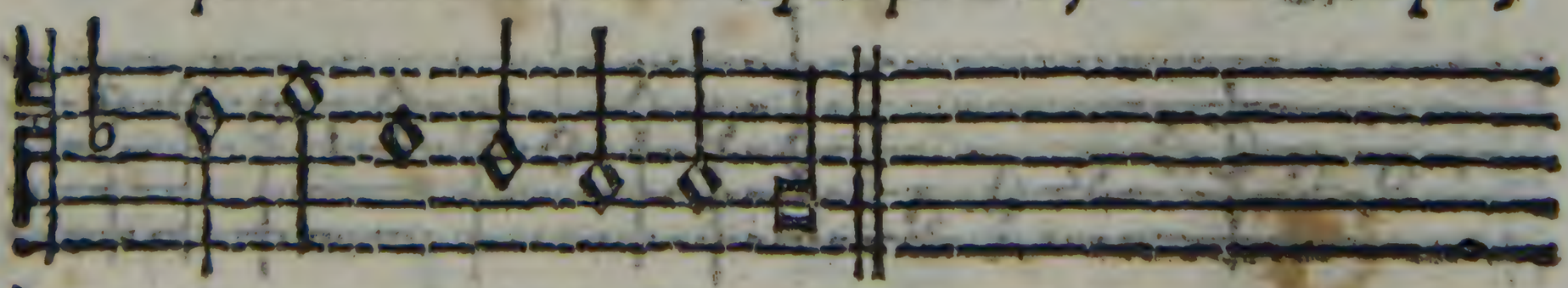
cuida ij Sa femme luy dit



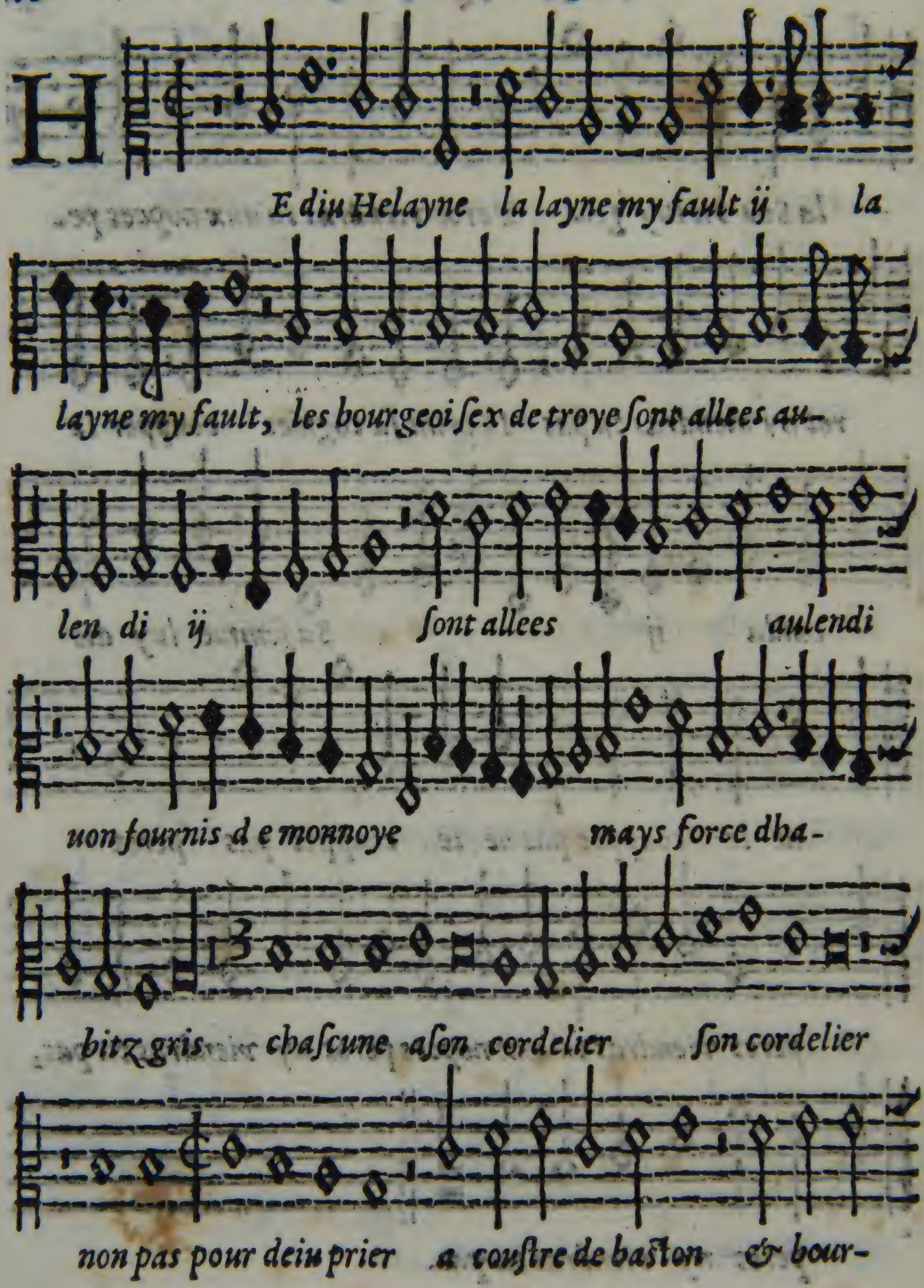
ne le couppes pas ne le couppes pas perot

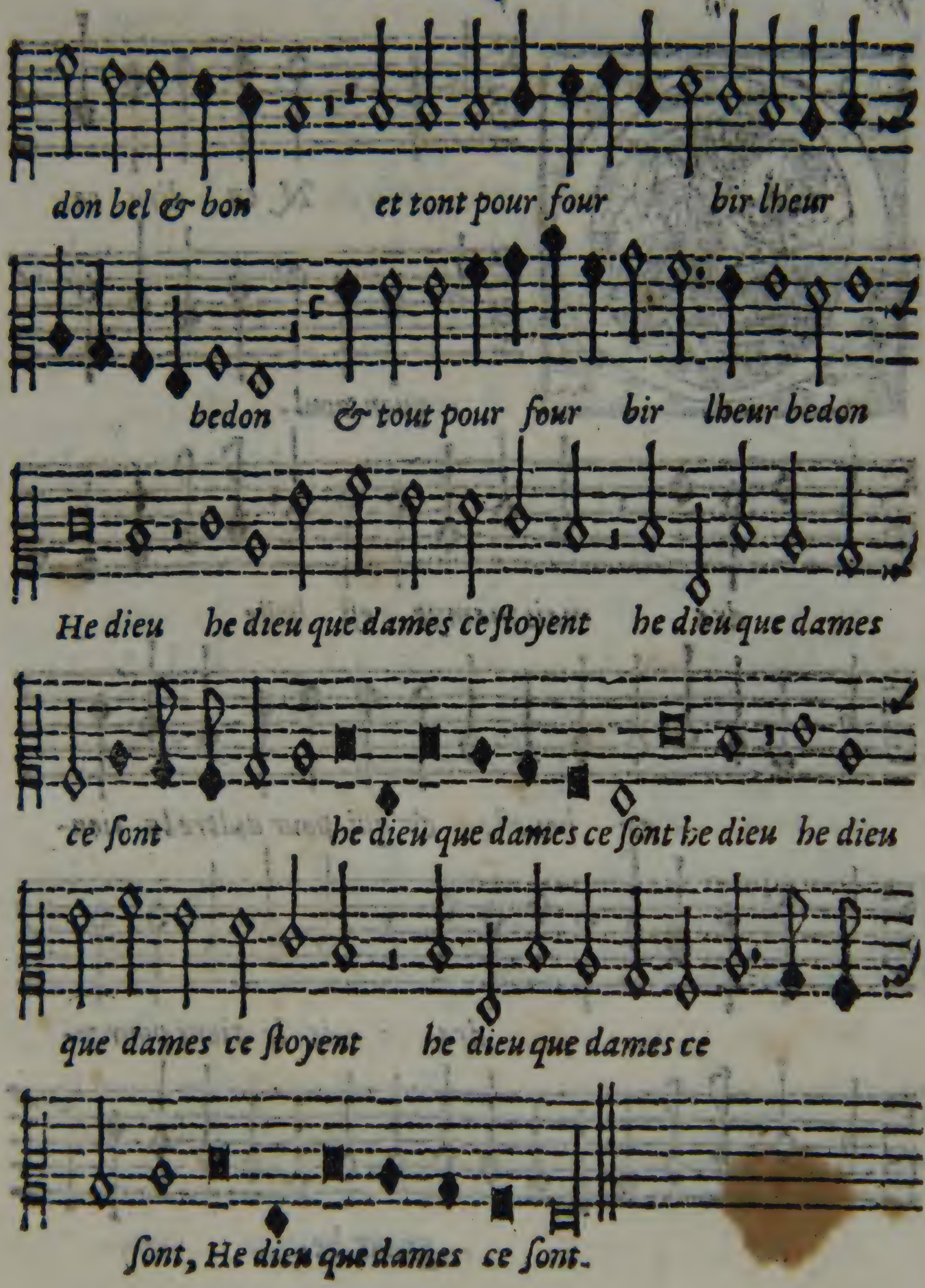


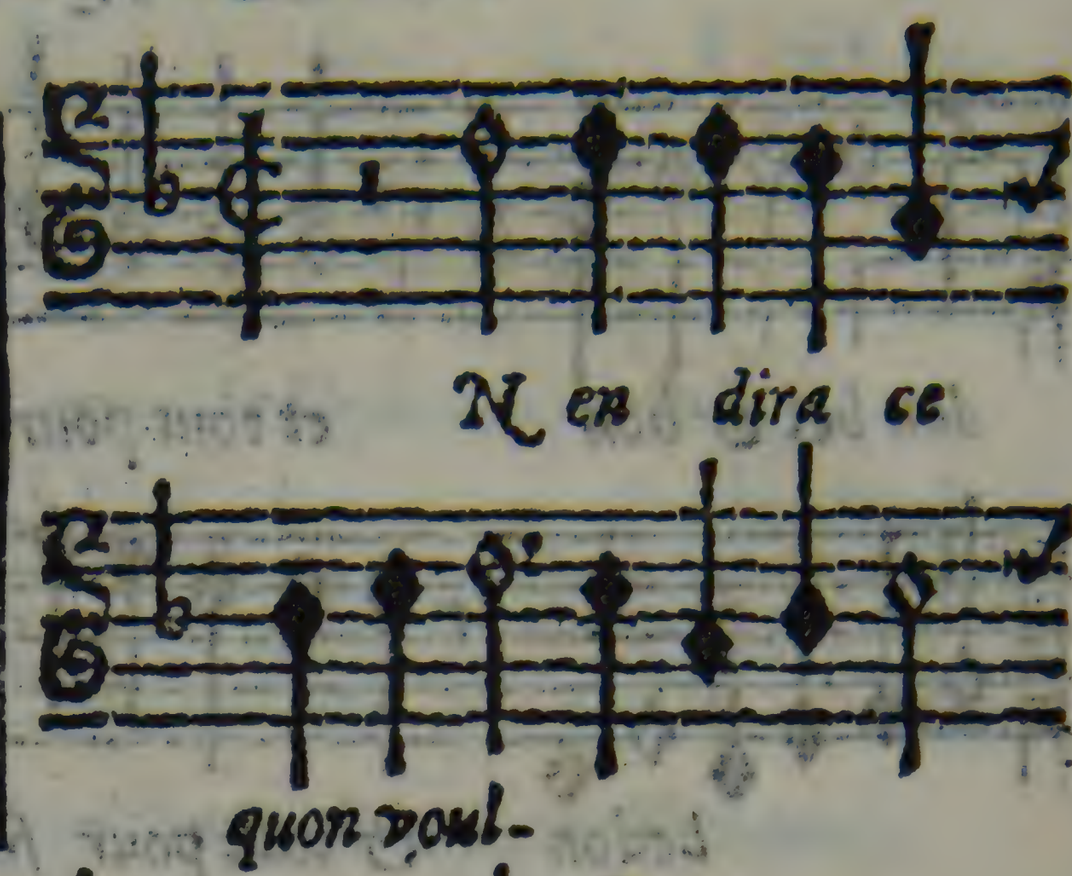
perot viendras tu aux nopces perot ny viendras tu pas,

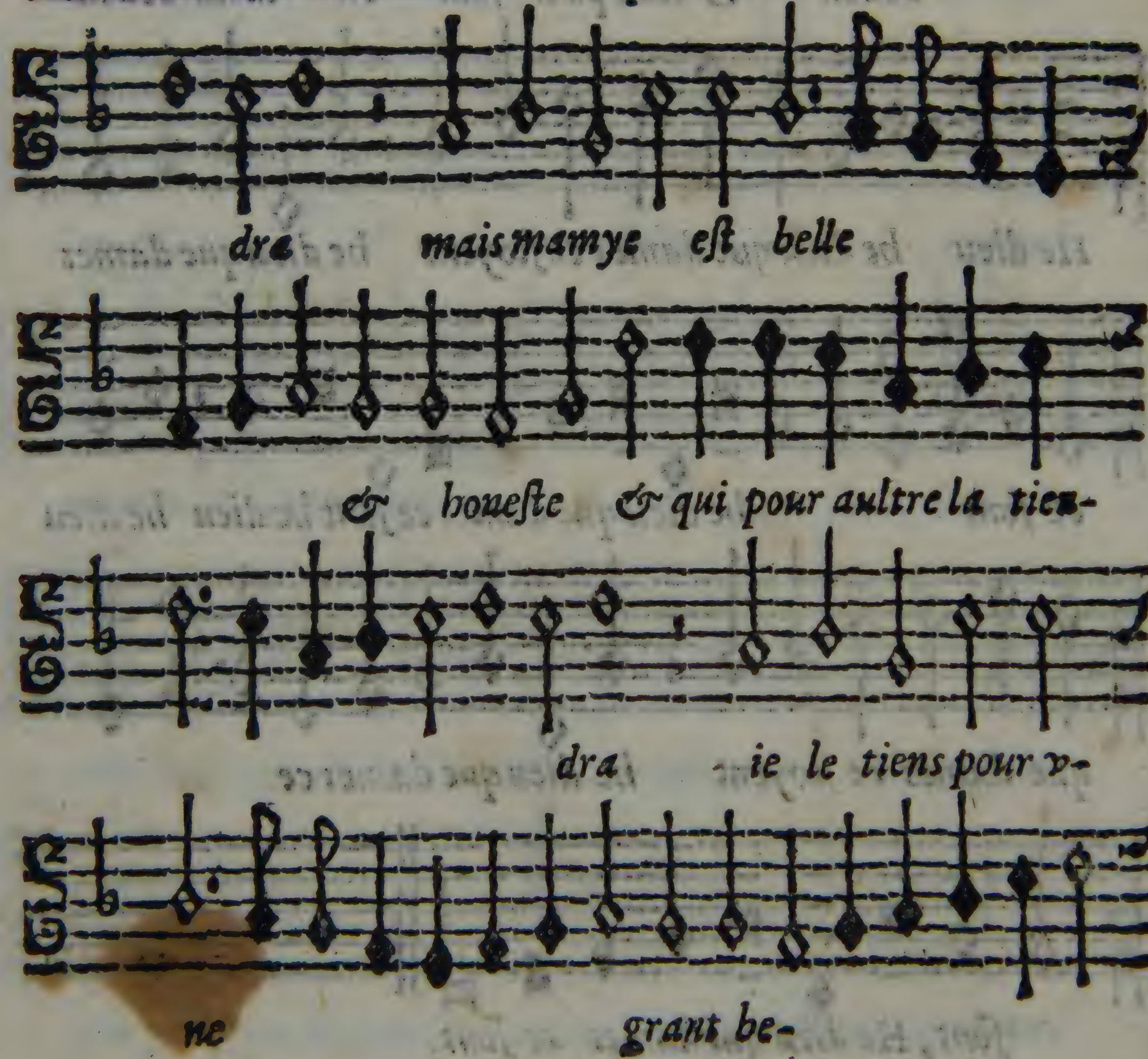


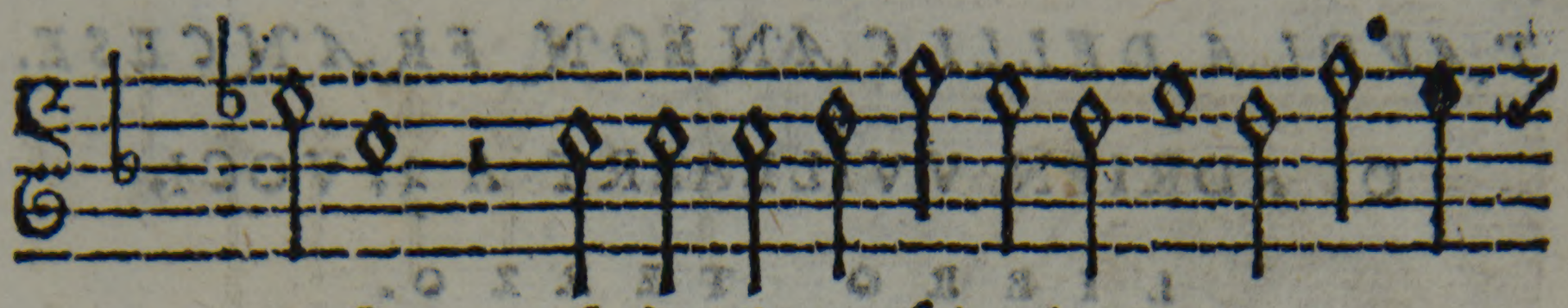
perot ny viendras tu pas.


H E diu Helayne la layne my fault ij la
layne my fault, les bourgeoi sex de troye sont allees au-
len di ij sont allees aulendi
uon fournis de monnoye mays force dha-
bitz gris chascune a son cordelier son cordelier
non pas pour deiu prier a constre de baston & bour-

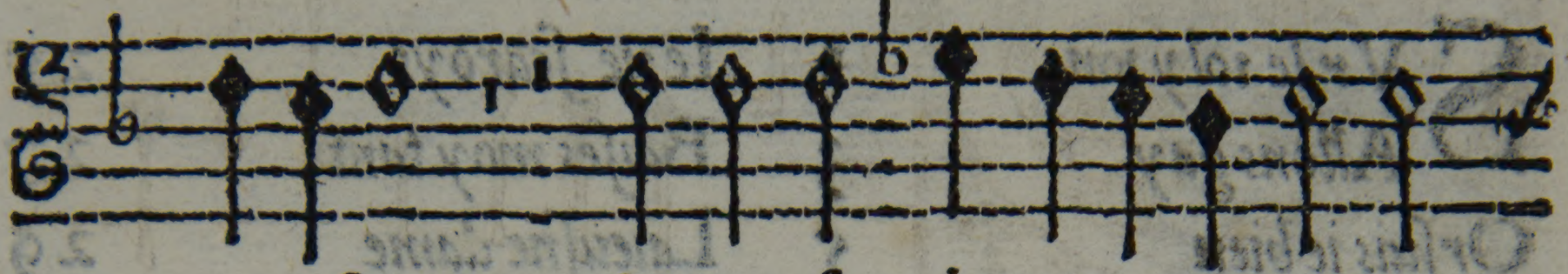

don bel & bon et tont pour four bir lheur
bedon & tout pour four bir lheur bedon
He dieu he dieu que dames ce ſtoyent he dieu que dames
ce ſont he dieu que dames ce ſont he dieu he dieu
que dames ce ſtoyent he dieu que dames ce
ſont, He dieu que dames ce ſont.


Nen dira ce
quon voul-

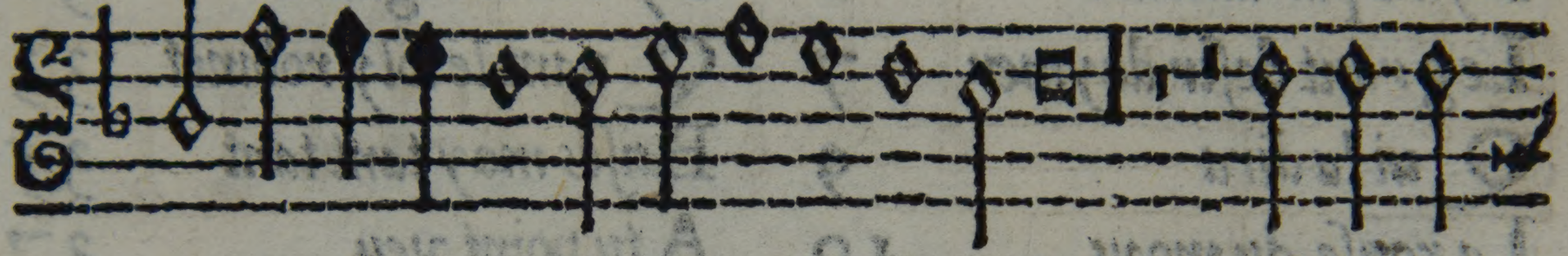

dra mais mamye est belle
& honeste & qui pour aultre la tien-
dra ie le tiens pour v-
ne grant be-



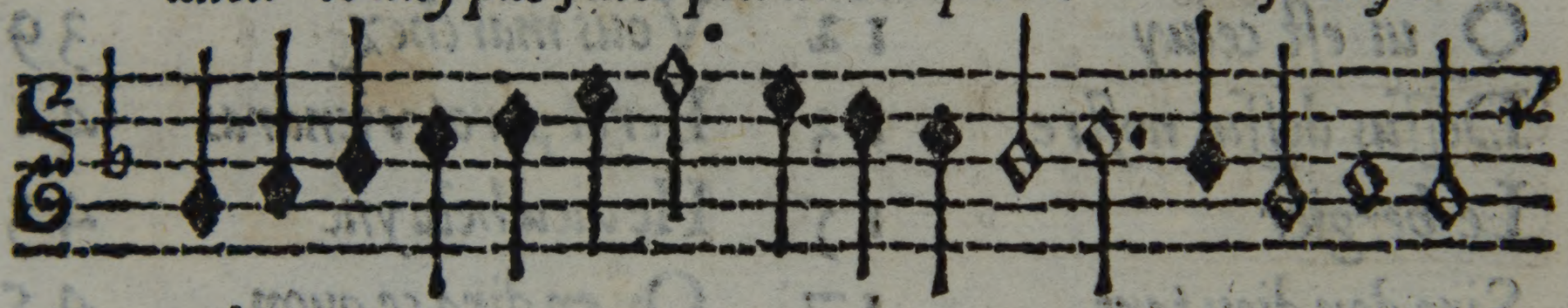
ſte ſi donc ie me ſuis mis en que-



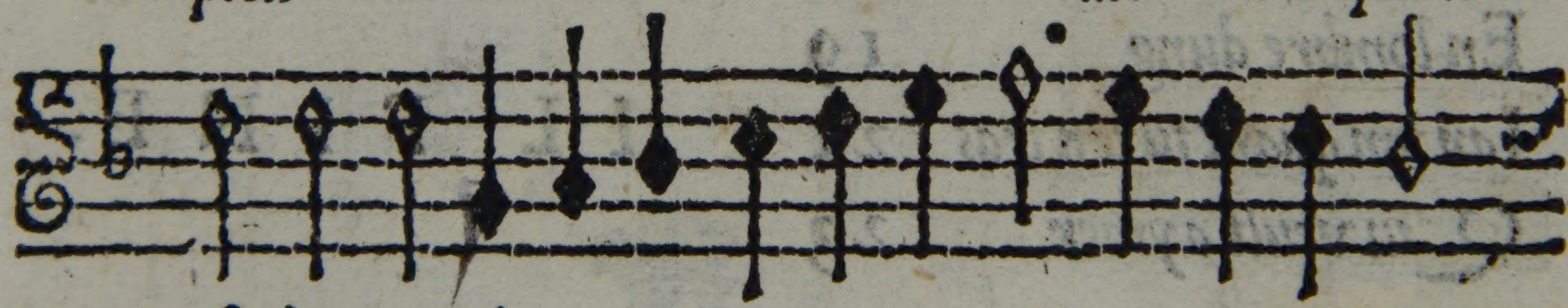
ſte de tant ſa bonne grace



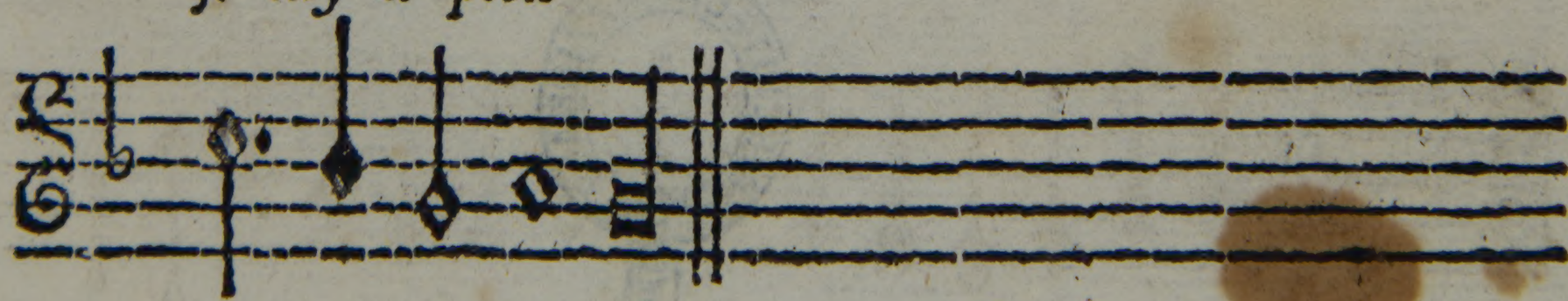
auoir ie nay pas faict peu de conqueſte ſi luy a



plen me recepuoir



ſi luy a plen



me recepuoir.

TAVOLA DELLI CANZON FRANCESE.

DI ADRIEN VVILLAERT A 3. VOCI.

LIBRO TERZO.

SVr le iolyionc	1	Ie ne ſcaroys	25
Allons gay	3	Baiſes moy tant	27
Orſuis ie bien	5	Laieuſne dame	29
Iayme par amours	6	Iay veu le reguart	31
Le grant deſir daymer	7	Quant le iolyrobinet	33
Qui la dira	9	Baiſes moy tant tant	35
La rouſe du moys	10	A tu point veu	37
Qui eſt celuy	12	Vous marchez	39
Deſſus deſſus noſtre	13	Perot perot viendras	41
Le bergier	15	He dieu helayne	43
Sire don dieu tant	17	On en dira ce quon	45
En lombre dung	19		
Ian ian quant tu ten iras	21		
Qui veult aymer	23		

IL FINE.

BIBLIOTECA NAZIONALE FIRENZE

5069168

B
Mar
Music
2